

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
FACULTAD DE ESTUDIOS SUPERIORES ACATLÁN

Estudio de las características comunicativas de los mensajes de dos vías (SMS)
en la telefonía celular

Bajo la opción de titulación:

Tesis

Que para obtener el título de:

Licenciado en Comunicación

Presenta:

Alejandro Rodrigo Espinoza Meléndez

Asesor: Lic. Luis Felipe Estrada Carreón



Universidad Nacional
Autónoma de México

Dirección General de Bibliotecas de la UNAM

Biblioteca Central



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Gracias

Juax

A ese hombre chaparrito que, con todas las de la ley, en realidad es un hombresote.

Evechis

A una mujer que con muchos motivos cayó del cielo.

Luis Felipe

Sin miedo a decir mentiras y sin temor a equivocarme: el mejor maestro.

Hermane, Vale y Chemis

*Dos mujercitas y un enorme chiquilín que alumbran mis miedos y aburrimientos
dejándolos olvidados e intercambiándolos por una enorme sonrisa.*

A mis amigos

*Porque existe una familia de sangre y una familia de amigos. También y para
siempre.*

*Entonces escribo unas palabras en digital sobre la palma de mi mano,
muestro (dirijo) mis palabras e intento hablar,
hasta que veo que mi voz se ha vuelto muda y mis dedos se han vuelto listos.*
AREM

*El mensaje se leía claramente en la pantalla del teléfono celular. Después presionó el
botón de borrado y le sorprendió cuán fácil se puede dejar atrás una pasión que le
había parecido tan excesiva.*
DA

Introducción: Importancia de los mensajes de dos vías.

Capítulo 1. Telefonía celular y servicio de mensajes cortos

1.1 Desarrollo de la telefonía celular	1
1.2 Radiotelefonía	2
1.3 Telefonía celular	3
1.3.1 Generaciones de la Telefonía celular	4
1.3.3 Red GSM	7
1.4 Economía	8
1.5 Nuevos Usos	12
1.6 Servicio de mensajes cortos	12
1.6.1 Características técnicas de los SMS	13
1.6.2 Evolución	14
1.6.3 SMS: Características formales y de uso comunicativo	15
1.6.4 Cambio de uso y sentido comunicativo	19
1.7 Oralidad y escritura	21
1.7.1 Diferencias contextuales	22
1.7.2 Diferencias textuales	24

Capítulo 2. Situación comunicativa y pragmática lingüística

2.1 Comunicación y lingüística	27
2.2 Comunicación y pragmática	28
2.3 Pragmática	30
2.3.1 Referencia y deixis	35
2.3.2 Conceptos pragmáticos	36
2.4 Componentes materiales	36
2.4.1 Emisor	37
2.4.2 Destinatario	37
2.4.3 El enunciado	38
2.4.4 El entorno (situación espacio – temporal)	39
2.5 Los componentes relacionales	39

Capítulo 3 El SMS en situación comunicativa

3.1 Alcances de los SMS	43
3.2 El SMS en movimientos sociales	44

3.3 Tipos de mensajes e intenciones comunicativas	47
3.4 Observaciones para el estudio de los SMS. Posibles líneas de investigación	49
3.5 Información antecedente a los SMS. Relevancia para su estudio	50
3.6 Emoticones y diccionarios SMS	51

Capítulo 4: Análisis

4.1. Mensajes Referenciales	59
4.1.1 Mensajes informativos	60
4.1.2 Mensajes informativo-emotivos	62
4.1.3 Avisos	63
4.1.4 Recordatorios	64
4.1.5 Explicativos	64
4.1.6 Disculpas	65
4.1.7 Ofrecimientos y ánimos	66
4.1.8 Comentarios	66
4.1.9 Agradecimientos	66
4.2 Mensajes Sintomáticos	67
4.3 Mensajes Apelativos	68
4.3.1 Cita	69
4.3.2 Cita con acuerdo previo	71
4.3.3 Pregunta-cita	72
4.3.4 Pregunta	72
4.3.5 Pregunta-favor-petición	73
4.3.6 Peticiones	73
4.3.7 Peticiones imperativas	74
4.3.8 Invitaciones	74
4.4 Mensajes Fáticos	75
4.4.1 Llamada perdida	76
4.4.2 Reencuentro	74
4.4.3 Ocio	76
4.5 Metalingüísticos	77
Conclusiones	80

Anexo

INTRODUCCIÓN

La comunicación es una práctica social que cambia constantemente. Los medios e instrumentos de comunicación, por su apoyo en las nuevas tecnologías, crecen y evolucionan con rapidez, por lo tanto, la comunicación mediada por instrumentos tecnológicos es un proceso en constante renovación por su incorporación de nuevos elementos, lo cual ocasiona que sea un fenómeno que no se estanque y que cambie con los nuevos ritmos y necesidades sociales.

Así también ha cambiado la telefonía como sistema tecnológico e instrumento comunicativo; lo que en un inicio fue un medio específico es ahora un medio múltiple de comunicación. Aquel instrumento exclusivamente oral es ahora un multifuncional para enviar y recibir distintos tipos de información y brindar diferentes apoyos y servicios.

Las nuevas funciones y posibilidades comunicativas han sido muy aceptadas en todo el mundo, se tiene registro de cifras millonarias que implican el uso del teléfono celular para el envío de distintos tipos de información. Esto se refleja tanto en el uso cotidiano, que se puede observar en las calles, como en las ganancias monetarias generadas por las empresas telefónicas, obligándolas a brindar servicios, promociones o campañas publicitarias que satisfagan las nuevas necesidades del consumidor y usuario final.

Esta investigación se centrará en los mensajes escritos (SMS), como herramienta comunicativa y de uso cotidiano, inmersos en el tiempo de una cada vez mayor popularización y adaptación a las necesidades comunicativas por la sociedad mexicana.

La investigación se desarrolla porque la innovación del fenómeno SMS, su rapidez, su inserción en la sociedad, los intereses económicos, sus distintos modos de uso, así como sus enormes posibilidades resultan de gran interés para el estudioso de la comunicación, y es la vertiginosidad del fenómeno, lo que desde nuestro punto de vista, no ha permitido realizar las investigaciones

suficientes, de tal modo que se pretende tomar en cuenta todas estas características desde un enfoque comunicativo, apoyado en la pragmática lingüística, para tener un enfoque amplio y resultados muy prácticos que aborden el uso y sentido que se da a dichos mensajes y tipo de comunicación.

Hay ocasiones en que el estudio de la comunicación es tan grande que puede no parecer tan inmediato ni tan sencillo, por eso, ocasionalmente cuesta trabajo creer las cosas que se pueden hacer y pensar a través de la comunicación, porque su estudio puede situarse, sencillamente, entre los extremos de la simpleza o la complejidad.

Los SMS presentan esquemas y modos de uso comunicativo muy particulares y distintos a otros modos de comunicación, es por eso que se abordarán de una manera un tanto amplia y general para observar y analizar sus características generales, conjuntando comunicación y pragmática pues de esta manera podremos pensar el uso que se da al servicio de mensajes cortos y el sentido que se da a los textos intercambiados entre hablantes nativos de español en la ciudad de México, entre octubre de 2005 y agosto de 2008.

En Estudio sobre las características comunicativas de los mensajes de dos vías en la telefonía celular (SMS) se observará que la comunicación a través de mensajes de texto no es solo un medio distinto sobre el cual influyen factores que le permiten desarrollarse de una manera específica, también se verá si este nuevo uso provoca las características comunicativas que lo hacen particular, si las características de los mensajes de texto han cambiado la forma, los sistemas comunicativos y buena parte del intercambio de información en la actualidad, así como la importancia de la correlación entre las características formales y de uso de los SMS con las situaciones comunicativas que los propician.

El trabajo comienza, en su primer capítulo, con una breve historia de la telefonía convencional, cómo han sido los avances de ésta, hasta llegar a la

telefonía celular, su evolución y las actuales posibilidades de envío de distintos tipos de información en este medio y soporte comunicativo.

En el capítulo dos se abordará la importancia de utilizar la Pragmática como herramienta teórica para este análisis. Quedará claro que esta rama de la lingüística se encarga de estudiar el intercambio de información en situaciones particulares y específicas, mismas que hacen a cada situación comunicativa única e irrepetible. Así, se verá la importancia de utilizar algunos conceptos como: emisor, receptor, la situación, el contexto, el espacio físico, la cercanía entre los interlocutores y la finalidad del evento comunicativo particular, de modo que estos conceptos ayudarán a mantener un enfoque y postura a lo largo de todo el trabajo.

El capítulo tres sitúa a los SMS en situaciones particulares y los presenta como un interesante objeto de análisis, pues se verá utilizado en distintas situaciones comunicativas, mismas que tal vez no se habrían imaginado o a las cuales no se les ha prestado la atención necesaria como evento comunicativo. Se verán también los alcances sociales los SMS, los tipos de mensajes e intenciones comunicativas, ante lo cual surgirán observaciones pertinentes para su estudio, tomando en cuenta posibles líneas de análisis y, por último, se verá información antecedente de relevancia para su estudio.

Para finalizar, el capítulo 4 se basa en el análisis de diferentes formas y situaciones comunicativas realizadas a través de los SMS. Para esto, se tomó una tipificación previa de situaciones comunicativas y se clasificaron de acuerdo con la intención del emisor, pues es él quien inicia y guía (en la mayoría de casos) la acción comunicativa. En adelante, se hizo una subdivisión de acuerdo con sus intencionalidades, cada vez más particulares y específicas, de modo que se presentan las características más estandarizadas sobre cada tipo de mensaje.

Este trabajo ayudará a entender y ver cómo en un medio tan nuevo y cotidiano, mediante el uso cada vez mas constante, pueden surgir nuevos modos de comunicación; tan importantes que ya han sido tomados en cuenta

por la Real Academia de la Lengua, a tal grado que, a la fecha, se tiene presente la elaboración de un diccionario SMS, situación para nada ajena al público en general, pues a final de cuentas y en términos prácticos y reales, podemos decir que todas las personas que puedan leer este trabajo han sido o pueden ser partícipes de situaciones comunicativas a través de SMS y están o estarán colaborando en la gestación de este nuevo sistema.

Tal vez los usuarios no hayan reparado en que se está formando un nuevo lenguaje y modo de comunicación, así como en algunos otros detalles, tales como que, de acuerdo con la intención, es probable que se presente un tono o una estructura discursiva particular que corresponde a cierto estándar de comunicación por medio de SMS o algunas otras que, probablemente, en un futuro cercano serán más estandarizadas o formarán parte de algunos cambios en los medios, modos, estructura o forma comunicativa convencional y de uso diario.

Capítulo 1. Telefonía celular

Desde la antigüedad, hasta finales del siglo XIX, la escritura había sido el único medio de comunicación lingüístico entre dos personas separadas espacialmente, es decir, en lugares distintos. La gente intercambiaba información, básicamente, por medio de cartas, telégrafos o notas. Todo este tiempo, la información viajó, relativamente lento, a velocidad de mensajeros o servicios postales. Ahora no, ahora todo es más rápido, el ritmo de vida premia lo veloz y más aún, lo instantáneo.

En la actualidad, gracias a los medios y sistemas de comunicación modernos, podemos enterarnos en tiempo real o con unos minutos de diferencia de lo que sucede en otra colonia, otra ciudad o en el otro lado del mundo. La telefonía, como medio y sistema de comunicación, junto con los medios digitales, han contribuido en gran medida a la rapidez de la comunicación. Vamos a hacer una pequeña revisión de la telefonía, como sistema de comunicación a través de la cual dos o más personas separadas espacialmente son capaces de establecer cierto tipo de comunicación, para llegar a la telefonía celular y a los nuevos tipos de comunicación que, con los avances tecnológicos y la incorporación de éstos a la vida cotidiana, nos permiten intercambiar información de manera más rápida y eficaz con características lingüísticas y comunicativas muy particulares. Estas características son el tema central de la presente investigación.

1.1 Desarrollo de la telefonía celular

Existen múltiples versiones sobre el verdadero inventor del teléfono; la más popular adjudica su creación al científico canadiense Alexander Graham Bell en el año de 1876¹, pero últimamente, una de las más defendidas indica que fue Antonio Meucci quien ideó el primer prototipo telefónico en 1855, es decir, 19 años antes que Bell². Esta última afirmación, incluso, ha sido

¹ Joachim Tisal, *La red GSM*. Madrid, Paraninfo, 2000, p. 1

² *Semanario* (en línea) <http://www.semanario.com.mx/2005/445-14082005/TemaSemana.html> (Consultada el 23 de septiembre de 2006).

aceptada por el gobierno estadounidense, quien reconoció a Meucci, en junio de 2002, como el verdadero inventor del teléfono³. Sin embargo, la fecha oficial de presentación del teléfono al mundo data de 1876, en la ciudad de Boston, Estados Unidos, año en que fue posible la comunicación entre dos personas mediadas por dos aparatos fijos conectados mediante cables, conocidos también como el *par telefónico*.

El teléfono se convirtió en un instrumento muy aceptado por la gente y cada vez se volvió más cotidiano. Durante casi un siglo, este aparato mantuvo sus características comunicativas originales y sus avances estaban básicamente enfocados en el desarrollo territorial, de cobertura y en la calidad del servicio. Sin embargo, con el avance tecnológico, sobre todo de estos últimos cincuenta años, el teléfono es uno de los instrumentos comunicativos que ha presentado mayor número de cambios y mejoras.

Actualmente, el teléfono se ha convertido en un dispositivo multifuncional disponible las 24 horas del día y desde casi cualquier lugar del mundo. Este aparato hizo posible que surgiera uno de los negocios más rentables que existen en el mundo actualmente: las telecomunicaciones. De unos años a la fecha, el servicio de telefonía y su evolución han marcado el inicio de una nueva era: la de las *comunicaciones móviles*, incluso se ha dado entrada a la era de la telefonía inalámbrica, es decir, *la era del celular*, la cual, por si fuera poco, puede ofrecer otro tipo de servicios adicionales a llamada convencional de voz, como obtención y envío de datos, audio y video, envío de fax y conexión inalámbrica a Internet. Sin embargo, el proceso no fue tan rápido ni tan sencillo, para llegar a la telefonía actual y a todos estos prácticos usos se pasó antes por la radiotelefonía y otros sistemas.

1.2 Radiotelefonía

La telefonía móvil tiene como objeto liberar al usuario de la necesidad de estar conectado a la red telefónica a través de un cable y un aparato fijo cuando se desea establecer comunicación.

³ *Ídem.*

En el año de 1887, el alemán Heinrich Hertz, descubre las ondas herzianas, es decir, las ondas de radio. En 1896, el físico italiano, Guglielmo Marconi realiza la primera transmisión de radio, consiguiendo controlar de forma remota un timbre eléctrico. Aunque la distancia de esta transmisión fue muy corta, Marconi patenta su invento y en 1901 realiza la primera transmisión transatlántica por radio. Este enlace abre la era de las comunicaciones a larga distancia⁴.

Las ondas radioeléctricas permiten establecer comunicación entre dos estaciones fijas y, lo más importante, también permiten establecer comunicación entre móviles de cualquier tipo, así encontramos que dichas estaciones se instalan en barcos, aviones, satélites, automóviles y posteriormente, sin necesidad de una instalación fija, son llevados por peatones.

A principios de los años 50, la compañía norteamericana Bell Telephone ofrece un servicio de radiotelefonía, a partir de entonces, este servicio se generaliza, pues se encontraba reservado solo a ciertas instituciones. Sin embargo, esta red no puede acoger más que a un número limitado de abonados⁵. Con este problema, la apertura del mercado y la generalización del servicio, se impone el desarrollo de nuevas tecnologías que satisfagan las demandas que surgen al paso del uso.

1.3 Telefonía celular

El inicio de los teléfonos celulares data de finales de los años 70 y, desde sus inicios, estos aparatos han revolucionado enormemente las actividades que realizamos diariamente. Los teléfonos celulares se han convertido en una herramienta primordial para la gente común y de negocios, pues como herramienta comunicativa y portátil permite mantener contacto a cualquier hora y casi en cualquier lugar del planeta.

⁴ Tisal, op. cit, p. 2

⁵ Abonado se refiere al número de personas o miembros que pueden ocupar y hacer uso del sistema.

En esta era de las comunicaciones móviles, lo importante es mantenerse informado, comunicado, para estar así, en cierto modo, presente.

En respuesta a las anteriores demandas, la misma compañía, Bell Telephone, presenta el concepto de *red celular*, que utiliza una banda de frecuencias de una anchura limitada, formulada por la Federal Communications Commission. Bell Telephone propone el sistema *Advanced Mobile Phone Service* que introduce este concepto celular. Dicho proyecto se experimenta en Chicago y se hace operativo en el año de 1978.⁶

La telefonía celular tuvo gran aceptación, por lo que a los pocos años de implementarse el servicio, éste comenzó a saturarse y surgió la necesidad de desarrollar e implantar otras formas de acceso múltiple al canal y transformar los sistemas de analógicos a digitales, con el objeto de dar cabida a más usuarios y mantener el buen funcionamiento del servicio. De este modo se pueden catalogar las generaciones de la Telefonía celular.

1.3.1 Las generaciones de la Telefonía Celular ⁷

Las generaciones de la telefonía celular son marcadas etapas de avances técnicos con los cuales se puede clasificar el o los servicios que la telefonía es capaz de brindar en cada una de estas generaciones.

Del mismo modo, cada una mantiene distintas características que nos permiten observar y reconocer los cambios o evolución de los sistemas de una manera gradual, logrando entender de una mejor manera el desarrollo y, sobre todo, el impacto, las necesidades y la manera en que se han ampliado el sistema y los servicios telefónicos tan prospera y rápidamente. Todos estos desarrollos están ligados con la demanda de los servicios y las nuevas necesidades que, con el uso, distribución, impacto y masificación de la telefonía acarrearán grandes inversiones que, por consiguiente, tienen grandes repercusiones económicas, tanto para el inversionista, como para el

⁶ Tisal, op. cit, p. 3

⁷ En este apartado se hablará de manera muy general sobre las generaciones de teléfonos celulares, con una tipificación que se muestra únicamente por cuestiones y características técnicas que ubican al tema y sirven de apoyo para seguir el avance tecnológico.

consumidor, ésta situación la abordaremos posteriormente.

Dichas etapas presentan información muy técnica y especializada, a continuación se abordará de modo muy general, sin entrar a fondo en cuestiones de ingeniería y electrónica, solamente para ubicar y comprender de dónde y cómo viene el servicio de mensajes cortos en la telefonía celular.

Primera generación (1G)

Hizo su aparición en 1979 y se caracterizó por ser analógica y estrictamente para voz. La calidad de los enlaces era muy baja, tenían una lenta velocidad de intercambio de información (2400 bauds). No había seguridad en la comunicación. La tecnología predominante en esta generación, en Estados Unidos, se llama *Advanced Mobile Phone Sistem (AMPS)*⁸, mientras que en Europa se implementó el sistema *Total Access Communication Systems (ACS)* las posibilidades de intercambio de información de ambos eran reducidas en comparación con las posteriores y pronto hubo necesidad de satisfacer nuevas demandas y necesidades de comunicación.

Segunda Generación (2G)

Llegó en 1990 y se caracterizó, a diferencia de la primera, por ser digital. Este sistema utiliza protocolos de codificación más sofisticados y se emplea en los sistemas telefónicos actuales.

Estos sistemas soportan velocidades de información más altas para la voz, pero son limitados en comunicación de datos. Se pueden ofrecer servicios auxiliares como datos, fax y *Short Message Service (SMS)*. Las tecnologías predominantes son: *Global System for Mobile Communications (GSM)*, *Code Division Multiple Acces (CDMA)* y *Personal Digital Communications (PDC)*, este último fue utilizado solamente en Japón.⁹

De las tecnologías citadas, la más extendida es la GSM, cuya primera versión surge en 1991. Es muy importante mencionarla porque actualmente

⁸ David Roldán, *op. cit.* p. 52.

⁹ Judith Martínez Rodríguez y Oscar Cruz Mendoza, *La generación inalámbrica en la telefonía* (en línea) <http://www.enterate.unam.mx/Articulos/2005/abril/telefonía.htm>. Consultada el 29 de mayo de 2007.

es utilizada en más de 140 países, incluyendo México, se ha hecho con ella un estándar casi global. Más adelante abordaremos mejor el tema. La capacidad de GSM para el transporte de datos era reducido (9,6 Kbps),¹⁰ por lo que comenzaron a buscarse nuevas soluciones casi instantáneamente.

Generación 2.5

La tecnología 2.5 es muy similar a su antecesora, mantiene casi los mismos servicios, sin embargo es mas rápida y económica. Soporta velocidades de hasta 57,6 Kbps. Cuenta con capacidades adicionales, como *General Packet Radio System* (GPRS), *High Speed Circuit Switched* (HSCSD) y *Enhanced Data Rates for Global Evolution* (EDGE), que consigue un aumento de velocidad de transmisión sobre la misma red GSM/GPRS mediante una modulación y codificación distintas.¹¹

Muchos de los proveedores de servicios de telecomunicaciones se movieron a las redes 2.5 antes de pasar a la tercera generación, por ejemplo, los distribuidores norteamericanos se movieron a 2.5 en el año 2001, mientras que Japón fue directo de 2G a 3G en el mismo año.¹²

Tercera Generación (3G)

Esta última generación tiene como objetivo definir un estándar mundial compatible con todos los sistemas anteriores.¹³

Se caracteriza por permitir la convergencia de voz y datos con acceso inalámbrico a Internet; es apta para aplicaciones multimedia y altas transmisiones de datos. Los protocolos empleados en los sistemas 3G soportan altas velocidades de información y están enfocados para aplicaciones más allá de la voz, como audio (mp3), video en movimiento, videoconferencia y acceso rápido a Internet.

En relación a la cantidad de usuarios que podría albergar 3G, *The Yankee Group*, en el año 2003 anticipó que en el 2004, habría mas de 1,150 millones

¹⁰ Roldán, op. cit. p. 52

¹¹ Roldán, op. cit. p. 52

¹² Op. cit. <http://www.enterate.unam.mx/Articulos/2005/abril/telefonía.html>

¹³ Roldán, op. cit. p. 52

de usuarios en el mundo, comparados con los 700 millones que hubo en el 2000. Estas cifras, alarmantemente enormes, nos sirven de indicador para notar el gran capital económico involucrado.¹⁴

Esta tercera generación, con el objeto de lograr un estándar, está incorporándose con rapidez en todo el mundo. En México ya era usada por la compañía *Iusacell* desde julio del año 2004¹⁵, introducida posteriormente, pero con mayor fuerza publicitaria, por las compañías *Telcel* y *Movistar*.

1.3.2 Red GSM

Como ya se mencionó, el sistema GSM surge en la segunda generación de la telefonía celular (se presenta al finalizar, pues es mediante el uso de esta red que se ubican la mayoría de los mensajes recopilados para el presente trabajo) es un sistema nacido en Europa con la finalidad de estandarizar un sistema de comunicaciones móviles celulares destinado a un mercado potencial de unos diez millones de usuarios. Entre sus primeros estudios se encuentra el establecimiento de una banda de frecuencias común para todos los países, posteriormente se fueron incluyendo otros servicios¹⁶.

Como también ya se había mencionado, la red GSM es un sistema digital, que significa que convierte la totalidad de la información en una sucesión de ceros y unos (sistema binario),¹⁷ lo cual tiene varias ventajas con el sistema analógico, entre las que podemos destacar las siguientes¹⁸:

- Sonido de mejor calidad
- Aumento de número de abonados
- Aparición de nuevos servicios (envío de datos de texto, fax, imagen)
- Confidencialidad de las transmisiones

¹⁴ Op. cit. <http://www.enterate.unam.mx/Articulos/2005/abril/telefonía.htm>

¹⁵ Se presenta anexa, de manera completa, una circular escrita el 14 de julio de 2004 por el corporativo de *Iusacell*.

¹⁶ Roldán, op. cit. p. 53

¹⁷ González Martínez y Faustino Gómez. *Telefonía móvil digital*, Anaya, Madrid, 2001, p. 27

¹⁸ Los primeros cinco puntos en Tisal, op. cit, p. 13 y los siguientes cuatro en González Martínez y Faustino Gómez, op. cit, p. 32

- Control de la potencia de emisión
- Capacidad de hacer *roaming* internacional
- Precios más bajos
- Compatibilidad con otros sistemas
 - Posibilidad de incorporar nuevos sistemas en la medida que el mercado lo vaya requiriendo

Actualmente la red GSM es el estándar de telefonía más extendido a lo largo y ancho de todo el mundo.

1.4 Economía

La telefonía celular, como empresa, es un negocio muy redituable. A últimas fechas, y cada vez en aumento, podemos notar la necesidad del teléfono; la necesidad de sentirse cerca, de no perder contacto, de sentirse comunicado. Con la evolución y el cambio de la telefonía, el hecho de estar comunicado no se restringe a la comunicación oral; cambia y presenta algunas variantes. Como hemos visto, los teléfonos son capaces de enviar y recibir distintos tipos de información. Lo anterior, aunado al abaratamiento del servicio provocó un aumento de popularidad de los celulares, por lo que podemos ver que cada vez, incluso niños y ancianos, hacen mayor uso de esta tecnología.

Es en este sentido en el que los usos convencionales y nuevos de la telefonía representan cifras e intereses monetarios cuantiosos. Por mencionar algunos datos sobre estos nuevos usos, productos y servicios que brinda la telefonía celular, tenemos lo siguiente:

- Actualmente, la oferta de servicios como *ringtones*¹⁹, *videojuegos*²⁰ y

¹⁹ Los *ringtones* son sonidos o canciones usados en su mayoría como timbre del teléfono al recibir una llamada.

²⁰ Actualmente los videojuegos son una empresa muy importante pues se venden con facilidad para que el usuario se entretenga con su teléfono, los videojuegos vendidos son

mensajes de texto o multimedia, entre otros, representa el 20 por ciento de la facturación de las empresas de telefonía celular móvil.

- "Los servicios de valor agregado ya representan el 20 por ciento de la facturación de la compañía"²¹, aseguraron desde Movistar, donde se contabilizan cerca de 700 millones de mensajes de texto por mes y más de 750 mil mensajes multimedia, entre los más de siete millones de clientes que tienen en Argentina.
- Además, entre sus estadísticas, también figuran cerca de 1,5 millones de *ringtones* por mes, "entre los polifónicos y los monofónicos"²², apuntaron desde la empresa
- Por su parte, en *Personal*, empresa que tiene cerca de 5.1 millones de usuarios, señalaron que "este tipo de servicios de valor agregado representa casi el 20 por ciento del consumo por cliente"²³.
- *Personal* registra unos 600 millones de SMS por mes, es decir, un promedio de 92 mensajes por usuario (un 40 por ciento por encima de lo que suelen utilizar los usuarios europeos²⁴).

Cifras Nacionales. México

En 1990 existían en nuestro país 64 mil usuarios de celulares, cifra que seis años después superó el millón de unidades. Para 1997, el número de personas con celular casi se duplicó, y en 1998 la cantidad ya se había triplicado: tres millones 349 mil usuarios²⁵. Así, el verdadero auge de la telefonía celular en México se dio a partir del año 1998, cuando se

archivos cada vez mas pequeños y con mejores características, tales como el sonido, la calidad de la imagen, la jugabilidad, etc.

²¹ Op. cit. <http://www.enterate.unam.mx/Articulos/2005/abril/telefonía.html>

²² La distinción entre polifónicos y monofónicos radica en la posibilidad de ejecutar dos o mas notas a la vez, los monofónicos son aquéllos que reproducen solamente una, mientras que los polifónicos pueden reproducir mas, así, la mayoría de las canciones son polifónicas. Con el uso de formatos como mp3 y mp4, los ringtones son, cada vez, en su mayoría, de carácter polifónico, dejando atrás a los tonos monofónicos, que, por sus limitaciones, se vuelven obsoletos y hasta anticuados.

²³ Op. cit. <http://www.enterate.unam.mx/Articulos/2005/abril/telefonía.html>

²⁴ Cfr. http://www.weblog.com.ar/2005_09.html

²⁵ Cfr. <http://www.cofetel.com.mx>

instrumentó la modalidad de *el que llama, paga*, con lo cual se redujo considerablemente el costo de mantenimiento de este servicio, volviéndose accesible a muchas personas que antes no podían costearlo, de modo que el uso de los teléfonos celulares se ha vuelto cada vez más común y hasta necesario, siendo utilizado, actualmente, por gente de casi cualquier edad y estrato social.

Según datos proporcionados por la Comisión Federal de Telecomunicaciones, (COFETEL), entre los años 1999 y 2000 el número de usuarios se incrementó en 89 por ciento, crecimiento favorecido por la incursión de los sistemas de prepago, principalmente.

En México, durante el año 2004, esta industria creció 35.2 por ciento, según la COFETEL, constituyéndose como una herramienta primordial para la persona común y un eficiente instrumento de trabajo en el mundo de los negocios, puesto que, según los expertos, el comercio electrónico, a través del teléfono celular, habría generado en el mundo más de 25 mil millones de dólares durante el año 2005. Ya para mayo de 2005, se tenía una cifra de 42 millones cincuenta y nueve mil usuarios.²⁶

De igual modo, se tiene registrado que en México, sólo de enero a marzo de 2005 y a través de la red *Telcel*, ya se utilizaba de manera muy amplia el servicio de envío de datos a través de los *mensajes escritos, mensajes de dos vías o Short message service (SMS)*, pues se tiene registro de que se enviaron casi tres mil millones de *SMS*, es decir, alrededor de 33 millones por día²⁷. Estas cifras adquieren mayor significación si consideramos que hace apenas cinco años, el tráfico de mensajes era de 3.3 millones por día, de lo que se deduce que hubo un crecimiento de 900 por ciento tan sólo en la red de la mencionada empresa, esta cifra representó el nueve por ciento de los ingresos totales de tal compañía.

Por otro lado, se hace mención que en agosto de 2004, la empresa Consulta Mitofsky realizó la encuesta *¿Quiénes son los usuarios de telefonía celular*

²⁶ <http://www.cofetel.com.mx>

²⁷ *idem*.

en México? y en sus resultados dio a conocer que existían poco más de 34 millones de teléfonos celulares, es decir, prácticamente uno de cada tres mexicanos contaba con un sistema de comunicación celular, siendo mayor en los hombres (43%) que en las mujeres (29%) y decreciendo en las edades mayores y en las áreas rurales del país, donde sólo 18 por ciento declaró poseer este servicio²⁸.

En diciembre de 2005, el Instituto Nacional de Estadística y Geografía e Informática (INEGI) reveló que en México, cuatro de cada 10 hogares disponían de telefonía celular, basándose en los resultados de la última Encuesta Nacional sobre Disponibilidad y Uso de Tecnologías de la Información en los Hogares. Dicho estudio revela que de los 25.8 millones de hogares en el país, en 10.8 millones (42 por ciento del total) se contaba en ese momento con, al menos, un teléfono móvil²⁹.

De acuerdo con la información publicada por la revista *Etcétera*, en su edición de septiembre de 2006, la distribución del gasto en telecomunicaciones en hogares mexicanos es la siguiente: Teléfono fijo y llamadas locales 38.44%, celular 26.86%, larga distancia 15.66%, TV por cable, satélite y PPE 9.67%, teléfono público 4.9%, Internet 4.47%. Por otra parte, en la misma nota apunta que la calificación que tiene México en el Indicador de la Sociedad de la Información: 4.89 en una escala del uno al diez y hay 483 teléfonos celulares por cada mil habitantes en México, de tal forma que el mercado de mensajes SMS está valuado en cinco mil millones de pesos y el tráfico esperado para este año (2006) es de 65 millones de mensajes vía celular diarios³⁰.

²⁸ Consulta Mitofsky ¿Quiénes son los usuarios de telefonía celular en México? (2004, Agosto) disponible en <http://www.consulta.com.mx/>

²⁹ Datos estadísticos del Instituto Nacional de Estadística Geografía e Informática. (2006, Octubre) Disponible en www.inegi.gob.mx

³⁰ Nota obtenida en la revista *Etcétera* (2006, septiembre), disponible en <http://www.etcetera.com.mx/pag27ne71.asp>

1.5 Nuevos usos

A pesar de que la telefonía fue concebida estrictamente para el sonido, la tecnología celular de hoy es capaz de brindar otro tipo de servicios, como datos o mensajes escritos (*SMS*), envío de fax, audio, video e imágenes (*PMS*) y conexión móvil a Internet.

Hablar de nuevos usos y servicios no consiste únicamente en la capacidad de enviar y recibir distintos tipos de mensajes entre los usuarios de la telefonía móvil digital, sino también en pensar en las posibilidades de uso, apropiación y combinaciones que los usuarios pueden hacer de estos nuevos servicios. Aprovechando estos servicios que ofrece la tecnología GSM, se puede convertir el teléfono en una especie de oficina móvil, en la cual se puede recibir cualquier tipo de información, enviar y recibir correos electrónicos y faxes o realizar compras u operaciones bancarias.

Además de estos servicios, el servicio de mensajes cortos también ofrece numerosas aplicaciones dedicadas al ocio. Con el servicio *SMS* es posible *chatear* desde el teléfono celular, divertirse con juegos, enviar mensajes con imágenes y enviar melodías y logotipos³¹.

Se ha hablado de los mensajes *SMS* de una manera muy natural, sin embargo es pertinente hacer hincapié en qué es precisamente un *SMS* y en sus características específicas, ya que son el tema central de este trabajo, pasaremos a explicar mas detalladamente su origen y hablar sobre sus especificidades.

1.6 Servicio de mensajes cortos (*SMS*)

El servicio de mensajes cortos es un sistema para enviar y recibir mensajes de texto (escritos) mediante los teléfonos móviles. El texto puede estar compuesto de letras, números, símbolos o una combinación de todos ellos.

³¹ González Martínez y Faustino Gómez. *Telefonía móvil digital*, p 51.

Cada mensaje puede tener un máximo de 160 caracteres cuando se usa el alfabeto latino, y 70 si se usa otro alfabeto como el árabe o el chino.

Los mensajes de dos vías o *Short Message Service (SMS)* surgen en la segunda generación de teléfonos celulares. El primer mensaje de texto fue enviado en 1992, en los canales de transmisión europea, a través del sistema GSM.³²

En México fueron introducidos a partir de finales de los noventa y en forma mucho mayor a partir del año 2002, cuestiones que, junto con la baja de precios, el mayor consumo y popularidad han provocado un aumento considerable y significativo de su uso en los últimos cuatro años.

La Mobile Data Association reporta que la cantidad de mensajes de persona a persona enviados en Inglaterra durante el año 2003 suma un total de 20.5 billones.³³ En los últimos datos conocidos, se menciona que en España se envían 250 millones de mensajes al mes.³⁴

1.6.1 Características técnicas de los SMS

El servicio de mensajes cortos posee una serie de características propias según lo definido dentro del estándar de telefonía móvil digital GSM:³⁵

- Un mensaje corto puede tener una longitud de hasta 160 caracteres. Estos pueden ser letras, números, símbolos o una combinación de ellos. Los mensajes cortos basados en no-texto (por ejemplo imágenes en formato binario) también pueden utilizarse.
- Los mensajes cortos no se envían directamente del remitente al receptor, sino que se envían a través de un centro de mensajes.

³² Gwenaél Le Bodic, *Mobile messaging Technologies and services*, England, John Wiley & Sons Ltd. 2005, p 47

³³ <http://www.mda-mobiledata.org>

³⁴ González Martínez y Faustino Gómez. *Telefonía móvil digital*, p 55

³⁵ *ibid*, p 52

Cada red de telefonía móvil que utiliza SMS tiene uno o más centros de mensajes para procesar los mensajes cortos.

- El servicio de mensajes cortos se caracteriza por la confirmación del mensaje de salida. Esto significa que quien envía el mensaje (emisor) recibe posteriormente un aviso que notifica si su mensaje ha sido enviado o no.
- Los mensajes cortos pueden enviarse y recibirse simultáneamente a la voz, datos y llamadas de fax.
- Para enviar y recibir mensajes cortos el teléfono móvil debe estar operativo y con cobertura. Si no lo está, el Centro Servidor de Mensajes Cortos retendrá el mensaje hasta que el teléfono móvil vuelva a estarlo y entonces avisará que se ha enviado o, por el contrario, ha sido recibido.
- Una vez leído el mensaje, es posible borrarlo o almacenarlo.
- Para enviar un mensaje es necesario fijar el Centro Servidor de Mensajes (CMS), que generalmente ya viene fijado por la compañía telefónica antes de que el teléfono llegue a nuestras manos, de tal modo que al usar el aparato por primera vez se pueden enviar los mensajes sin ningún contratiempo.

1.6.2 Evolución

En un principio, las compañías no veían el servicio de mensajes como algo útil, y lo tenían incorporado a su red únicamente para enviar al usuario notificaciones de su buzón de voz, o promociones, o algún aviso especial, utilizándose exclusivamente para enviar mensajes del operador a los clientes. Estos servicios siguen siendo utilizados de igual, e incluso de mayor manera, ya que ahora no es un servicio exclusivo para las compañías telefónicas, debido a que es muy usado con fines publicitarios y hasta políticos. Tales mensajes son unidireccionales y no pueden responderse, a menos que sean trivias u otro tipo de mensajes interactivos, sin embargo, no podríamos decir que esta interacción sea un acto comunicativo, ya que están

mediadas y guiadas por máquinas y sistemas computacionales que sólo marcan pautas y patrones de seguimiento en la interacción .

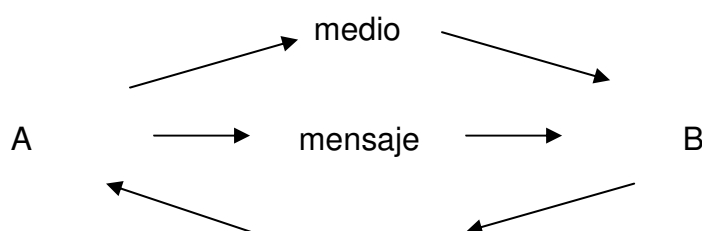
En el momento en que las operadoras de telefonía móvil ofrecieron el servicio *SMS* para dar al cliente la capacidad de comunicación en ambos sentidos, éstos empezaron a experimentar con el servicio y encontraron nuevas aplicaciones, lo que hizo que pronto fuera aceptado el servicio y que el volumen de mensajes enviados incrementara notable y rápidamente. Actualmente, con el uso del servicio, los *SMS* han obtenido características propias y con esto, una identidad que los distingue de otro tipo de comunicación. Éste es el tema principal del presente trabajo.

1.6.3 SMS: Características formales y de uso comunicativo

Si se entiende como proceso de interacción, la comunicación es una forma de comportamiento que se sirve de actos expresivos, considerando estos actos como un procedimiento para lograr algo en un sistema de interacción³⁶.

Con base en la definición anterior, es necesario preguntarse si un mensaje o una secuencia de mensajes es o no un acto comunicativo. La respuesta, al menos desde esta perspectiva y en este trabajo, es que sí, pues cuenta con todos los elementos del sistema de la comunicación, resumiendo: un emisor, un mensaje, al menos un receptor y lo que es más importante, una respuesta, es decir una retroalimentación. Todo esto con una finalidad dentro de un sistema de interacción, mediante actos expresivos, es decir, mediante palabras del sistema lingüístico; códigos comunes a los participantes.

Este es un modelo muy simplificado pero de gran ayuda que desglosaremos de una manera muy sencilla:



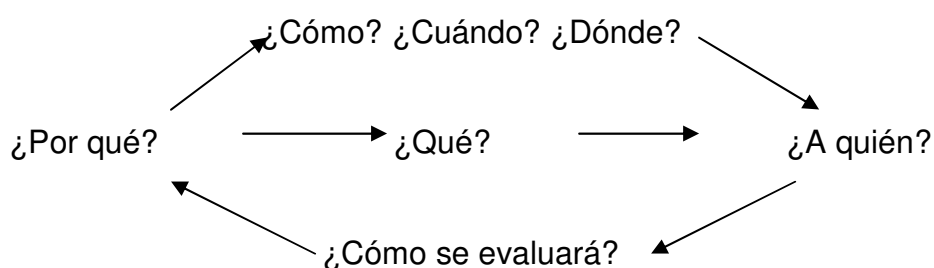
³⁶ Manuel Martín Serrano, et al. *Teoría de la comunicación 1. Epistemología y análisis de la referencia*, México, UNAM, 1981, p. 45.

respuesta

El cuadro anterior explica el sistema comunicativo de los mensajes, donde A es el emisor y quien abre el canal comunicativo, B el destinatario, quien continúa la comunicación, el mensaje es el texto enviado, la respuesta es lo que se provoca con ese mensaje y el medio, es el sistema SMS, todo esto sucede bajo una lógica de interacción que puede darse de distintas maneras.

Es importante aclarar que este tipo de comunicación no se restringe a ella misma, pues la respuesta no tiene que ser necesariamente un mensaje del mismo tipo, bien puede ser una llamada de voz, en el momento de recibir el mensaje o algún tiempo después, un correo electrónico, un timbrazo,³⁷ o simplemente asentir sin responder en casos como “*no voy a llegar*”. Así se puede decir, con el uso de este tipo de comunicación que la comunicación resulta un fenómeno constitutivo de la sociedad, es decir, una práctica estructurante del mundo de lo social.³⁸

Ahora, también podemos especificar un poco más nuestro modelo anterior mediante algunas preguntas que nos hablan de la intención y la relevancia de la comunicación en cada caso, esto explicará algunas cosas y nos ayudará a no perder el enfoque del presente trabajo.³⁹



³⁷ El timbrazo es una señal que se utiliza frecuentemente como una respuesta, explicando: se da el caso en que al recibir el mensaje, llamar y colgar al remitente al primer tono significa *recibí tu mensaje, estoy de acuerdo* o lo contrario, estas respuestas son variables.

³⁸ Cfr. Felipe Neri López, Veneroni, *La ciencia de la comunicación. Método y objeto de estudio*. México, Editorial Trillas. 1997.

³⁹ Cfr. Howie, R.; J. MacFarlane y Woods. *The approach to interpretive planning (or the joy of planning)*. Interpretation and Extensión Division, Canada, Ottawa, Parks, 1975.

El cambiar a este tipo de preguntas nos remonta a pensar en los procesos cognitivos, de uso, utilidad, necesidad, sentido y de la relevancia que se da a cada mensaje o situación comunicativa en particular. Se aclara con esto que una situación comunicativa puede darse, y se considera, a partir de un mensaje, siempre y cuando haya sido recibido, considerando desde uno hasta N cantidad de mensajes. De modo que un mensaje de cancelación de compromiso puede simplemente ser asentido por el Receptor sin evocar una respuesta escrita, pero sí una respuesta en acción, que sería, seguramente, no ir a la cita pendiente, en este sentido está cooperando a la comunicación y la situación se considera exitosa pues se cumplió con el objetivo particular.

Resulta obvio que el auge de los mensajes se debe a una necesidad comunicativa, principalmente a un intercambio de información; casi cualquier suceso que antes pudiera ser resuelto con una llamada convencional de voz, es ahora resuelto de manera escrita, casi instantáneamente y de manera confidencial. Sin embargo, no se puede decir que los *sms* hayan suplido o restringido otro tipo de comunicación, como el Chat o la llamada de voz. Más adelante veremos que, si bien ha habido un aumento de envíos *sms* y una ligera disminución de llamadas por voz, la llamada convencional, al ser en cierto sentido más personal, permite particulares intercambios de información que en muy pocas ocasiones son enviados o tratados vía *SMS*.

Los *SMS*, como es sabido, tienen un soporte escrito, esto hace que podamos leer tantas veces como queramos un mismo mensaje y tal vez, cuando lo creamos oportuno o tengamos la mejor respuesta, responderlo. Del mismo modo, hay ocasiones en que en un solo *SMS* se tratan varios temas, y el mensaje sólo recibe respuesta de uno de estos temas o preguntas.

Al mencionar la versatilidad de temas en un solo *SMS* es importante fijarnos y pensar también en la concentración o atención al comunicarnos, pues es un componente difícil de tratar en la comunicación, porque podemos escuchar mucho más rápido de lo que podemos hablar. Podemos hablar aproximadamente 125 palabras por minuto, pero podemos escuchar un

promedio de 400 palabras por minuto.⁴⁰ Esto tiende a crear situaciones donde, en vez de escuchar verdaderamente lo que se está diciendo, se tiene la tendencia a pensar por adelantado de la persona que está hablando, es decir, hacemos conjeturas antes de que siquiera se termine el turno conversacional. Podemos asumir que sabemos lo que nos van a decir, o podemos pensar en lo que nosotros vamos a decir cuando sea nuestro turno. En cambio, en los *SMS* la situación cambia, pues aunque en la mayoría de los casos se cuenta con tiempo suficiente para responder todas las inquietudes que nos ha planteado A (emisor), muchas veces B (destinatario) solo responde lo que considera necesario, o a lo que tomó verdadera importancia.

Existen otras limitantes más técnicas y comunes en los mensajes de dos vías, una muy importante es el espacio físico, por así llamar al máximo de caracteres que caben en un mensaje, obviamente es mucho inferior al número de palabras promedio que un hablante normal puede ejecutar. En un mensaje caben aproximadamente 35 palabras o, como ya se mencionó, 160 caracteres, lo que exige un máximo aprovechamiento del espacio.

Un mensaje es, en primera instancia, unilateral, pues la respuesta tarda al menos unos segundos. En otras ocasiones puede tardar horas, e incluso días; en otros, la respuesta, por algún impedimento, nunca llega, o simplemente el destinatario no la considera necesaria. Esta última es de las cuestiones más debatidas en tanto si es o no una forma de comunicación, o solamente un envío de información unilateral, en el presente trabajo, ya se expresó, sí se considerada como proceso de comunicación. Este tipo de situaciones son menos comunes en la comunicación cara a cara, e incluso cuando es mediada por un instrumento tecnológico como el teléfono, usado de manera convencional, es decir, oralmente, o como en el Chat síncrono, en que el diálogo, como intercambio instantáneo, es fundamental y guía de la comunicación.

⁴⁰ <http://grandparentsraisinggrandkids.tamu.edu>, consultada el 28 de abril de 2008.

Con estos ejemplos comenzamos a encontrar muchas características notorias y particulares en la comunicación por medio de *SMS*. Una de ellas es que, pese a sus irregularidades sintácticas, gramaticales y ortográficas, los mensajes son entendidos, en la mayoría de los casos, como se espera. Es decir, cumplen con su intención comunicativa a pesar de los errores que pudieran presentarse. Este fenómeno se ve marcado por la inmediatez del mensaje y su intención de simular la oralidad, donde uno puede trabarse, no conocer la ortografía de las palabras, e incluso decirlas incorrectamente sin perder su competencia comunicativa. No obstante, sí existen ocasiones, en ambos casos, (oralidad y escritura) en los que no se logra la acción de un modo favorable, aunque estos son los menos.

Podemos notar que este medio tiene características muy similares a la oralidad, sobre lo cual haremos mención más adelante. Consecuentemente, y si hablamos de medios escritos y electrónicos, tiende a parecerse mucho al chat, que ya ha sido muy estudiado, y sobre el cual también se harán algunas menciones. En un sentido más formal, en cuanto al uso y estructura, es más similar al lenguaje usado en el correo electrónico. En ambos medios se dan fenómenos lingüísticos similares, sin que los *SMS* pierdan su total y propia identidad, ya que, aparentemente, presentan características de uno y otro medio, sin embargo, son estas características representativas, las que se abordarán y seguirán en este trabajo.

Para el desarrollo de la popularidad de los *SMS* no podemos hacer de lado el fenómeno de la comunicación por medio de computadoras; el uso de Internet con el chat y el correo electrónico. Los usuarios de mensajes en telefonía, celular, eran en su mayoría, usuarios de Internet, personas jóvenes, con hábitos de comunicación y familiaridad con el medio, sin embargo, con el paso del tiempo, los *SMS* han tomado tal fuerza que ahora casi cualquier persona los usa, supliendo la llamada telefónica convencional de voz. De este modo, también se notarán algunas diferencias generacionales en cuanto al uso de este nuevo, ahora muy común y poco estudiado, medio.

1.6.4 Cambio de uso y sentido comunicativo

Con todo lo anterior podemos notar un importante cambio de uso del medio, pues el instrumento (el teléfono celular), que antes fuera exclusivamente usado para hablar, (en niveles comerciales) es ahora igual o más usado para escribir. Sin embargo, este es un giro enorme para el medio, pues a pesar de seguir usando el mismo sistema lingüístico, ha cambiado el formato, uso y contenido del mensaje.

Algunas encuestas dicen que el número de mensajes escritos superó las llamadas realizadas el año pasado, tan sólo en México se envían más de 55 millones de mensajes los fines de semana⁴¹ al tiempo que es, mayoritariamente, el público joven quien utiliza este medio, y que ahora el 17% de las ganancias telefónicas de la compañía Telcel se deben al envío de información por datos⁴². Es importante mencionar que hablamos de esta compañía porque ella tiene más del 70% del mercado mexicano de telefonía celular⁴³, aunque esta supremacía empresarial cada día se está viendo más competida y es probable que en poco tiempo, los porcentajes cambien considerablemente.

Este cambio corresponde a varios factores, el primero y tal vez más importante, sea el económico, ya que un mensaje cuesta, en promedio, la cuarta parte de una llamada; aproximadamente \$85 centavos más IVA (dependiendo del proveedor de servicios y las promociones que pudiera haber), contra los \$4.00 mas IVA que cuesta el minuto de voz. Otro factor puede ser la discreción, ya que se hace en silencio y sin que nadie lo note o, por último, la practicidad, pues cierto tipo de enunciaciones no buscan respuesta ni diálogo, más adelante se aclararán estas cuestiones.

Además, por medio de los SMS se puede acceder a participar en concursos,

⁴¹ Dato recabado de Noticiero de canal 40 México, el 3 de mayo de 2006.

⁴² Dato recuperado en entrevista con Jorge García, Gerente del Centro de Atención Telcel, Satélite, México, marzo 2006.

⁴³ Dato recabado de Noticiero de canal 40 México, el 3 de mayo de 2006.

así como solicitar el envío de fotografías, horóscopos, chistes, noticias, consejos de belleza, e incluso, tips sexuales. Todos estos servicios, hasta el momento no cuentan con una regulación en cuanto a los contenidos enviados, según explicó a Semanario el Ing. Salomón Mendoza Negrete, investigador en el área de legislación en medios de comunicación de la Universidad de Guadalajara.

1.7 Oralidad y escritura

Dada la relación que existe, mencionada anteriormente, entre los mensajes y la oralidad, es importante mencionar el vínculo o, mejor dicho, la similitud que existe entre éstos a pesar de que la realización de un *SMS* se efectúe usando un sistema diferente, es decir, de manera gráfica o escrita.

Al decir esto damos por sentado que oralidad y escritura son dos sistemas distintos de comunicación; hay quienes mencionan que la oralidad depende de la escritura, hay quienes dicen que la escritura depende de la oralidad, y hay quienes los presentan como sistemas autónomos e independientes. Actualmente, la opinión más extendida es que hablar y escribir constituyen dos modos distintos de comunicación y que las manifestaciones escritas se expresan independientemente del lenguaje oral. De tal modo que tienen funciones sociales diferentes, pero a su vez complementarias, porque “una vez que existe la escritura, las necesidades de comunicación no se satisfacen sólo hablando y no pueden satisfacerse sólo hablando”⁴⁴. Lo mismo ocurre en sentido contrario: se escribe cuando las situaciones comunicativas no requieren las propiedades exclusivas de la oralidad⁴⁵. En el caso de los mensajes de dos vías, se escribe, en ocasiones, cuando la situación lo permite o lo demanda.

Hay que mencionar la posibilidad de acercamiento. Muchas veces se envían los *SMS* supliendo una llamada telefónica, en tal caso acorta o supera la

⁴⁴ Garrido, Medina, *Idioma e información. La lengua española de la comunicación*, Madrid, Síntesis, p.157.

⁴⁵ Susana Luque “Comunicación Oral y oralización” en Alcoba, Santiago, *La oralización*, Barcelona, Ariel Practicum, p. 15.

distancia o el impedimento físico entre los integrantes del proceso comunicativo, es decir cumple con una función fática, pues establece, fija o corrobora la comunicación entre los participantes, en otras ocasiones lo importante es lo confidencial de este servicio; se puede hablar, pero no se quiere hacer, ya sea por lo privado o por lo lúdico que pueden tener los SMS.

Ambos modos de comunicación (oralidad y escritura) tienen como soporte el mismo sistema lingüístico, pero se producen y manifiestan de distinta manera, cada uno con particularidades específicas. Por un lado, la oralidad como modo de comunicación es un sistema natural, ya que el niño (como hablante de lengua materna) en su proceso de maduración aprende a distinguir sonidos, ruidos y el lenguaje articulado con los datos de la lengua que se usa en su entorno, de modo que, por imitación, luego de distinguirlos, los repite y los va incorporando a su persona, aprendiendo su correcto uso. Por lo contrario, escribir es una técnica inventada, es un lenguaje artificial, que se basa en capacidades como el hablar, el ver los signos gráficos, el dibujarlos, el interpretarlos y el producirlos.

Seguendo a Cassany (1989) se pueden diferenciar ambos modos desde dos puntos de vista: el contextual y el textual. Las propiedades que tienen que ver con la situación en que se produce la comunicación, las que se derivan del entorno comunicativo inmediato son las contextuales, mientras que, como consecuencia de la distinta situación comunicativa, están aquéllas que tienen que ver con los recursos lingüísticos o gramaticales a cada modo de comunicación, este es el modo textual.

1.7.1 Diferencias contextuales

En el siguiente cuadro se expresan las diferentes contextuales entre oralidad y escritura:

Oralidad	Escritura
- Al ser producida mediante	- Se produce mediante

<p>sonidos, se percibe por el oído.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ordenación temporal, es casi imposible producir y distinguir varios fonemas a la vez. El hablante establece el ritmo en que cree ser entendido, a menos que el escucha pida una velocidad específica, aunque en este caso, el hablante la cambiará pero siempre en su disposición. - Es transitoria, de acuerdo con su emisión temporal, es inmediata en el tiempo y en el espacio. - Es muy propenso a sufrir alteraciones en su transmisión. - Esta inmediatez permite y hace casi obligatoria la interacción entre los interlocutores. El hablante puede notar la reacción del oyente y modificar su texto, 	<p>imágenes, se percibe por la vista, o en su defecto por el tacto.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las letras están grabadas en un soporte físico, se pueden captar todos los signos a la vez, aunque no distinguir. Es el lector (receptor) quien establece el ritmo de lectura. - Es permanente, porque se encuentra en un soporte estable. Se puede independizar del lugar y momento en que se produce. - Es más estable y menos propenso de sufrir alteraciones en su transmisión (problema actual con los medios digitales y la facilidad de alterar un documento). - Puede haber interacción pero será asíncrona, en el caso de los sms, puede ser casi instantánea, si las condiciones lo permiten.
---	--

<p>al mismo tiempo el oyente puede guiar al hablante.</p> <ul style="list-style-type: none"> - La inmediatez hace que la información contextual sea muy importante, aquí se presenta el uso de deícticos y anáforas. - El hablante no puede borrar o modificar su texto una vez que se ha producido, puede corregir o hacer aclaraciones, una vez que ha sido emitido lo que hay que corregir. - Son fundamentales los rasgos prosódicos, como mecanismo básico de la oralidad, para organizar coherentemente el discurso - Un rasgo paralinguístico son las vocalizaciones, tales como risas, soplos, suspiros. 	<ul style="list-style-type: none"> - Sí hay información contextual, pero el soporte hace que no sea la misma, no se usa tanta información implícita. - Es propio de ser corregido antes de que el lector lo lea, y en caso de corrección, será asíncrona. - Los rasgos prosódicos son casi nulos, aunque se han intentado suplir, por medio de los signos de puntuación, notas, o distintas tipografías. En los SMS, se han perdido aún más, ya se abordarán todas estas diferencias de manera más específica. - Estos rasgos son poco convencionales en medios impresos.⁴⁶
--	--

1.7.2 Diferencias textuales

⁴⁶ Es muy común que en los medios electrónicos se intente suplir estas cuestiones naturales y propias de la oralidad con onomatopeyas o con emoticones, más adelante se profundizará al respecto.

Ahora abordaremos las diferencias textuales de ambos sistemas:

Oralidad	Escritura
<ul style="list-style-type: none"> - La comunicación es inmediata, el hablante no planifica su discurso, sino que lo construye a medida que se desarrolla el intercambio comunicativo. Por esto se presentan muchos anacolutos, elipsis, así como el uso de muletillas. - Sintaxis poco compleja que permite, tanto al hablante como al oyente, procesar la información más fácilmente. Hay un uso de un léxico de uso más general y repetición de estructuras - Abundan los deícticos, porque los interlocutores comparten situación y espacio. - Rasgos prosódicos 	<ul style="list-style-type: none"> - El discurso se elabora, generalmente con una preparación, hay una mejor preparación del discurso y es menos espontánea. - La información está mejor organizada, hay un léxico más rebuscado y una estructura sintáctica más compleja. - La sintaxis es más compleja al presentar más elementos explícitos sin muletillas o comodines léxicos, son poco comunes las alteraciones gramaticales. - Son poco comunes los deícticos, la situación debe explicarse léxicamente - Carencia de rasgos prosódicos⁴⁷

Con estas tablas podemos notar varias diferencias entre el habla y la escritura, y podemos concluir que las diferencias en el modo de producción, en la situación en que se producen ambas modalidades, se derivan directamente del distinto soporte físico de cada una de ellas, de modo que

⁴⁷ En el lenguaje digital se comienza a establecer una serie de sugerencias, convenciones y algunas reglas para establecer, de manera escrita, características naturales y notadas de inmediato en la oralidad, como el enojo e incluso la ironía, sin embargo siguen siendo muy reducidas en comparación con la riqueza de la oralidad.

son notorios distintos tipos de escritura y, consecuentemente, es fácil pensar en las particularidades de la comunicación a través de SMS.

También habrá que notar que en la oralidad hay diferentes tipos de ejercicios, el que más nos interesa, y sobre el que se hacen más referencias, es el *habla espontánea*, pues es el habla de todos los días y común a todos. Por su lado, la mayoría de mensajes que se ubican en este texto corresponde a situaciones espontáneas. Más adelante, en el capítulo 4, volveremos a este tema, al analizar los SMS, y ubicarlos de acuerdo con sus características comunicativas.

Capítulo 2. Situación comunicativa y pragmática

La comunicación es un proceso, y como tal, está formado por varios elementos que lo conjuntan hasta lograr un todo, en este caso, una acción concreta y particular: el acto comunicativo.

Es importante pensar el acto comunicativo de tal manera, ya que esto nos ayuda a clarificar que no siempre es igual, a pesar de que siempre se compartan pasos y elementos. Por tal motivo, se retoma y se intenta conjuntar para este trabajo la comunicación y la pragmática lingüística, pues la primera se encarga del intercambio de información, tomando en cuenta factores como el medio, el mensaje y el texto. Por otra parte, la segunda tiene conceptos específicos que brindan apoyo y toman en cuenta cuestiones extralingüísticas, como el contexto, la información previa, el tipo de relación entre los participantes para lograr una decodificación precisa que haga la comunicación realmente significativa, con un sentido particular y único a cada situación.

2.1 Comunicación y lingüística

Al encargarse la comunicación del intercambio de mensajes verbales y del proceso que en ésta subyace, la lingüística como ciencia es una herramienta muy importante para el estudio de la comunicación, pues la lingüística se encarga de estudiar los hechos relacionados con la lengua.

Estudiar la lengua es, ciertamente, un trabajo bastante amplio, de modo que han surgido distintas ramas que se encargan de aspectos diferentes de la lengua. Por un lado, tenemos la gramática, que es una cuestión normativa encargada de las reglas de las formas correctas, por otro la semántica, que se encarga del significado, finalmente, tenemos a la pragmática, que se encarga del sentido y sobre la cual profundizaremos inmediatamente¹.

¹ Existen muchas otras ramas y vertientes de la lingüística, como la fonética, fonología, morfología, lexicología, entre otras, sin embargo, no son de relevancia para este trabajo pues nos centramos en el aspecto comunicativo.

2.2 Comunicación y pragmática

La comunicación no está basada en un simple proceso de codificación – descodificación, aunque sean parte del acto comunicativo, sin embargo, al adentrarnos en situaciones concretas veremos que el hecho de codificar y descodificar sin más, es la parte más sencilla de la comunicación, y casi nunca es suficiente para obtener los resultados exactos que el acto comunicativo demanda. Junto con este proceso, existe otro que enriquece inferencialmente la información contenida en las representaciones semánticas abstractas por medio de la aplicación de principios deductivos de carácter general. La pragmática trata de explicar la interconexión entre los diferentes tipos de procesos que hacen posible la comunicación humana: los de codificación y descodificación, por un lado y los de inferencia, del otro.

Al usar la pragmática, como rama de la lingüística que estudia los principios que regulan el uso real del lenguaje, nos referimos a que se ocupa de mensajes lingüísticos concretos, emitidos por un hablante particular y dirigidos a un destinatario específico, en una situación comunicativa determinada, para conseguir un objetivo específico. En este caso, el SMS, como tal, cumple con todas estas características para estudiarse

Necesidad de la pragmática

El estudio de los mensajes de dos vías, como análisis lingüístico descriptivo, se enmarca en el nivel de discurso, pues se ocupa de funciones comunicativas con fines específicos.

Para el análisis de los SMS se parte del supuesto de que cumplen con las características propias del discurso: una interacción social, dos participantes, como mínimo (en la mayoría de casos hay siempre un emisor y al menos un receptor, aunque hay ocasiones en que los receptores son varios) y un texto, que es el mensaje en sí.

Un análisis de este tipo de mensajes requiere dos planos de discurso, el pragmático, que relaciona el texto con los participantes, en una situación comunicativa específica, haciendo hincapié en la noción de sentido, y el plano semántico, es decir, el tema, el contenido, la cohesión y la noción de significado. El primer plano, en este caso, permite tomar las decisiones con respecto al segundo, considerando la intencionalidad del hablante, o mejor dicho, de quien emite en primera o, a veces única instancia el mensaje. Este trabajo, se involucrará solamente en el primer plano.

En este caso, es indispensable hacer un reconocimiento de las teorías a manejar, por un lado, decíamos, está la pragmática que, *grosso modo*, aborda el sentido, o la esencia de un mensaje, de acuerdo con su contexto e intención comunicativa del mensaje, y por otro, más específicamente, el análisis conversacional.

Desde el punto de vista disciplinar, el análisis conversacional puede asimilarse a una de las tres grandes ramas de la Pragmática: la pragmática del receptor. De acuerdo con una tipología que reconoce a la pragmática enunciativa, textual y receptiva, como las tres grandes parcelas, leemos lo siguiente: “Pragmática receptiva: centrada en el receptor y uso del lenguaje en situaciones reales de interacción. Atención especial a la organización estructural y secuencia de la conversación.”²

Como podemos notar, se habla de esta rama por dos razones: aunque esté centrada en el receptor y en la conversación, pronto nos daremos cuenta de que los *SMS* asemejan en muchas maneras a una conversación cara a cara, al menos en algunos aspectos de turno, entre otros, y por otro lado, que al centrarse en el receptor, hace hincapié en la funcionalidad del mensaje al llegar a su destino.

De acuerdo con las características de los *SMS*, habrá que mencionar que la intención comunicativa, los errores sintácticos, el tipo de oraciones que se

² Beatriz Gallardo Pauls, *Comentario de textos conversacionales*, Madrid, Arco Libros, 1998. p.10.

estructuran, la forma, la intención, la rapidez con que se envían, el uso de onomatopeyas e incluso el contenido de los mensajes, es decir, del texto en sí, tienen más similitudes con la oralidad que con la escritura. Sin embargo, mantienen aspectos de la escritura formal, como lo es el espacio, que es un medio digital de información, en cuanto al contenido, pocas veces se encuentran palabras vulgares o groserías, similitud con la escritura por su aspecto de mayor formalidad. Pese a que hay poca, se mantiene una formalidad sintáctica pobre, principalmente en cuanto a los signos de interrogación o admiración, mismos que en la mayoría de casos solamente se cierran, otra característica es que se usan, generalmente, oraciones cortas y pocas veces se maneja un correcto uso de los signos de puntuación.

2.3 Pragmática

La pragmática, como rama de la lingüística, también estudia el discurso, o el texto y el uso del lenguaje, abordando el aspecto comunicativo y contextual, es decir, “las condiciones que determinan tanto el empleo de un enunciado concreto por parte de un hablante concreto en una situación comunicativa concretas, como su interpretación por parte del destinatario”³.

La pragmática toma el lenguaje tal y como se manifiesta en una situación comunicativa concreta. Se presenta como aquella que da cuenta de los principios que regulan la comunicación humana. La comprensión de los mensajes se da a pesar de que se escriban cosas que no son precisamente lo que se quiere decir: “hay ocasiones en que existe una distancia considerable entre lo que se dice y lo que realmente se quiere decir; a pesar de ello, la comprensión no está necesariamente en peligro”⁴

Nuevamente, como bien menciona Escandell, la pragmática es una perspectiva que parte de los datos ofrecidos por la gramática y toma luego en consideración los elementos extralingüísticos que condicionan el uso efectivo

³ Victoria Escandell Vidal, *Introducción a la pragmática*. Barcelona, Ariel Lingüística, 1996. p 14.

⁴ *ibid.* p. 10

del lenguaje. En este sentido, la pragmática complementa a la gramática, al mismo tiempo que a la semántica. Las frases pueden adquirir significados que no se encuentran directamente en el significado literal de las palabras que la componen, sino que dependen de los datos que aporta la situación comunicativa en que se encuentra ésta.

Generalmente damos por sentado que las lenguas funcionan como códigos, es decir, como sistemas que emparejan signos y mensajes de una modo constante: relación entre significado y significante.⁵ También solemos decir que, cuando nos comunicamos por medio del lenguaje verbal, lo que hacemos es codificar la información, es decir, elegimos representaciones fonológicas que corresponden al contenido semántico que deseamos transmitir, y por su parte, el destinatario descodificará estas representaciones fonológicas para dar un sentido único y semántico a la información transmitida.

Estas ideas son ciertas, sin embargo, no en todos los casos, pues existen situaciones en que lo que decimos no está precisamente emparejado con lo que queremos decir ni corresponde únicamente a una descodificación literal. Estas situaciones comunicativas tienen un significado que no es precisa ni únicamente lingüístico. Veamos un ejemplo muy conocido:

Cuando un diplomático dice que *sí*, quiere decir “quizá”;
Cuando dice *quizá*, quiere decir “no”;
Y cuando dice *no*, no es un diplomático.
Cuando una dama dice *no*, quiere decir “quizá”;
Cuando dice *quizá*, quiere decir “sí”
Y cuando dice *sí*, no es una dama.⁶

Voltaire

Este conocido texto es una contradicción con el sistema de la lengua únicamente como código, pues las palabras no mantienen el significado semántico. Sin embargo, al imaginar y recrear ambas situaciones, podemos

⁵ Cfr. Ferdinand de Saussure. *Curso de lingüística general*, Madrid, Alianza Editorial, 1998.

⁶ Citado en Victoria Escandell Vidal, *Introducción a la pragmática*. Barcelona, Ariel Lingüística, 1996. p 15.

entender perfectamente el sentido de las palabras y tener como correctas ambas interpretaciones. Veamos otro ejemplo:

Hay que quemar también ese otro lenguaje lateral y subversivo del que ama. (Tú sabes cómo te digo que te quiero cuando digo: “qué calor hace”, “dame agua”, “¿sabes manejar?”, “se hizo de noche” ... Entre las gentes, a un lado de tus gentes y las mías, te he dicho “ya es tarde”, y tú sabías que de decía “te quiero”)⁷

J. Sábines

Estos ejemplos coinciden en que presentan usos no convencionales del lenguaje, sin embargo, jamás han dejado de ser comprensibles, por el contrario, a los hablantes nativos nos pueden resultar hasta obvios. En ambos ejemplos, principalmente en el primero, notamos que ni los diplomáticos ni las damas deben hablar tan abiertamente, de modo que, al momento de transmitir su intención, lo hacen de un modo indirecto. Esta situación la entendemos con facilidad pues conocemos la estructura social y el modo en que se desenvuelve la situación, tal como en el segundo caso, en donde el mensaje es dado implícitamente, o entre líneas, bajo una interacción muy particular de la pareja amorosa. Estos fenómenos, por otro lado, son exitosos gracias a una contextualización previa, que es la única que puede hacer inteligible el mensaje de acuerdo con la intención comunicativa presentada, en primera instancia, por el emisor y en segunda, por la disposición del oyente o destinatario.

Es importante resaltar que, a través de los ejemplos anteriores, y muchos otros, podemos darnos cuenta de que la lengua, en la comunicación, no funciona sola y sencillamente como un código. Es enorme la posibilidad de que haya una separación entre lo que se dice y lo que se quiere decir; con esto hemos desarrollado complejos mecanismos de inferencia que entran en funcionamiento automáticamente para recuperar lo que nuestros interlocutores quisieron decir a partir de lo que realmente dijeron, y estamos usando estrategias que nos conducen a contextualizarlo todo de la mejor

⁷ Jaime Sábines, *Poesía amorosa*, Planeta, México, 1998, p. 112.

manera para que tenga un verdadero sentido y sea un producto o una situación comunicativa significativa.

La pragmática toma en cuenta los factores extralingüísticos que determinan el uso del lenguaje. Cabe hablar de un conocimiento previo de la situación, o el contexto comunicativo, de tal modo que el conocimiento previo y la intención de la emisión del mensaje es primordial e indispensable para su correcta interpretación, a final de cuentas, lo importante es que el fenómeno comunicativo se lleve a cabo exitosamente y con una interpretación correcta, pese a todos los factores que pueden influir en una incorrecta interpretación.

Sobre situaciones, aspectos y problemas comunicativos se ha hablado y teorizado inmensamente, es por esta importancia, entre otras cosas, que a recientes fechas se puede hablar de una ciencia de la comunicación, sin embargo, es útil reconocer las virtudes interdisciplinarias de esta ciencia. Para el presente trabajo, podemos citar a algunos filósofos del lenguaje, sin ser precisamente pragmáticos, o que han utilizado el lenguaje como tema de estudio y darnos cuenta de que existen muchas versiones de las que podemos valernos, por diferentes que sean, para replantearnos problemáticas o situaciones comunicativas y llegar a pensamientos más trascendentes.

Al hablar del conocimiento previo y de un pensamiento conjunto, Mercer, con su postura constructivista del lenguaje, comenta que el lenguaje es usado para pensar de una manera conjunta, en la cual el hablante se retroalimenta, se nutre, piensa en y con el receptor para generar un conocimiento compartido.⁸ Mercer presenta al lenguaje como una acción compartida, en que las cosas no están del todo dichas, sino que se van construyendo, esto es aplicable a los SMS si pensamos que la primera persona propone algo, hace una enunciación, pero con la respuesta, estas acciones se pueden ir modificando, tal como sucede en el habla cotidiana, en que la situación se

⁸ Cfr. Neil Mercer, *Cómo usamos el lenguaje para pensar juntos*, Barcelona, Paidós.

ajusta a las necesidades y conceptos de ambos comunicantes para lograr acuerdos compartidos.

Pero antes ya existía el pensamiento filosófico del lingüista norteamericano Donald Davidson, quien en los años sesenta habla de la importancia y superioridad de la primera persona, es decir, es este personaje el que encauza la comunicación, el que sabe de dónde se parte y a dónde se intenta llegar, es así que articula su mensaje, basado en supuestos y en una intención específica, que puede ir desde algo lúdico, brindar información nueva, o persuadir⁹. Al ver esta postura, notamos que el emisor sitúa su mensaje con fines propios basados en su necesidad, distinto a la dicho por Mercer, sí puede haber acuerdos, pero estos serán en función de la primera intención y de posibles negociaciones o pensamiento conjunto, pero respondiendo a la intención de la primera persona.

Al hablar del lenguaje y su calidad de uso, es pertinente mencionar también al filósofo alemán Wittgenstein, quien dice que las palabras toman su sentido, no de acuerdo con su carga semántica, sino con una situación específica. Menciona que el lenguaje no es sino en el uso, es decir, los conceptos pueden variar de acuerdo con los intereses o actuaciones, tal como se asevera en la pragmática, al poner como ejemplo una situación concreta.

De tal modo que, para este estudio, la perspectiva pragmática es imprescindible, ya que complementa y matiza de un modo eficaz las consideraciones gramaticales. Así, si se distingue la parte gramatical y la pragmática, y se contribuye a dar una visión más precisa de la realidad lingüística y a simplificar la descripción del nivel estructural. En este sentido, Julio Calvo hace un comentario bastante interesante al decir: "...no existen soluciones gramaticales perfectas a los problemas que tradicionalmente han planteado los gramáticos si no es a través de la pragmática, de la relación armónica entre lenguaje y contexto"¹⁰.

⁹ Cfr. Donald Davidson, *De la verdad y de la interpretación: fundamentales contribuciones a la teoría del lenguaje*, Barcelona, Gedisa, 1989

¹⁰ Julio Calvo, 1998, p. 32 en Gallardo Pauls, op. cit.

Esto nos permitirá dar cuenta de manera sistemática del uso del lenguaje en la comunicación mediada por el teléfono celular, realizada en la modalidad de mensaje de texto, ya que abordaremos la situación comunicativa, el uso del lenguaje y, evidentemente, el contexto.

2.3.1 Referencia y Deixis

Desde el punto de vista de la comunicación, comprender una frase no consiste simplemente en recuperar significados, sino también en identificar referentes. Aplicado a métodos cognitivos, la comprensión requiere del concepto, de una definición y de un ejemplo. En tal caso, no basta con entender las palabras; también hay que saber a qué objetos, hechos o situaciones se refieren.

La asignación de referencia constituye un paso previo e imprescindible para la adecuada comprensión de las frases. Solo la situación puede proporcionar los datos necesarios para decidir a qué se está refiriendo específicamente el interlocutor. Veamos el siguiente ejemplo:

A: en el estacionamiento en diez

Este ejemplo, fuera de contexto, carece totalmente de sentido, a pesar de que la frase, sintácticamente, sea inteligible, de modo que para saber a qué se refiere el mensaje es necesario saber ¿en qué estacionamiento? Más específicamente, ¿quién escribe? ¿En qué parte del estacionamiento? Y ¿en diez qué? A pesar de que esta última pregunta sea casi transparente, supongamos que se refiere a diez minutos, por consiguiente, el receptor contará diez minutos a partir de que recibió el mensaje. Sin conocer todos estos datos, no se puede decir que se está en las condiciones totales de interpretar y dar sentido al mensaje. Justamente, todos estos elementos dependen de la situación comunicativa.

En ocasiones puede darse el caso de que el mensaje haya llegado tarde, o que el mensaje no haya sido leído en el momento en que fue recibido, sino

mas tarde. Esto traería consigo un retraso y probablemente el incumplimiento de la demanda.

En este caso, el mensaje no fue respondido, dando por supuesto que el mensaje fue recibido correctamente y de modo favorable, es decir, acatando el imperativo implícito, pues de una manera más correcta, el enunciado sería: *te veo en tal o cual parte del estacionamiento en diez minutos*, o algo parecido. Sin embargo, a pesar de este acortamiento, el mensaje fue exitoso.

2.3.2 Conceptos Pragmáticos

Para integrar coherente y sistemáticamente lo visto anteriormente, a pesar de la interpretación intuitiva, necesitamos definir ciertos conceptos, hasta ahora utilizados de manera natural, y presentar una caracterización más precisa de los diferentes elementos que configuran la situación comunicativa. Nuestro modelo de análisis pragmático, está constituido por dos clases de elementos¹¹:

- a) De naturaleza material, física, en cuanto que son entidades objetivas, descriptibles externamente; y
- b) De naturaleza inmaterial, ya que se trata de los diferentes tipos de relaciones que se establecen entre los primeros.

2.4 Componentes materiales

En este sentido podemos señalar, de acuerdo con la naturaleza material del SMS, como al mensaje en sí, y por otro lado, el elemento unilateral como el contexto en que se produjo dicho mensaje. En el sistema comunicativo real, no podemos pensar en estos elementos por separado, ya que si nos limitamos solamente al enunciado, estaríamos abarcando solo el aspecto gramático, que a pesar de su importancia, no puede explicar siempre la comunicación en situaciones reales ni concretas. De modo que no es conveniente quedarse en el enunciado, sino llegar a la enunciación, esto se explicará más detalladamente en los siguientes apartados.

¹¹ Victoria Escandell Vidal, op. cit. p. 25

2.4.1 Emisor

Se designa como *emisor* a la persona que produce intencionalmente una expresión lingüística en un momento dado, ya sea oralmente o por escrito. Este término se ha tomado de la teoría de la información, sin embargo, este concepto se refiere a un sujeto real, con conocimientos, creencias y actitudes particulares, capaz de establecer toda una red de diferentes relaciones con su entorno.

Cuando en pragmática, hablamos de un *emisor*, lo estamos distinguiendo de un *hablante* y, en otras circunstancias, de un *interlocutor*. El *emisor* es, por obvias razones, un *hablante* y también un *interlocutor*, sin embargo, un hablante del español, o cualquier idioma, lo es también en el momento en que se encuentra callado, y un interlocutor, lo es solamente en el momento en que se produce un diálogo. En este sentido, el *emisor* es el hablante que está haciendo uso de la palabra en un determinado momento; ésta puede ser oral o escrita, y lo es sólo cuando emite su mensaje, así sea visto en el tiempo en que se envió, o más tarde. Con este término no nos referimos a una categoría absoluta, sino a una posición determinada por las circunstancias. Con esto queda claro que, en la comunicación dialógica los interlocutores están constantemente intercambiando sus papeles, de modo que el *emisor* pasa a ser destinatario y viceversa.

2.4.2 Destinatario

Con este nombre se designa a la persona o personas a quien el emisor dirige su enunciado, y con las que normalmente suele intercambiar su papel en la comunicación.

Este término de *destinatario* se refiere a sujetos, y no a mecanismos de distintos tipos, como lo sería un receptor. Del mismo modo, contrasta con el oyente, en el mismo sentido que emisor con hablante. Pues el oyente es todo aquel que tiene la capacidad abstracta de comprender determinado código lingüístico, y más abiertamente, que es capaz de decodificar cualquier señal

externa de tipo sonoro. El *destinatario* es la persona a la que se dirige un mensaje¹².

El destinatario es la persona elegida por el emisor, sobre la cual se ha pensado y construido el mensaje. Esto es muy importante, pues alguna persona que escuche o lea algo por equivocación no será el destinatario, tal vez sería un receptor, o en otro caso un oyente, pero no el *destinatario*, pues el mensaje sólo ha sido construido para sujetos específicos y particulares. Y esto sigue siendo importante, pues no resulta lo mismo escribir a un amigo de toda la vida que a nuestra madre, que alguien que apenas se conoce y que es nuestro compañero de trabajo, ni es lo mismo escribir con fines laborales que lúdicos. Es así que, al pensar el destinatario, el emisor adecua su mensaje para que sea comprendido correctamente, y cumpla con sus fines específicos.¹³

2.4.3 Enunciado

El enunciado es la expresión lingüística que produce el emisor. Un *enunciado* es un estímulo físico, una alteración, una modificación del entorno, sea visual, o sea oral. El término *enunciado* se usa para hacer referencia a un mensaje construido según un código lingüístico.

Los límites del *enunciado* están fijados por la dinámica del discurso (la conversación en sí), cada una de las intervenciones de un emisor es un *enunciado*. Respecto al límite o espacio físico de un enunciado, y basado en el cambio de emisor, los enunciados pueden ser, desde una frase sustantiva hasta un libro entero, desde una interjección hasta un mensaje de teléfono. Esto quiere decir que, gramaticalmente, el enunciado no tiene límites, sino que el límite depende de la naturaleza discursiva o dialógica dadas por cada situación comunicativa particular.

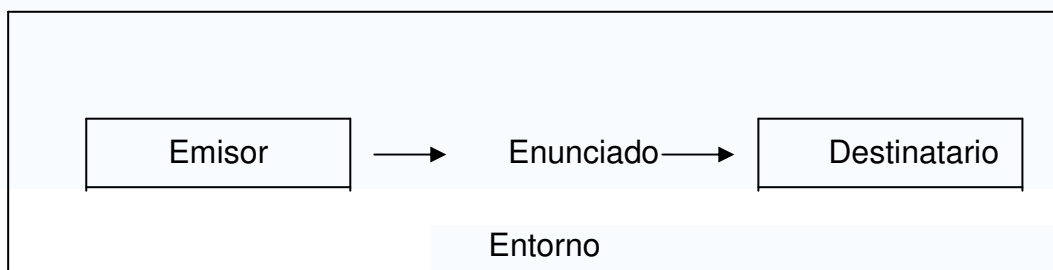
¹² Escandell, op. cit. p 27

¹³ El filósofo norteamericano Donald Davidson, hace referencia sobre la importancia de la primera persona en el acto comunicativo pues, menciona, al ser el que da la pauta, presenta ventaja sobre su receptor y tendencias a dominar la comunicación pues la comenzó por un fin particular.

De acuerdo con criterios gramaticales, el enunciado se distingue de la oración, pues el contenido semántico de la oración depende de su estructura, no de sus usos, a diferencia del enunciado, cuya interpretación depende de su contenido semántico y de sus condiciones de emisión. Por último, la oración se evalúa en términos formales: correcta o incorrecta, mientras que el enunciado se evalúa según criterios pragmáticos: es adecuado o inadecuado, efectivo o inefectivo¹⁴.

2.4.4 El entorno (situación espacio-temporal)

El *entorno* es el soporte físico, las características bajo las que se realiza la enunciación, es lo que en muchos lugares se muestra como *contexto o situación espacio-temporal*. El *entorno* es algo más que un simple escenario, desempeña un papel muy importante, pues, hemos visto en ejemplos antes citados, que la circunstancias que imponen el aquí y el ahora influyen en las elecciones gramaticales, quedando reflejadas en la forma del enunciado, al tiempo que constituyen uno de los pilares en que se fundamenta su interpretación



2.5 Los componentes relacionales

Para el estudio pragmático, son tan o más importantes que los elementos que componen el sistema comunicativo, las relaciones que se establecen en el mismo y que le dan lugar, haciéndolo un acto único y particular.

Dice Escandell, “Las relaciones que se establecen dan lugar a conceptualizaciones subjetivas; éstas, a su vez, generan principios

¹⁴ Escandell, op. cit. p 29

reguladores de la conducta que se objetivan en forma de leyes empíricas (es decir, de regularidades observables de naturaleza no prescriptiva)".¹⁵

La información pragmática

Es el conjunto de conocimientos, creencias, ideas, opiniones, sentimientos y demás que presenta un individuo en un momento cualquiera de la situación comunicativa; en este caso, de la interacción verbal. Esta información es tanto del emisor como del destinatario, pues ambos poseen una serie de experiencias, percepciones, pensamientos y sentimientos que lo hacen actuar de una manera específica y no de otra. En este sentido, la realidad objetiva es interiorizada por el individuo dotándolo de personalidad, de modo que la información pragmática, resumiendo, constituye nuestro universo mental, desde lo más objetivo y superficial, hasta lo más mínimo y personal.

A pesar de que la información pragmática es personal y, por lo tanto subjetiva, no significa que ésta sea intangible, o tan personal que no pueda ser compartida por ser totalmente diferente y ajena. Los interlocutores, generalmente, comparten considerables cantidades de información, como visiones culturales, un entorno compartido, situaciones previas y alguna idea conjunta que los une en un momento específico, de modo que se dé un fenómeno interesante, puede resumirse como: *entre mas contexto, menos texto*, esto, que ya es un lugar común en lingüística y comunicación, lo observamos en los SMS, que en algunas ocasiones son muy breves y se interpretan de manera mucho más amplia que con el significado literal de la oración.

Los personajes que interactúan en este proceso comunicativo suelen obviar algunas cosas y parten de varios supuestos: que su conocimiento coincide, aunque sea de manera básica, en contenidos semánticos, referentes, lo referido y en cuanto a la concepción del mundo; el sistema gramatical, también se asume que lo comparten. Este conocimiento compartido, incluye también supuestos y presupuestos sobre los interlocutores, es decir, se tiene una especie de teoría sobre el otro, sobre la información pragmática del otro

¹⁵ Ibíd. p. 31

y lo que se comparte, de modo que tras lo que se dice o se escribe siempre hay una intención comunicativa que también estará presente a la hora de ejercer la comunicación, ya sea cuando se emite el mensaje o cuando se decodifica.

Con la información pragmática se ha hablado de *conocimiento mutuo*,¹⁶ con el supuesto de que se parte de lugares parecidos para llegar a interpretaciones correctas. Sin embargo, este término se ha cambiado por el de *entorno cognoscitivo compartido*, según la cual lo que los interlocutores comparten es un conjunto de hechos cuya representación mental, una porción de todo lo que comparten con respecto a la situación comunicativa, dan como verdadera, por ser directamente perceptible e inferible.

Nunca se tiene una certeza total sobre lo que se comparte, y lo que se da por supuesto debe ser suficiente para asegurar la inteligibilidad en la mayoría de los casos. Con esto se indica que la comunicación no se funda en conocimientos unívocos, sino en hipótesis de tipo probabilístico. Obviamente, los malentendidos muchas veces se hacen notar en el tipo de oraciones que ejercemos al decir: *lo que quería decir o pensé que sabrías a lo que me refiero*, etcétera.

Esta comunicación basada en supuestos, hace que los supuestos cada vez se hagan menores y se repita que *entre más contexto menos texto*, pues al compartir este tipo de situaciones la parcela de conocimientos compartidos es cada vez mas grande y se pueden usar, paulatinamente, mensajes más breves, con la misma o mas cantidad de información, pues ya no hay que hacer uso de tantas referencias. De modo que la nueva información, a su vez, se complementa para que la interpretación sea más rica. En estos casos también surgen malentendidos del tipo: *pensé que te acordarías de lo que te dije aquella vez*¹⁷.

¹⁶ Sperber y Wilson en M. V. Escandell Vidal, op. cit. p. 32

¹⁷ Para mayor información, consultar Teoría de la Relevancia de Sperber y Wilson.

Capítulo 3. El SMS en situación comunicativa

Como se ha dicho y ha venido mostrando, la comunicación a través de *SMS*, mediada por los teléfonos celulares, tiene sus propias características y ha desarrollado su propio lenguaje comunicativo.

Pese a que los *SMS* presentan rasgos de otros medios de comunicación y se nutren de la lengua como sistema comunicativo, este medio es único. Podemos decir que tiende a ser similar a la oralidad en cuanto al modo en que se escribe, es decir, la redacción presenta, en la mayoría de casos, una estructura poco formal, más similar a la oralidad que a lo que es el lenguaje escrito. En cuanto a la ortografía, se apela más a lo fonético que a la corrección gráfica; sin embargo, también hay que notar que implica mayores exigencias en términos de redacción y estilo que la expresión oral, puesto que la escritura permite afinar el mensaje (aunque en ocasiones se escribe tan rápidamente que no se hace una revisión de lo escrito) y, como consecuencia, incrementa las posibilidades de estructurar un contenido, evitando confusiones respecto a su significado,¹ (pese a que muchas veces haya que mandar, seguido a un *SMS*, otro mensaje aclaratorio), al menos, como se muestra, tienen mayores posibilidades de revisión que la expresión oral.

Es interesante observar el lenguaje que se está creando y adaptando en y con el uso de los *SMS*, así como la penetración y el alcance que ha tenido en los ámbitos social y comunicativo entre los usuarios. El lenguaje en los *SMS* se ha venido adaptando de una manera muy peculiar, mediante una serie de abreviaturas que, como se ha mencionado, tienen que ver más con lo fonético que con lo ortográfico, y llegan a ser tan complejas que, para personas ajenas al medio o de otra generación, pueden resultar hasta imposibles de comprender o descifrar. Ante esto, los usuarios que se valen de este tipo de abreviaturas, principalmente los jóvenes, señalan que este tipo de redacción de mensajes, lo utilizan para economizar tiempo de

¹ Montes de Oca, Javier, "SMS, una nueva forma de comunicación. ¿Qué tanto afecta al lenguaje?" en *Gaceta, órgano informativo del Colegio de Bachilleres*. Núm, 14, 14 de marzo de 2008, México.

escritura, así como “tiempo aire” de su sistema de pago del servicio.² También se dice que la gente tiende a utilizar mensajes de texto cuando requiere dar un aviso o una respuesta muy puntual, ya que una llamada telefónica involucra mayor discurso verbal. Esto también lo revisaremos con mayor calma en el próximo capítulo.

3.1 Alcances de los SMS

Los mensajes de texto están ahora en todos lados y en todo momento; nos son tan comunes como lo es hablar convencionalmente y en ocasiones podemos ver la llamada como algo más peculiar y con una significación especial debido a que es más costosa o particular en ciertos momentos. Tal es el caso que, hay veces, en que comentamos cierta historia y hacemos hincapié si ésta desarrolló su comunicación mediante una llamada o mensajes, o ambos, en tal caso, podemos mencionar y otorgar singular importancia al momento en que dejó de ser de una manera y se convirtió en la otra.

Nos es tan común esta práctica que hemos, incluso, adoptado el verbo *mensajear* para nombrar este tipo de comunicación y lo utilizamos tan habitualmente como cualquier otro verbo cotidiano. Así, seguramente, hemos dicho o hemos escuchado situaciones como “*nos mensajeamos*”, “*yo te mensajeo*”, “*te estuve mensajeando*”, “*me mensajeas*”, etc., estos ejemplos y usos tan sencillos nos demuestran un poco, la gran importancia de esta acción, pues solamente cuando algo nos es muy importante, tendemos a llamarlo por un nombre, tal es el caso de este tipo de situaciones en las que hemos lexicalizado el verbo, lo hemos incorporado de una manera muy práctica a nuestro vocabulario cotidiano, y esto nos permite apropiarnos de los objetos o las situaciones, como bien lo dice Sigmund Freud al referirse a la apropiación de las cosas por medio de las palabras y los nombres o, en este caso, también Vázquez Montalbán hace una afirmación muy pertinente: “[...] de pocas cosas podemos sentirnos orgullosos, pero una de ellas es la

² *Idem.*

de haber inventado el truco de liberarnos del miedo a los otros y a las cosas poniéndoles un nombre".³

El *SMS*, ya apropiado y utilizado por nosotros, representa la herramienta que ha sido mejor adoptada por buena parte de la sociedad en general, en cuanto a nuevas tecnologías se refiere. Esto ha motivado a varias empresas a utilizar el servicio de mensajes cortos como una herramienta de mercadotecnia, así como también se ha utilizado para campañas, movimientos sociales y de *branding*.⁴

3.2 El *SMS* en movimientos sociales

Se tiene registro y cada vez es más fácil el utilizar los *SMS* en situaciones de cualquier tipo. En este caso, se tienen muestras de su uso en movimientos sociales, ante lo cual se hace referencia a llamar a estos participantes como una sociedad inteligente, o *Smart Mob* de acuerdo con el uso social que dan a dicho medio de comunicación.

Se dice que una multitud inteligente o *Smart Mob* emerge cuando las tecnologías de comunicación, por ejemplo, los mensajes por teléfono celular y sistemas sencillos de computación, amplían los talentos humanos de cooperación. Howard Rheingold señala que: "cuando una nueva tecnología de comunicación baja el umbral para que grupos de gente puedan actuar colectivamente, emergen nuevos tipos de instituciones". Así sostiene que: "las tecnologías que comienzan a hacer posible la multitud inteligente son los mensajes por celular y los sistemas sencillos de computación en microprocesadores baratos", hace referencia a hechos ocurridos en diversas partes del mundo, pero no es hasta que ese tipo de condiciones se presentan en un país, cuando la sociedad le da importancia al tema. La

³ Manuel Vázquez Montalbán, *El escriba sentado*, Barcelona, Mondadori, 2001, p 9.

⁴ Nokia invitó, en Madrid, a los usuarios a enviar mensajes de felicitación que aparecerían en una pantalla pública, en la navidad de 2005. En Nueva York, la cadena BBC, instaló unos *billboards* que invitaban a la gente a votar entre dos grupos a través de un *SMS*. Mientras tanto, en México, muchas empresas noticieras difunden servicios informativos a través de *SMS* y se ha implementado un servicio de denuncias en la Ciudad de México que recibirá información a través de *sms*.

tecnología ha mostrado que puede ser al mismo tiempo benéfica y destructiva, pues puede apoyar la democracia o atentar contra ella.⁵

El fenómeno observado es cómo la gente que forma parte de la multitud inteligente coopera de maneras comunicativas que nunca antes fueron posibles porque ahora llevan aparatos que poseen propiedades de comunicación, siendo muy notable la rapidez, la discreción con que se difunde y la no necesidad de una organización logística compleja, ya que la multitud se genera de forma casi espontánea. Las tecnologías digitales son el medio de esta organización.

En el año 2006, el uso de esta tecnología ya se consideraba como algo normal, y ha sido muy notable el uso de mensajes *SMS* dentro de procesos sociales, por ejemplo, en procesos electorales, tanto para la promoción del voto, como para la guerra sucia y la vigilancia del proceso.

Un hecho histórico de cómo se movilizaron diversas personas por una causa común y de una manera espontánea, utilizando *SMS*, fue la denominada "Noche de los mensajes cortos" o "Rebelión de los SMS" en España, donde esencialmente se manifestaron como una forma de protesta por la falta de claridad o la ocultación de información referente a los atentados del 11 de marzo de 2004 en ese país. Algunos comentaristas presumen que éste hecho fue el que dio un giro a las preferencias electorales ese año y que llevó a la derrota al candidato de Aznar.

En algunos países, la telefonía celular, y en su caso, los mensajes de texto, han alcanzado gran éxito y popularización. Tal es el caso de Filipinas, en el que a finales de 2003 el uso de *SMS* llegó a tal grado, que la milicia filipina utilizaría esta tecnología durante las elecciones presidenciales para denunciar la manipulación del voto por parte del partido comunista. Buscando también que, con la ayuda de los mensajes instantáneos, los candidatos o el público en general pudieran reportar casos de extorsión por

⁵ H. Rheinghold, *Multitudes Inteligentes*. Madrid, España, AG

parte del Nuevo Ejercito del Pueblo (*New People's Army*), que es parte del partido comunista filipino. Se promovió esta situación pues, a través de los mensajes de texto, tal vez porque las personas pudieran sentirse seguras al denunciar y mantener oculta su identidad.

También se tiene registro en México sobre el uso de los mensajes de telefonía celular en el movimiento de la Asamblea Popular de los Pueblos de Oaxaca (APPO), ya que gran parte de los involucrados en este conflicto se comunicaban por medio de mensajes de texto vía telefonía celular.

En octubre de 2005, en la ciudad de México, se realizó un congreso en el que connotados catedráticos, investigadores, periodistas, funcionarios electorales y representantes de organismos civiles examinaron el papel de los medios de comunicación en los procesos electorales. Destacó la participación de Benedetto Onorato, de la Dirección Central del Servicio Electoral en Italia, quien expuso que las nuevas tecnologías de transmisión telefónica y de comunicación por cable e Internet habían hecho posible la comunicación en todo momento y en cualquier lugar y, que esta oportunidad traza nuevas problemáticas en cuanto a la difusión de la información política.

En el mencionado congreso se planteó que a través de teléfonos celulares se transmiten mensajes políticos de forma personalizada, prácticamente fuera de toda posibilidad de control por parte de las autoridades electorales, pues los votantes pueden recibir esos mensajes en sus celulares, incluso en el momento mismo en que se encuentran en las urnas, independientemente de que muchos teléfonos celulares pueden tomar fotos y transmitir en tiempo real sin alguna intermediación. Lo que llevó al Ministerio del Interior de Italia a reglamentar el uso del celular durante la votación, como garantía del voto secreto y para evitar posibles influencias externas. La reglamentación consiste en que los presidentes de cada sección electoral coloquen un aviso que prohíba el uso de grabadoras y aparatos de comunicación telefónica y advierta que la violación del secreto del voto será perseguida por la autoridad judicial.

Adicionalmente, Italia constituyó una entidad independiente llamada Garante de la Protección de Datos Personales que tutela este sector especial de la comunicación. En enero de 2004, entró en vigor el código en materia de protección de datos personales que garantiza la privacidad de los ciudadanos, ya que el teléfono celular puede ser una central de difusión en la que se envíe propaganda a números telefónicos tomados de directorios comerciales, algo similar al correo spam⁶. Es muy interesante ver cómo el lenguaje se está adaptando para ser cada vez más rápido y funcional. También es muy importante ver el alcance y la penetración que ha tenido el uso de *SMS* entre los usuarios.

3.3 Tipos de mensajes e intenciones comunicativas

Existen diferentes tipos de mensajes, dependiendo de la finalidad y las necesidades del emisor (en muchas ocasiones, guía la forma gramatical del mensaje en sí), pues es él quien inicia el acto comunicativo. Sin embargo, todos presentan el esquema básico (presentado anteriormente) y cumplen con el sistema de comunicación.

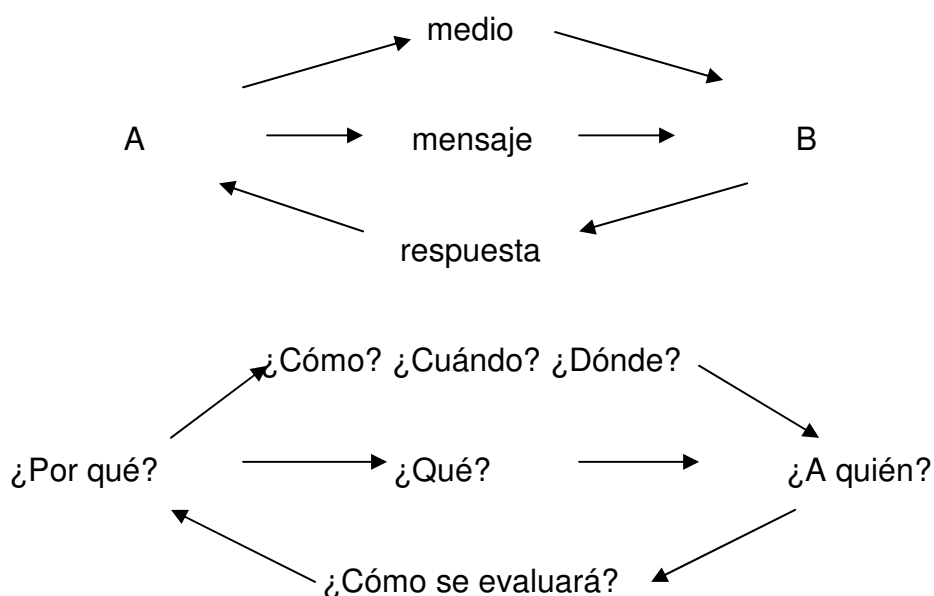
En este sentido podemos encontrar mensajes con fines muy prácticos y específicos como aquel que dice: *Te veo a las 8* o el que pide tiempo y solo avisa al decir: *Ya voy. no despres x fa. hay mucho trafico*⁷, los cuales no esperan siempre una respuesta pero que al ser recibidos y tomados en cuenta, cumplen con el sistema comunicativo en el momento en que se responde, no necesariamente con otro *SMS* y, como ya se mencionó, puede ser una acción como cumplir con la petición o simplemente asentir.

⁶ III Congreso Online. Observatorio de la Cibersociedad, Conocimiento Abierto, Sociedad Libre, 20, nov, 2006.
<http://www.cibersociedad.net/congres2006/gts/comunicacio.php?llengua=es&id=551>
consultado el 20 de mayo de 2008.

⁷ Todos los ejemplos mostrados se han transcrito tal y como fueron recibidos, pues la transcripción fiel permite un análisis real de los mensajes de telefonía celular, así como la posibilidad de varias líneas estudio. En el capítulo 4 se revisarán detalladamente los mensajes y se presentará una tipificación de éstos, de acuerdo a su intención comunicativa. Se presenta también un Anexo con una lista de mensajes ya tipificados.

Por otro lado, existen mensajes que sí esperan respuesta o que la necesitan para cumplir con su fin comunicativo, como el que dice: “*vamos al cine?*” y que esperan respuesta del destinatario, es decir, buscan interacción y respuesta a una pregunta, hay otros con fines totalmente lúdicos o de pasatiempo, por ejemplo: “*estoy aburrida, qué haces?*”, algunos otros esperan respuesta para tomar futuras decisiones: “*Cuando nos vemos?*”, “*Hay algo pa la noche?*”, “*estas ocupado? Para marcart*”, “*El viernes voy a ir por tu casa, tengo ganas de verte*”, todos estos ejemplos también buscan interacción, pero cada uno de distinta manera y con fines específicos. Con estos simples ejemplos y de manera muy sencilla podemos ver que los mensajes son usados para distintos fines particulares, pero que siempre mantienen un fin común: comunicar.

Y resumimos que la situación comunicativa se conforma de dos participantes, como mínimo, un mensaje, un contexto y una intención (que es lo que guía la forma y el tipo de mensaje), un medio y una respuesta (en estos casos, la respuesta puede permitir interacción con otros medios, pues no siempre tiene que ser en un mismo mensaje, recordemos que puede darse también con una llamada de voz, en un correo electrónico, a través de un chat o simplemente al asentir a una petición de manera no explícita en una respuesta pero sí en una acción posterior). Ejemplificamos nuevamente con los esquemas utilizados en el capítulo uno y que guían el sistema comunicativo:



Hay que mencionar que en los ejemplos anteriores de mensajes, como en todos los posteriores, no se ha tomado en cuenta la morfología del texto ni sus características lingüísticas formales (pues excede los límites de este trabajo), sino únicamente sus fines comunicativos.

3.4 Observaciones para el estudio de los SMS. Posibles líneas de investigación

Si observáramos las cuestiones morfológicas y gramaticales podríamos darnos cuenta que la ortografía del enunciado se ha visto afectada por acortamientos, la ley del menor esfuerzo o el sistema anglosajón, como se muestra en el uso sencillo (cierre) de los signos de interrogación y exclamación, o el constante uso de palabras en este otro sistema y muchas nuevas formas que también permean el uso del medio como único y con características especiales que surgen y se afinan únicamente con el uso de cada medio. Es útil mencionar que el español es el único idioma que abre y cierra, en este caso parece más acertada la idea de que el uso sencillo de los signos se hace simplemente por practicidad, sin embargo, no presentamos pruebas de que sea lo uno o lo otro, son únicamente especulaciones sobre la morfología gramatical y ortográfica del tema.

La oralidad presenta una amplia gama de características lingüísticas, así como la escritura, en tanto sistema artificial que representa al habla. Los SMS presentan rasgos lingüísticos particulares, que no corresponden totalmente ni a uno ni a otro y que, aparentemente, tienen características de ambos y algunas otras originales del mismo medio, como ya hemos visto anteriormente. Ante esto, surge una comparación con mensajes enviados por medio de la computadora, como el Chat o el correo electrónico, que también cuentan con características particulares pero nunca iguales. Este tema, también excede los límites de este trabajo, sin embargo, se menciona dado el uso común y crecimiento casi conjunto y simultáneo de estos otros medios, además de que se ha hablado sobre oralidad y escritura en un capítulo anterior.

A final de cuentas, como se ha mencionado, se abordarán los mensajes de dos vías desde una perspectiva de fines comunicativos, en que se caractericen los rasgos de varios tipos de mensajes, cada uno con su fin específico, y del mismo modo con un sentido determinado. Como consecuencia se atenderá a algunas diferencias formales entre distintas situaciones comunicativas y características para brindar un estudio sobre las características de comunicación de este uso del instrumento de comunicación, poco estudiado.

3.5 Información antecedente a los SMS. Relevancia para su estudio

Los nuevos medios electrónicos, basados en su mayoría en sistemas digitales y el uso de Internet, han sido tan incorporados y asimilados a nuestra vida cotidiana, que han ido formando parte de nuestra vida diaria. Además, muestran características comunicativas específicas y un nuevo uso del lenguaje escrito, tan notorios e importantes que, en recientes fechas, la Real Academia Española ha estado trabajando en lo que podría ser una nueva ortografía que tome en cuenta estos nuevos usos de la lengua escrita, principalmente la ortografía utilizada en los SMS y en las salas de Chat. Como trabajo previo a esta nueva ortografía podemos consultar el diccionario SMS⁸, donde todo el público puede participar aportando nuevos términos, acortamientos y usos de palabras.

Por otro lado, y en comparación, en la búsqueda de información y las similitudes existentes en los lenguajes electrónicos, también se encontró un manual para el usuario de SMS⁹, dicho manual se presenta como un prototipo para la comunicación mediada por mensajes de texto vía teléfono celular. Sin embargo, desde la perspectiva que se utiliza en esta investigación, existen muchos detalles importantes a destacar:

⁸ Para mayor información, consultar www.diccionariosms.com

⁹ Se presentan anexos algunos fragmentos que se consideraron importantes para este trabajo. Si desea más información puede consultar:
<http://www.viajoven.com/diccionarioSMS/diccionariosms6.asp>

- El uso del lenguaje escrito no es prescriptivo, por el contrario, la escritura es más descriptiva, de acuerdo con el uso, y en función de éste se fija la norma¹⁰. Si pensamos en lo mencionado anteriormente nos daremos cuenta, sobre todo si seguimos la perspectiva pragmática, que este tipo de trabajos de investigación son mayoritariamente descriptivos.
- En una encuesta informal, realizada para este trabajo en la ciudad de México, en el año 2007, de treinta personas consultadas, todos ellos usuarios de teléfonos móviles y de Internet, ninguno conocía ni éste ni otro manual de *SMS*, lo cual nos dice, nuevamente, que la función prescriptiva de esta página española no es de utilidad significativa.

A lo largo de la página antes mencionada, se encontraron:

- Normas básicas para entender y escribir *SMS*
- Diccionario *SMS* con palabras y frases abreviadas
- Emoticones

3.6 Emoticones y diccionarios *SMS*

Se habían mencionado anteriormente los emoticones, que son una representación gráfica de estados anímicos o algunos sustantivos, formados por medio de la combinación de letras o signos presentes en el teclado del teléfono.

Según Francisco Yus, los emoticones o emoticonos, forman parte de una estrategia conversacional¹¹, que en palabras de Sperber y Wilson tienen la misma finalidad que los enunciados orales en la conversación y pueden:

¹⁰ La Real Academia Española, en su ortografía, dice lo siguiente: se ha elevado a la categoría de objetivo prioritario en los estatutos vigentes el de “velar porque los cambios que experimente la lengua española en su constante adaptación a las necesidades de sus hablantes no quiebren la esencial unidad que mantiene en todo el ámbito hispánico”. Quiere esto decir que el viejo lema fundacional “limpia, fija y da esplendor” ha de leerse ahora, mas cabalmente, como “unifica, limpia y fija”. La evolución de la ortografía académica ha estado regulada por la utilización combinada y jerarquizada de tres criterios universales: la pronunciación, la etimología y el uso, que como decía el filósofo Horacio, es, en cuestiones del lenguaje, el árbitro definitivo.

¹¹ Francisco Yus, *Ciberpragmática. El uso del lenguaje en Internet*, Barcelona, Ariel, p. 87.

“llamar la atención del destinatario, dirigirla hacia las intenciones del emisor y, finalmente, revelar dichas intenciones”¹²

En anexo se presenta una lista de *emoticones* especiales para los usuarios de SMS. Éstos, también llamados *emotes*, se presentan en su concepción más universal, ya que, del mismo modo que el *Chat*, existen en los teléfonos una serie de emoticonos preconfigurados desde fábrica; sin embargo no son siempre funcionales ya que, dependiendo del distribuidor de servicios telefónicos o la marca del equipo móvil pueden no ser recibidos del mismo modo en que fueron enviados, a continuación se presenta un ejemplo de esta circunstancia, en que la emisora envió un emoticon preconfigurado en su teléfono, pero que al llegar al destinatario, el aparato receptor no pudo decodificarlo correctamente y lo hizo por medio de signos que nos parecen muy extraños y faltos de sentido:

A-m22: è

\$@&jFELIZ CUMPLEAÑOS!

De tal modo que existe un código específico en los emoticonos, este código es muy normal tanto en los mensajes de dos vías como en las salas de Chat, y la presentación que se muestra en el anexo es su forma más clásica y universal,¹³ sin embargo, de acuerdo con la cultura propia de cada región pueden hacerse más particulares e íntimos estos apoyos gráficos.

Los *emotes* son mencionados en este trabajo, dado que su popularización ha crecido exponencialmente y son utilizados como un recurso muy importante en la comunicación a través de cualquier medio escrito, sobre todo en *SMS*, salas de Chat y correos electrónicos, sin embargo, tal es su popularidad que, sobre todo por el público juvenil, también son utilizados en cartas convencionales o recados con los mismos fines.

¹² Sperber y Wilson, *Relevancia, comunicación y cognición*, Madrid, Visor, 1986, p.153.

¹³ Para más información revisar apartado anexo o consultar:
<http://www.viajoven.com/diccionarioSMS/diccionariosms6.asp>

En este trabajo, los *emoticones* no serán analizados sin embargo si serán tomados en cuenta y utilizados para el desarrollo integral del proceso comunicativo que los utilice; se abordará y explicará, en caso de que sea necesario, la importancia de su presencia en los actos de comunicación vía *SMS*.

También se encontraron, en la búsqueda electrónica, registro de diccionarios *SMS*¹⁴ en los que se brinda apoyo al usuario de teléfonos celulares y se dictan ciertas normas que pretenden regular el uso del lenguaje en teléfonos celulares (este tipo de intenciones ya fueron abordadas en el subtema anterior) ahora solamente se presentan los tipos de propuestas por uno de los diccionarios, el *link* y la nota para revisar con mayor amplitud la página real o, en su caso, el anexo a este trabajo.

En este diccionario se muestran:

- **Normas básicas para entender y escribir SMS.** Se mencionó anteriormente la dificultad para acatar un manual de un uso que se está dando cotidianamente, sin necesidad de regulación lingüística ni comunicativa, ya que se basa, en gran manera, en las particularidades comunicativas y la relación entre los participantes.
-
- **Diccionario SMS.** También se ha encontrado, de manera poco formal y anterior a la posible publicación de *La Real Academia Española de la Lengua* un diccionario de abreviaciones, presentamos algunos ejemplos de lo encontrado.
- **Manual de palabras SMS y frases hechas.** Así como se encontró un diccionario de palabras reducidas o abreviadas, del mismo modo se encontraron algunas frases hechas y su manera de acortarlas.

¹⁴ Se anexa también una serie de ejemplos de *emoticones*.

- **Emoticones.** También se presenta un diccionario, por así decirlo, gráfico – conceptual, en el que puedes ver el significado y a su vez la manera de formarlos, de algunos emoticones.

Los SMS son un interesante objeto de estudio ya que su popularidad ha crecido inmensamente y ahora se presentan inmersos en la vida cotidiana, de manera muy natural, creando, o siendo partícipes de situaciones que hace algunos años, jamás habrían sido imaginadas. Estas situaciones juegan un papel importante en las interrelaciones de muchas personas, volviéndose una herramienta, un evento y un canal comunicativo con características únicas y de enormes alcances sociales.

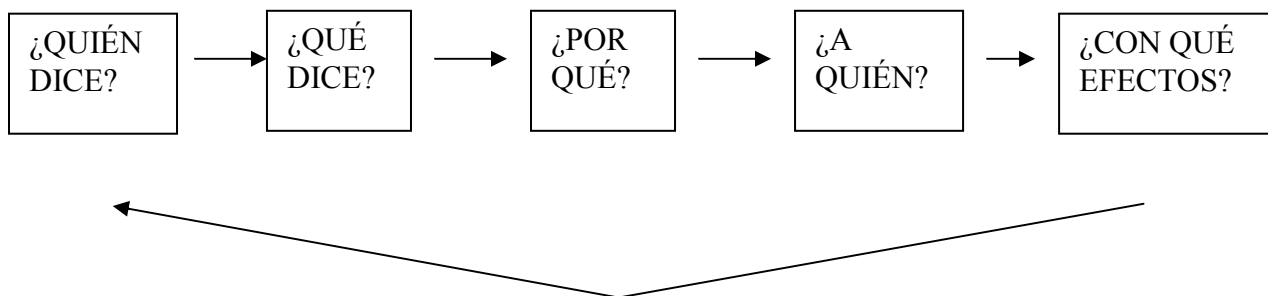
Capítulo 4: Análisis

Existen distintos modelos de comunicación, algunos mas simples, modernos o vanguardistas, sin embargo, se puede decir que todos tienen presente el esquema comunicativo básico (E – M – R) visto anteriormente. Cada uno de los diferentes modelos hace hincapié en una u otra parte o aspecto del proceso comunicativo, todos son distintos, sin embargo todos abordan el mismo sistema y procedimiento, es decir, lo que cambia en cada uno es el enfoque.

Existe un modelo muy viejo y, probablemente para muchos, un modelo obsoleto. Sin embargo, dadas las características de los mensajes de dos vías (Emisor – Mensaje – Receptor), tomando en cuenta la intencionalidad, las consecuencias y agregando elementos como el contexto, el conocimiento previo y compartido por los participantes este modelo será el que utilicemos, pues es el que mejor se adecua para el cometido de esta investigación. El modelo básico que utilizaremos es el llamado Modelo Funcionalista, propuesto por el científico Harold Lasswell a principios del siglo XX y en el que, *grosso modo*, se le da mayor fuerza al Emisor en el proceso comunicativo pues es él quien comienza y guía la comunicación, dada cierta y particular intención de este participante.

Los SMS, como cualquier acto comunicativo, comienzan con una intención, recordemos el esquema funcionalista de Lasswell, en donde ubicamos cinco fases del proceso de la comunicación y en el cual se parte de un emisor (A) con cierta carga ideológica y ciertas intenciones comunicativas en un determinado contexto que lo encauzan a mandar cierto y particular mensaje (M) a un destinatario (B), que presenta ciertas expectativas e historia de vida el cual, de una u otra manera coopera con A, y responde haciendo la comunicación circular, en el sentido de que cumple con el cometido inicial.¹ Veamos gráficamente este modelo comunicativo:

¹ Habrá que recordar las diferencias entre comunicación e información, se dice que un acto comunicativo es aquel en que hay retroalimentación, esta puede ser una respuesta en un mensaje de dos vías, en una acción distinta, es decir utilizando otro medio, e incluso en otro



El emisor, con ciertos y particulares motivos, comienza el proceso comunicativo y envía el primer mensaje de texto, llamando e intentando captar la mayor atención de su destinatario para informar o mantener la comunicación entre él y su destinatario. De tal modo que, sin hacer un análisis de los efectos, partiremos de algunos supuestos que se pueden notar (en la mayoría de casos en el primer mensaje enviado por el emisor) y que nos servirá para tipificar cada situación comunicativa, a este mensaje se le puede llamar A, dado el primer actor y el primer mensaje, en este sentido y siguiendo la tipificación propuesta en este trabajo, a la respuesta del receptor, en los casos que haya, se le llamará B. También se presentarán algunos datos sobre los participantes de la comunicación, estos serán sexo (hombre o mujer marcado con sus iniciales) y edad, escrita numéricamente, así podemos ver que A-M36 es el Emisor que inició la comunicación, es mujer y tiene 36 años.

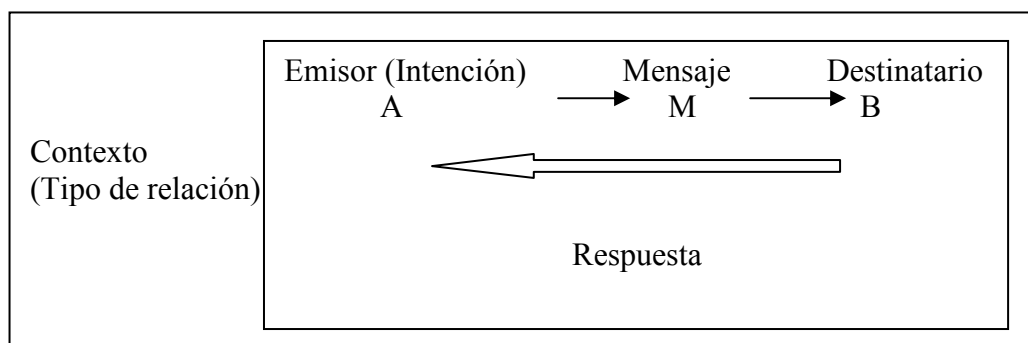
Tomando en cuenta las intenciones del emisor, se realizarán algunas tipificaciones básicas para poder clasificar los SMS de acuerdo con el interés inicial o principal que guía el proceso comunicativo y, en caso necesario se dará seguimiento a la conversación para ubicarla en otro tipo de situación comunicativa. Es útil mencionar que las tipificaciones que se presentan son de una muestra considerable y, por cuestiones de uso y sentido, solamente se mostrarán los tipos de comunicación mas estandarizadas, que cumplan de la mejor manera con la finalidad de ejemplificar los tipos, o en su caso, los que sean particulares o dignos de mención, de acuerdo con el uso, sentido y

momento. Para esto se puede revisar a Martín Serrano, así diferenciar los actos comunicativos de los informativos y Abraham Moles, con respecto a la durabilidad o sincronía de los actos comunicativos.

la intención del mensaje. Si se requiere más información sobre los mensajes, en el Anexo se presentan más ejemplos ubicados de acuerdo a la fecha de recepción y al tipo que pertenecen.

En la mayoría de casos, la intención primaria se resuelve en el intercambio de mensajes. Sin embargo, hay mensajes que tienden a ser más complejos o ambiguos, y tienen que recurrir a esclarecerlo, haciendo uso de otro medio que no sea el SMS, (ya sea mediante una llamada convencional de voz, por celular o teléfono fijo, un correo electrónico, etc.). Esto no quiere decir que se rompa el proceso comunicativo, por el contrario, significa que existen nuevas alternativas y una facilidad y posibilidad de cambiar el medio sobre el cual versa la comunicación sin generar algún conflicto. También encontraremos que algunos mensajes tienen dos o más características comunicativas, por esto mismo, basaremos nuestro análisis en mensajes simples y que muestran solo una característica, para, si se necesita, pasar a situaciones comunicativas más complejas.

Dadas las características de la comunicación por medio de SMS, podemos decir que todos los mensajes analizados en este trabajo cumplen con las siguientes características:



A partir de este esquema básico, que reúne las características de la comunicación a través de SMS, es útil decir que comenzaremos la tipificación de mensajes tomando en cuenta que los mensajes responden a una comunicación única e irreplicable, que al observar la situación veremos que en muchas ocasiones, entre mayor sea el contexto compartido por los interlocutores, el texto puede ser más específico o corto, en cuanto a su

contenido (menor número de palabras y caracteres utilizados), y habrá que recurrir a explicar y desambiguar este tipo de mensajes y por último, que partiremos de una tipificación general basada en Karhl Buhler y Roman Jakobson y retomada por Raúl Avila,² de ahí encontraremos subdivisiones cada vez más particulares, propuestas en este trabajo.

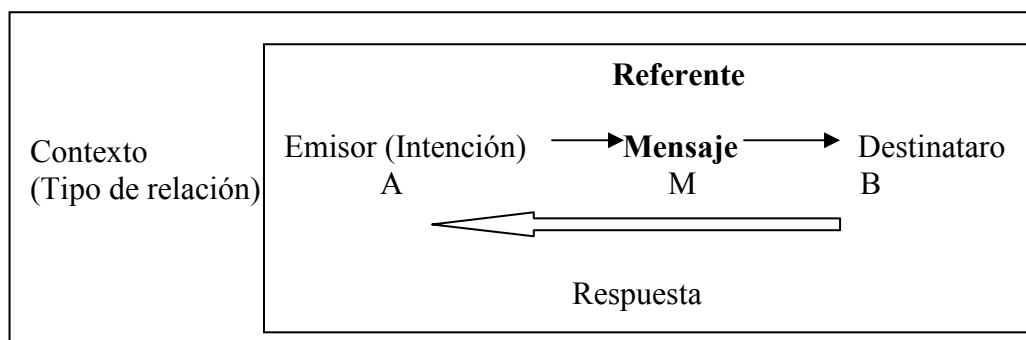
Se debe mencionar algo que no se ha dicho de manera clara sobre nuestro modelo comunicativo, y que es de suma importancia, pues se refiere al código que se maneja en los mensajes estudiados. Cuando utilizamos un mensaje para comunicarnos, estamos haciendo uso de la lengua escrita (se han mencionado las características de ésta frente a la lengua oral, e incluso se ha dicho que los SMS tienden a presentar rasgos de la oralidad a pesar de ser escritos) con esto, decimos que estamos utilizando un código común entre emisor y receptor, este código debe ser compartido para que la comunicación fluya sin ninguna distorsión o ruido (hay casos en que utilizando la misma lengua, no se utiliza precisamente el mismo código, pues generacionalmente y en el uso se marcan diferencias en la misma lengua escrita que se vuelven una especie de subcódigos y quien no los comparte no es capaz de descifrar correctamente el mensaje) de tal modo que diremos que para que la comunicación sea exitosa, debe ser mediada por un código común en un soporte técnico o vía de comunicación, en este caso, la escritura en el soporte digital que es el SMS en sí, como producto y objeto comunicativo.

Como se mencionó anteriormente, se realizó una tipificación de mensajes tomados de situaciones comunicativas reales, concretas y específicas que nos sirven para dar cuerpo a este análisis. Sobre la muestra revisada debemos decir que el número responde a mensajes recibidos en varios números celulares entre el 10 de octubre de 2006 y el 5 de julio de 2008 y se han tomado indistintamente como objeto de estudio. Sin embargo, aparecen citados únicamente los que representan de manera más clara el tipo que se menciona en cada caso, y todos los demás se presentan en Anexo.

² Cfr. Raúl Ávila, *La Lengua y los hablantes*, Trillas, 1999, México.

Sobre el número utilizado y la complejidad para determinar un número específico que justificara ser una muestra considerable es necesario decir que Lope Blanch en “Vitalidad de los periodos gramaticales del español”³ justifica que usa una muestra pequeña porque su objetivo no era llegar a resultados estadísticamente seguros y definitivos, sino solo determinar si el análisis gramatical, conducía a resultados provechosos. En nuestro caso podemos decir que que tampoco buscamos llegar a resultados estadísticamente concretos pues existen tantos diccionarios SMS y maneras específicas de comunicarse por esta vía, como existen usuarios de telefonía celular, y nuestro interés es presentar un plano de las posibilidades de estudio de los SMS.

4.1 MENSAJES REFERENCIALES



Ubicando a los participante de la comunicación podemos decir, a resumidas cuentas, que en este tipo de mensajes A (Emisor) dice algo a alguien (Destinatario) sobre las cosas, es decir, se hace referencia a algo, y ésta es la finalidad del mensaje y es el mensaje mismo. Se muestra de manera notoria una fuerte relación entre el mensaje y las cosas, ya que aludir a ellas es la finalidad de este proceso comunicativo.

³ Cfr. Lope Blanch “Vitalidad de los periodos gramaticales del español” en *Nuevos Estudios de Lingüística Hispánica*, México, UNAM, 1993.

A-M39 Ya te esta esperando ines⁴

En el ejemplo anterior podemos ver que la intención del mensaje es informar que alguien ha llegado (Inés) para que se tomen ciertas medidas como atenderla, tener discreción o alguna otra acción. En este caso, el receptor estaba atrasado y el emisor está dando este aviso para que no tarde en llegar a atender a Inés. Si vemos la comunicación completa, podemos comprobarlo:

A-M39: Ya te esta esperando ines

B-M29: estoy llegando

Sobre este tipo de mensajes podemos subdividir más específicamente los siguientes tipos:

4.1.1 Mensajes informativos

Son mensajes que cumplen con su finalidad al dar la información deseada, así como los anuncios viales en las carreteras o de información general, estos mensajes solamente informan, de manera unilateral, sin embargo, lo importante de este aviso, y lo que lo hace un acto comunicativo exitoso es que, con este aviso y un contexto comunicativo real entre los participantes del acto, al hacer uso de esta nueva información, se tomen futuras o inmediatas decisiones. Un ejemplo son los tres siguientes mensajes:

A-M49: Alex estoy con el doc en una consulta a domicilio luego me pasa a dejar⁵

A-H26: No iré. Ahí para la otra. Gracias⁶

⁴ Anexo, p. 4. Recordamos al lector que todos los mensajes han sido transcritos textualmente sin hacer correcciones u observaciones en la ortografía, gramática o los acortamientos que pudieran existir. Para más información y ejemplos revisar el Anexo.

⁵ Anexo p. 4

⁶ Anexo p. 5

A-m53: Esta del navo el trafico voy llegando con Edson⁷

Entre estos mensajes podemos encontrar todos los publicitarios y los enviados con fines informativos por compañías telefónicas u otras empresas.

TELCEL: ESTIMADO CLEINTE TELCEL LE DA LA BIENNEVENIDA E INFORMA QUE SU CESION DE DERECHOS HA SIDO ACEPTADA, GRACIAS⁸

PRE-LIQUIDACION Primavera Verano 08 (del 12 al 15 de junio) UNICAMENTE Y EN EXCLUSIVA para nuestros socios HIGH LIFE TOUCH, Descuentos especiales hasta el 50%⁹.

4628: Inbursa TC Consumo de su tarjeta 1017 por 2410.50 en REAC CALIF ECATEPEC 2 ECATEPEC EM EM el 06/09/2008 12:01:23.¹⁰

TELCEL: El usuario 5513440098 trato de comunicarse contigo, pero su saldo es insuficiente para completar la llamada¹¹

Movistar: Ya puedes recargar Tiempo Aire movistar en Vips, es facil y rapido! Solicitalo en cualquier caja de tu tienda Vips mas cercana¹²

Otra variante es cuando estos mensajes dan la información deseada, sin embargo, presentan información extra o dan alguna muestra de cordialidad, es decir, dan un saludo o una pregunta, lo que hace que nuestro destinatario tenga una mayor obligación de responder a tal mensaje o confirmar que ha recibido los datos.

A-H 20: Hola como estas? oye! ya nacio el bebe d paty
B-M19: No me digas? ya lo fuiste a ver como estas?
A: fui ayer y voy otra ves el sabado, te mando abrxs¹³

⁷ Anexo p. 5. En los mensajes que mantienen más de dos turnos, únicamente se menciona, en la primera intervención, el sexo y edad de cada participante, en adelante, solo se especifica el turno de cada uno de ellos.

⁸ Anexo p. 7

⁹ Anexo p. 7

¹⁰ Anexo p. 8

¹¹ Anexo p. 7

¹² Anexo p. 8

¹³ Anexo p. 8

A-h29: Ke tranza valedor, sigo en la via morelos no voy a llegar a tiempo

B-H25: No hay pedo mijo, me lo imaginé, si quieres le damos como a las diez de la mañana¹⁴

4.1.2 Mensajes informativo-emotivos

Estos son mensajes básica y únicamente informativos, ya que no requieren respuesta, en el sentido de que no es necesaria para cumplir con su intención comunicativa, o mejor dicho, con lo que parece ser la intención primaria (y a veces única) de quien manda el primer o único mensaje. La variante se encuentra en que la mayoría de estos mensajes, por su fuerte carga emocional, podemos creer que sí esperen una respuesta, una señal de agradecimiento o reciprocidad del destinatario, pese a que no es necesaria para cumplir con su finalidad de, llegar al destinatario.

A-M20: q duermas rico y q sueñes con migo :<*

B-H22: gracias tu tambien sueña conmigo¹⁵

A: M20: espero ke t encuentres bien. Cuidate mucho. Dulces sueños!¹⁶

A-M24: Suerte en tu examen! :-)

B-H24: Gracias me voy a aplicar!¹⁷

Algunos mensajes, en los que la relación entre los participantes es menos constante o la situación es para dar una noticia negativa, vemos que se hace uso de un saludo o algunas preguntas de tipo emotivo.

A-M53: Que hace mi chato ya no pase me compro zapatos mi pelom te quiero nos vamos con las cuñadas¹⁸

A-H26: Lo siento mano. Se que me entiendes. No llegare. Me invito a comer lilibeth. Ahi luego me pego unos guapos

B-H25: Que le vaya bien a mi mano. Usted chingon¹⁹

¹⁴ Anexo p. 8

¹⁵ Anexo p. 8

¹⁶ Anexo p. 9

¹⁷ Anexo p. 9

¹⁸ Anexo p. 9

¹⁹ Anexo p. 9

A-H25: Tráfico. Voy a llegar a las seis o poco antes . Perdon, me dices donde te busco. No tardo, le meto pata

B-H25: Va de hecho me mandaron msj preguntandome por tu, asi o mas popular jajaja²⁰

Entre este tipo de mensajes, se encuentran también aquellas felicitaciones o demás que se suelen enviar en fechas o épocas importantes, tales como los cumpleaños o la navidad y año nuevo²¹.

A-M27 Feliz navidad y un año 2008 muy chingón, k la disfrutes. Besos y abrazos. Tu amiga pauu

B-H27 Gracias hija, te deseo lo mismo multiplicado por diez²²

A-M35: Compadre dseo d todo corazón q tus dseos empiecen a cumplirse, feliz año! Jessica rabbit jijiji

B-H25 comadre, que gusto leerte y saber de ti. Te deseo lo mejor de lo mejor hoy y siempre²³

A-H34 : Perdón, ya ni me despedi ni te dije ¡Feliz navidad!

B-H25: lo mismo chavo, gracias. En un rato voy al España a ver si le caes. La mejor vibra y nos vemos seguro el miércoles²⁴

4.1.3 Avisos

Este tipo de mensajes es muy parecido, sin embargo se presenta una ligera variante que tiene que ver con un contexto previo casi inmediato, por eso pueden ser de tipo muy específico e incluso con una similitud a los imperativos que veremos más adelante.

²⁰ Anexo p. 9

²¹ En España, durante la Navidad y noche de año nuevo del 2006 abundaron las felicitaciones por mensaje corto. Según los datos de la Confederación de Consumidores y Usuarios, los clientes de telefonía móvil se gastaron 15 millones de euros en enviar SMS de felicitación desde las siete de la tarde del 31 de diciembre hasta las dos de la madrugada de la Nochevieja. Es decir, redondeando, 100 millones de mensajes en 7 horas, a una media de más de 14 millones de SMS por hora. Movistar, el operador mayoritario, originó en su red 55 millones de mensajes, lo que según sus datos supuso un incremento del 30% respecto a la Nochevieja de 2005. Si se amplían los datos a las 48 horas de los días de Nochevieja y Año Nuevo, los clientes de Movistar y Vodafone enviaron más de 150 millones de SMS, lo que supuso un nuevo récord para estas dos compañías.

²² Anexo p. 9

²³ Anexo p. 10

²⁴ Anexo p. 9

A-H25; Ya hable con el pendejo del melo. Todo bien. Ya viene hacia mi casa²⁵

A-M25: Hola alex, me enferme de gripa, de hecho no fui a trabajar, te aviso por si tienes otros planes porque ya tampoco fui a insurgentes²⁶

A-H23: hola soy omar. stoy n la paeteria

B-H25: Espérame. Voy en camino

A: te veo n la esquina

A: cuánto mas tardas mas o menos?²⁷

A-H25: Hola profesor, soy Alejandro. Le mandé un correo por la noche y le marque para explicarle por qué no puedo ir hoy. Lo veo la proxima semana. Gracias

B-H40: Ok. No hay problema ¿cambiaste de numero?

A: Si, este es mi nuevo numero. Le envio el domingo y el viernes ya esta corregido.²⁸

4.1.4 Recordatorios

Estos mensajes, como su nombre lo indica, solamente están haciendo mención de algo que ya se tenía establecido pero que al emisor le interesa que tenga presente su receptor.

A-M26: Requierden rio d la plata, 7 pm. Pa brinda con la paty. (soy ximena)²⁹

A-H25: Hola prima, recuerda que mañana empiezan clases, yo no puedo llegar contigo, pero llego mas tarde y alla te veo. Soy tu primo

B-m33: Ok alex mañana nosbemos³⁰

4.1.5 Explicativos

Estos mensajes están hechos para dar alguna razón de algo en particular que los participantes conocen con claridad.

²⁵ Anexo p. 11

²⁶ Anexo p. 11

²⁷ Anexo p. 11

²⁸ Anexo p. 12

²⁹ Anexo p. 12

³⁰ Anexo p. 12

A-H25: Entra por republica de cuba hasta bolivar y sobre cuba esta mi coche. Entra por eje centra y derecho llegar

B-H26: Ya me estacione³¹

A-H25: Hola Ernesto, soy alejandro de eva Meléndez. Olvide hablarte para ver si puedo pasar por dinero mañana o en la semana. Te llamo mañana. Gracias.

B-H37: Buenas noches de favor te espero el proximo miercoles despues de las 4 gracias. Ernesto

A: Ok. Gracias por contestar. Te veo el miércoles³²

A-M18: HOLA Q CRES Q HABLE KON ROSI Y M DIJO Q NO PUEDO IR A NINGUNA CITA A MNOS Q SEA COMENTADO CON ELLA LO Q PASA ES Q ELLA TAMBIEN HICO CITA KON CABLECOM LES OFRESKO UNA DISCULPA X NO PODER ASISTIR

B-M24: Chin, que mal que se ponga asi, conozco a todos alla, si te puedo ayudar dime. Te invito al teatro en la noche, un amigo cierra temporada con su obra. Vamos?

A: SI LO CIENTO Y CUANDO HOY?

B: No, mañana a las siete, pasaria por ti a las seis como ves? o vamos al rato al cine, estoy en una sesion de fotos, acabo en una hora y paso por ti

A: HAY M GUSTA TU INVITACION PRO NO PUEDO ESTOY EN OTRO LADO GRACIAS Y LO SIENTO PRO QUISAS EN OTRA OCASIÓN VALE

B: Ok. Que te vaya bien, beso³³

4.1.6 Disculpas

Son muy similares a los anteriores, pero presentan una carga más emotiva. Evidentemente, el emisor se disculpa por algo de una manera poco formal.

A-M24 Perdoname por cortada no vayas a mal interpretar lo que pasa es q últimamente he tenido problemas en mi trabajo por impuntual asi que mejor le corro nos tomamos un Café el prox jueves?³⁴

A-M23: Hola! Disculpa mi falta de comunicación! Tuve un problema familiar y se me complico todo! Disculpame! De verdad! Te quede bien mal! Sorry please!³⁵

³¹ Anexo p. 12

³² Anexo p. 12

³³ Anexo p. 12

³⁴ Anexo p. 13

³⁵ Anexo p. 13

4.1.7 Ofrecimientos y ánimos

Estos mensajes están haciendo un apoyo explícito al receptor, la importancia radica en que hacen un ofrecimiento o una muestra de solidaridad.

A-M25: Si puedo ayudar en algo me dices
B-H25: si gracias, espero que todo salga bien³⁶

A-M26: Guey, mejórate pronto, te queremos
B.M25: Gracias ya estoy mejor a ver cuando me vines a visitar
A: Simón, en cuanto pueda voy, yo creo alrato o mañana³⁷

4.1.8 Comentarios

Son muy similares a los avisos, pues están dando información de cualquier tipo, la diferencia radica en que piden el punto de vista o comentario del receptor.

A-M51 Hijo me hablo amed dice que si lo apollo con peinado en la novela la bronca es que es en los estudios ch u r u busco y es todo él día como vez
B-H25 LLAMADA³⁸

4.1.9 Agradecimientos

Estos mensajes muestran una gran parcela en común entre los comunicantes, ya que se muestra un agradecimiento o cordialidad sobre un evento en particular de conocimiento entre los relacionados.

A-M25: Oye gracias por la invitacion como siempre la pase de veinte descansa tqm³⁹

A-M25: Gracias x la invitacion, como siempre un placer
B-H25: el placer es mio⁴⁰

³⁶ Anexo p. 13

³⁷ Anexo p. 13

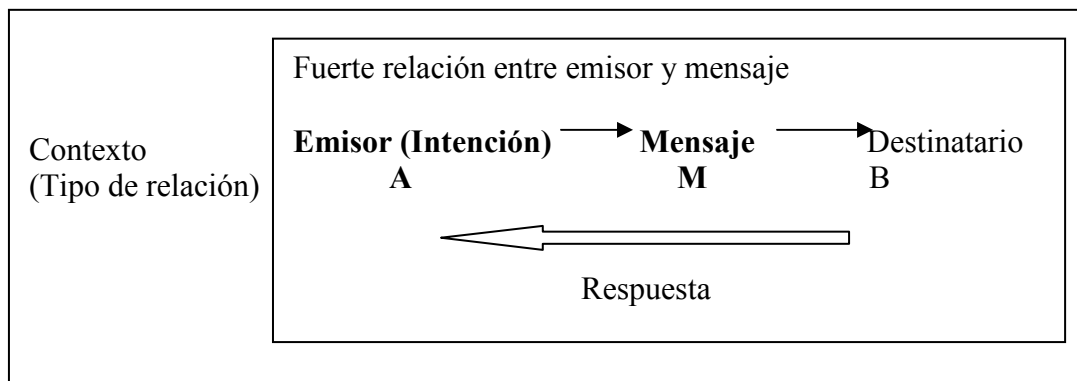
³⁸ Anexo p. 13

³⁹ Anexo p. 13

⁴⁰ Anexo p. 13

4.2 MENSAJES SINTOMÁTICOS

Los mensajes de tipo sintomático pueden esquematizarse de la siguiente manera:



Los mensajes de tipo sintomático son aquellos que proporcionan información sobre el emisor, es decir, dan síntomas sobre él y su estado físico o anímico, están sustentados en brindar datos sobre ellos mismos al destinatarios. Existe una fuerte relación entre el emisor y el mensaje, ya que el contenido del mensaje versa sobre él.

A-M28: Ya tengo hambre
B-M31: clamate, ya ahorita salgo⁴¹

A-M26: Hay alex hoy estoy muy triste posiblemente con todos estos cambios mariano ya no este y creo que lo aprecio ya mucho es un buen cuate
B-H25: LLAMADA⁴²

A-H19:
Grasiasporkortarmyoqqriaplatikrchidokontigoymkuelgasaorallamampara dcirtloqtibaadciryoyalaynotartsdmisidassoloqtngomiedo.⁴³

Como podemos ver, todos estos mensajes son mandados entre personas con un alto grado de confianza entre sí, con información suficiente del porqué de los síntomas del emisor y no se presentan diferencias jerárquicas. En el último caso, podemos ver el alto grado de confianza y la enorme parcela de conocimiento compartida por los interlocutores, este mensaje, tiene un

⁴¹ Anexo p. 14

⁴² Anexo p. 14

⁴³ Anexo p. 14

subcódigo común, que no cualquiera puede descifrar sin un conocimiento previo.

Buenas y malas noticias

Estos mensajes son de tipo informativo, sin embargo el emisor envía para llamar la atención de su receptor y dar nota de algo que considera relevante.

A-H25: Hola, con la buena noticia de que esta aceptado el proyecto. Lo veo el viernes para seguir y hacer los tramites siguientes. Gracias por todo

B-H40: Felicidades

A: Gracias. No le llame porque imagine que estaba en clase. Hasa el viernes⁴⁴

A-M31: Como les va. a mi bien en la escuela pero a la flaca no se puso mas mal. los quiero

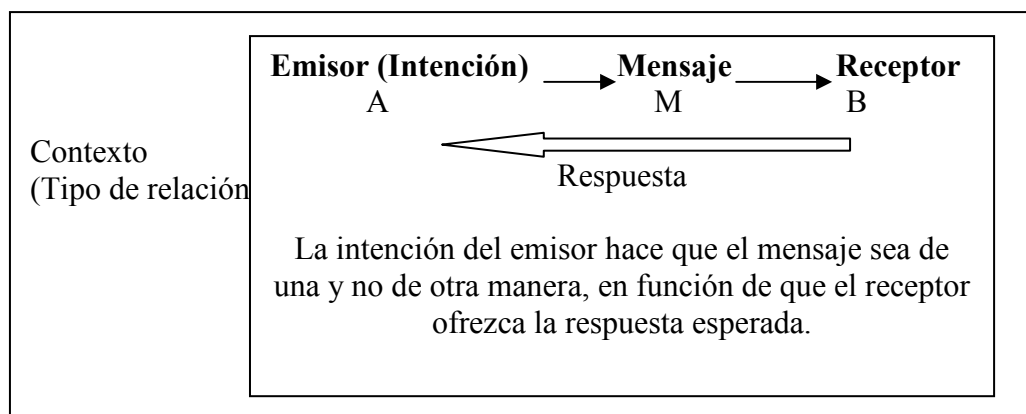
B-H25: Hermana. Te estuvimos hablando y mandaba al buzón. Estamos en el evento, pero ahorita te marco. Te queremos⁴⁵

A-M30: K crees? Si le di un buen recargon, no manches!

B-H25: LLAMADA⁴⁶

4.3 MENSAJES APELATIVOS

El esquema de los mensajes de tipo apelativo será el siguiente:



⁴⁴ Anexo p. 15

⁴⁵ Anexo p. 15

⁴⁶ Anexo p. 15

Los mensajes de tipo apelativo muestran un mensaje en el que se apela por algo, es decir, hay un matiz en la forma de escribir que hace que el mensaje se dé en una manera y no en otra, porque el emisor está buscando lograr o alcanzar una respuesta específica con su mensaje. Hay ocasiones en que pedimos por favor y otras en las que exigimos, en estos mensajes estamos apelando por algo. Existe una fuerte relación, basada en la intención del emisor, entre el mensaje y el oyente, esto es lo que guía la forma de apelar,. Por ejemplo, se hace patente que el tipo de relación entre los participantes, es decir, los roles, grados jerárquicos, etc, son los que dirigen en gran parte la forma de mensaje.

A-H34: Me ayudas mañana a arreglar lo del coche?

B-H32: Llego después de desayunar

A: te espero⁴⁷

En todos estos mensajes, se puede notar que de acuerdo al grado de confianza y a los roles jerárquicos (conocidos por los interlocutores) será la manera de la apelación.

4.3.1 Cita

Son mensajes con las características de una petición. Es requisito indispensable que exista cierta relación de familiaridad entre los participantes de este acto comunicativo (contexto) que permita, teniendo uno o muchos antecedentes, pensar en una reunión posterior. En este tipo de mensajes podremos ver que cuando existe una mayor familiaridad entre el emisor y receptor, hay un lenguaje más ameno e incluso, no es tan necesario ser muy cordial o utilizar ciertas normas preestablecidas socialmente.

A-M21: Hola mi chavo que haremos en la noche Saldras conmigo o te apretaras el calzon?

A: Ah se me olvido soy tu adorable amiga fer

B-H22: Uy mi chava ando re lejos pero me apur⁴⁸

⁴⁷ Anexo p. 15

⁴⁸ Anexo p. 15

A-H22 Salgo a las nueve, llego mañana a las 7am, iras por mi ?
B-M21 Sí, sí voy. Te hablo o me hablas a ver quien primero⁴⁹

Una variante de este tipo de mensajes es el que tiene un acuerdo previo, sin embargo, es una reunión que ya estaba acordada y que solamente está esperando ser confirmada para actuar de una u otra manera.

A-H23 Te veo afuera del principal. En 10 min.⁵⁰

A-M21 Vamos a estar en el sushi, local verde alrededor de gigante.⁵¹

A-H22 Ya estamos en tu casa

B-H28 Zas ahí voy⁵²

A-H22 Ya estoy entrando a la ciudad, llego en una hora

B-M21 Te veo allá, a las siete. Salgo en media Df mi casa⁵³

En general, estos mensajes terminan su cometido con una respuesta, sin embargo, puede darse el caso en que el arreglo de la cita se alargue y se tenga una conversación en la que se haga una planificación de dicha cita y de este modo, este tipo de mensajes se convierten más en un acuerdo.

A-H25: Hola. Como te pinta la semana santa? Te invito al cine la proxima semana o a ver la exposicion de colbert en el centro un dia que puedas

B-M22: Hola. Pues estoy estoy descansand. Si claro que te parece el miercoles?

A: Que bueno que descansas estos dias. Y que prefieres, cine o museo?

B: Me gustaria la exposicion

A: Pues ya estas. Dicen que esta muy buena. Te hablo el martes para ver a que hora y donde paso por ti, va? Descansas los miércoles o iremos en la tarde?

B: Ok. Nos ponemos de acuerdo⁵⁴

⁴⁹ Anexo p. 16

⁵⁰ Anexo p. 15

⁵¹ Anexo p. 16

⁵² Anexo p. 16

⁵³ Anexo p. 16

⁵⁴ Anexo p. 17

4.3.2 Cita con acuerdo previo e información extra

En este tipo de mensajes, el receptor está brindando información importante, ya que en cierta manera está diciendo que tiene disposición a seguir comunicado, sin embargo, es probable que no pueda contestar por mensaje, de tal modo, que A no debe esperar que B conteste otro mensaje o nos realice una llamada, por lo que sería mas conveniente, hablarle, o dar por sentado el mensaje, o solo dar indicaciones, o esperar su reacción de otra manera.

A-H23 Vi a joso, te vemos al rato, pa irnos juntos.

B-H23 Si paso, los veo a las 830 en la parada de filos. No traigo crédito⁵⁵

A-H24: Tons que pedin hallepz donde te veo.

B-H24: Paso por ti, me queda de camino⁵⁶

4.3.3 Pregunta-Cita

En este tipo de mensajes, el acuerdo no es precisamente explícito, mas bien se basa en un conocimiento compartido por los interlocutores que indica posibilidades de reunión aunque estas no estén previa ni formalmente hechas y solo se confirme, en estos casos, mas bien se está haciendo una cita pero se parte de un antecedente que permite hacerla de una manera muy informal.

A-H25: Que onda galindo cuando le damos?

B-H29: Puedes hoy?

A: Simón. Ya sabes, despues de las 3 que coma. Vienes o voy? O va a se con todos?

B: Tu y yo. Y mañana todos va. Te veo al rato

A: Va, llego al rato. Te marco cuando vaya para tu casa, tengo que pasar al bando antes⁵⁷

⁵⁵ Anexo p. 17

⁵⁶ Anexo p. 17

⁵⁷ Anexo p. 18

A-m26: Hola hallepz q onda a q hr ves a Poncho?

B-h25: A las 9 en su casa. Como la ves?

A: Va. Yo ando por el palacio de los deportes. Nos vemos en algun metro entonces no? Cual esta cerca de la casa de Mariel?⁵⁸

4.3.4 Pregunta

Estos mensajes son preguntas convencionales que pueden corresponder a cualquier tema. Estos mensajes, al ser preguntas, se pueden presentar con poco, mucho o ningún conocimiento compartido, así como tampoco es necesario un conocimiento entre los participantes. Lo único que es necesario es que se comparta cierta información. El emisor siempre está esperando respuesta del destinatario para saldar su duda.

A-M49 Hijo a que hora llegas

B- H23 Llego hasta el lunes, salgo el domingo en la noche⁵⁹

A:????: Buenos días, que modelo y cuanto quieres por el chevy?

B-H25: Hola, es 2000, pido 30 y te lo doy con sonido, de ahí negociamos. Trae seguro aun y factura original. Estare un rato mas en casa, llama al 58398931⁶⁰

Pregunta contextualizada

Estas preguntas presentan información extra, muchas veces pensando en el receptor y como cortesía para facilitar la lectura y entendimiento del mensaje, de tal modo que facilitan la comunicación y así reciben la respuesta deseada.

A-M25: Ya te quieres ir noto un poco de hostilidad jajajaja

B-H25: Ja ja ja. Cuando tu quieras. A donde quieres ir? Tu dime y yo te sigo.

A-M25: Vamos por una chela a tu lugar favorito perros y burros son muy buenas las micheladas va

B: Cuando tu quieras

A: Pues ya matala⁶¹

⁵⁸ Anexo p.18

⁵⁹ Anexo p. 19

⁶⁰ Anexo p. 19

⁶¹ Anexo p. 24

A-m33: Hola primo como aque hora llegas x q te estoy esperando
B-h25: Chin, aguantam prima. Gisela no vino Y estoy solo. Paso en la tarde, como a las seis o siete. Pero seguro paso. Perdon
A: Hasta esa hora quieres q coma
B: Ja ja. Tons espérame quince minutos en tu negocio. Me vas a hacer doble vuelta. No tardo⁶²

4.3.5 Pregunta, favor, petición

Estas preguntas están hechas con la finalidad de que el receptor pueda conseguir alguna información, que probablemente no conozca, pero tenga la facilidad de averiguarla.

A-M23 Hola Alex. No sabes si en tu fac se va a presentar la conferencia de Hermelinda el miércoles?
B-H22 ni idea chava⁶³

A-H25: Que ondas viejo, me harias un mega paro? No me quieres prestar 1/2 kilo de tu sangre pal domingo? Y pongo las chelas saliendo. Como ves? Que dices?⁶⁴

4.3.6 Peticiones

Estos mensajes, claro ejemplo del tipo apelativo, están pidiendo o solicitando algo. Podemos ver que en la mayoría se usa o muestra algún tipo de cordialidad y que estas apelaciones pueden cambiar su forma de acuerdo al grado de familiaridad o niveles jerárquicos entre los participantes.

A-M23: Hola soy karen oye un favor le podrías mandar las fotos a carlos no se te olvide por fa gracias
B-H26: Que karen, que carlos, que fotos?
A: Quien eres y q onda con tu mensaje
B: Yo respondí. Seguro te equivocaste, no te preocupes
A: N si fue para ti soy la novia de chacho tontis
B: Ah, pues no te explicas. Si se las mando. Si no, mandame un mail pa que no se me olvide y te lo respondo a ti con las fotos
hallepz@hotmail⁶⁵

⁶² Anexo p. 25

⁶³ Anexo p. 25

⁶⁴ Anexo p. 26

⁶⁵ Anexo p. 26

A-M23 Buenos dias Papaito!! Please! Averigua donde tramito la credencial d ex – alumno, y si puedes averiguar t sobre ello, t lo agradeceria en demasia. Atte: t linda hijita.
B-H22 Simon, hay en la semana averiguo⁶⁶

A-M31: Hermano no seas mala onda mandale un mensaje a rico para que me llame⁶⁷

4.3.7 Peticiones imperativas

En estos casos, aparentemente y con notoria bastante confianza, A pide algo a B sin siquiera preguntar. Estos mensajes son muy comunes entre personas con mucha confianza, del mismo rango jerárquico o superiores jerárquicamente.

A-H23: Llamame a mi casa: Maciel⁶⁸

A-M52: Hijo te pido me traigas cabello de mi mueble de ropa en una bolsa negro y castaño un poco

A: Esto es cuando ven gas por mi al metro 1 8 de marzo yo te digo la hora

B-H25: llamada⁶⁹

A-M52: Estoy en el por ton en una hora pasa por mi o k.⁷⁰

4.3.8 Invitaciones

El emisor invita, de acuerdo a la confianza entre ellos y el tipo de evento, de manera más o menos cordial a su destinatario a cierto lugar, cita o evento.

A-M22: Hola flaco. Como estas? Te invito el viernes a mi fiesta.

B-H25: Hola. Pues estoy dando la vuelta. Del viernes no se si pueda, pero el café seguro nos ponemos de acuerdo. Y dime que se celebra, tu cumple?⁷¹

⁶⁶ Anexo p. 26

⁶⁷ Anexo p. 26

⁶⁸ Anexo p. 26

⁶⁹ Anexo p. 26

⁷⁰ Anexo p. 26

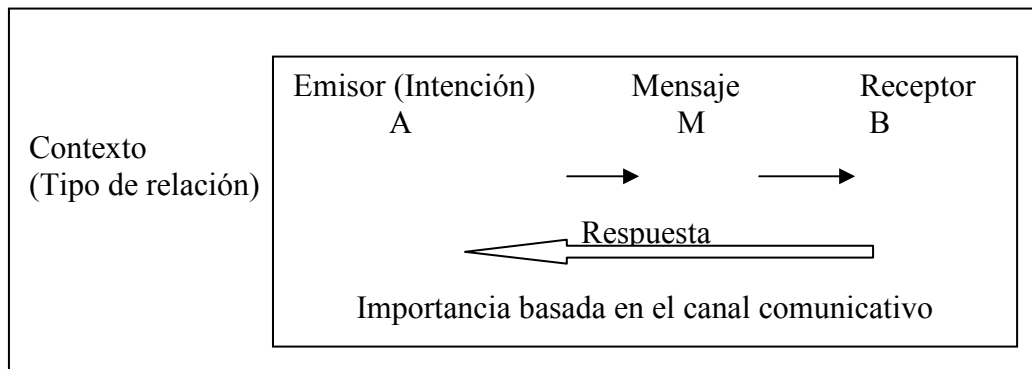
⁷¹ Anexo p. 27

A-m26: Vamos a ir a tomarnos unas chelas a la condesa como a las 6 para celebrar q ya m contrataron haber si l puedes caer
 B-H25: Hijole, no creo pero me da un chorro de gusto en serio. Felicidades, te lo mereces y ya te habias tardado! Si acaso puedo te marco. Felicidades again!⁷²

A-m30: Oye y si vamos al cine? Stuve viendo y la ultima luna sta en palomas 8:30, ha sido medio sad, no kiero antro, sorry
 B-h25: Tons las veo en palomas? Voy a comprar unas cosas a las americas con la familia⁷³

4.4 MENSAJES FÁTICOS

Los mensajes de tipo fático se esquematizan de la siguiente manera:



Los mensajes de tipo fático tienen la finalidad de poner en contacto lingüístico a los interlocutores y percatarse de que el canal de comunicación está abierto y funciona en óptimas condiciones para, cuando así lo requiere la intención, pasar a cierto mensaje o aspecto de la comunicación.

4.4.1 Llamada perdida

Existe una llamada que no fue contestada y se responde con un mensaje para mantener las vías de comunicación abiertas.

A-M26: que onda acabo de ver tu llamada
 B-H26: es que estoy por tu casa, vine a arreglar el coche con el papa de poncho
 A: estoy bien lejos, estoy en el trabajo
 B: lo imagine pero bueno al menos ya te salude⁷⁴

⁷² Anexo p. 27

⁷³ Anexo p. 27

⁷⁴ Anexo p. 28

A-M30: Tengo una perdida tuya, k onda?

B-H25: es que rente unas pelis y te marque porque igual y tenias una recomendación y la veiamos juntos

A : jajaja, yo estoy en reposo, ahora stoy viendo la estafa maestra, ke rentaste?

B: American ganster y in dreams, una la entrego el jueves y otra el sabad quieres ver una?

A: Bueno, vemos k onda, mañana vamos al cinito

B: simón, igual y cineamos y vemos pelis

A: Si puedes, te conectas mañana y lo acordamos⁷⁵

B: okas

4.4.2 Reencuentro

Estos mensajes son para reestablecer y abrir un canal de comunicación entre dos personas que no habían frecuentado durante algún tiempo. En este ejemplo podemos ver que el emisor contextualiza mucho el mensaje para facilitar el entendimiento del mismo de su interlocutora.

A-h25: Hola, soy alejandro, editaba ortografia 2 en norma. Encontré el directorio y no quise perder oportunidad de saludarte. Espero estés bien y verte pronto. Besos

A: Ah, que bien que aun es tu numero. Yo estoy bien, empezando un negocio, espero que pegue. Y tu que me cuentas? Guarda mi numero pa que me invites a fiesta!

A: No me digas, pues buen motivo de celebrar y brindar, no? Cuando tengas un proyecto invitame, yo invito las cervezas cuando quieras!

A: Ok. Pues espero tu llamada, me da gusto volver a saber de ti y sobre todo que estas bien. Besos y no olvides la cerveza, ja⁷⁶

4.4.3 Ocio

Estos mensajes se caracteriza por abrir un canal de comunicación muy lúdico, de modo que la información intercambiada es muy ligera y los participantes muestran confianza, por tal motivo es que se puede dar este tipo de mensaje sin un propósito extra que únicamente platicar.

A-M21 Hola como has estado q cuentas⁷⁷

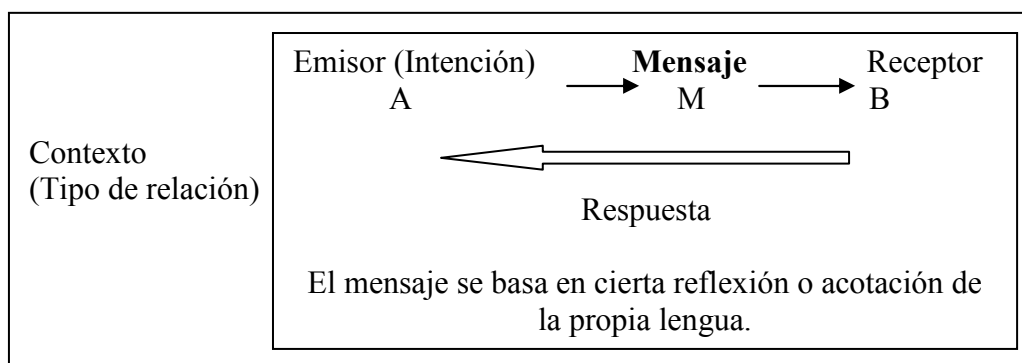
⁷⁵ Anexo p 29

⁷⁶ Anexo p 29

⁷⁷ Anexo p 29

A-M21 Hola papaito! k me trajiste d tus vacaciones? Un chico guapo de manzanillo o d acapulco? :) Saludillos d t kerida hija⁷⁸

4.5 MENSAJES METALINGÜÍSTICOS



Lingüística y comunicativamente, esta función permite que la lengua pueda ser objeto y herramienta de estudio al mismo tiempo. Este tipo de mensajes hace cierta reflexión, que pueden ser dudas, acotaciones o aclaraciones, sobre la propia lengua, con el fin de hacer mas clara la comunicación, ya sea en ese mismo momento, o para situaciones comunicativas posteriores.

A-M32: Hola spero sts bien oye n los triptongos tienen que sonar todas la vokls? O solo tienen que estar juntas

B-H26: Pues tienen que sonar porque se basa en fonética, ni qu fuéramos franceses!

A: Ya c q tiene q sonar las vokles mi duda era x ejmplo n arqueología

B: Pus por eso, no es porque no suena. La u es un complemento⁷⁹

A-M23: El azúcar o la azúcar?

B-H24: mmm, esos sustantivos son difíciles, cuando tengas dudas de esos ponle un adjetivo como la azúcar refinada o molida

A: ohhhh, gracias señor editor

B: de nada mi joven padawan⁸⁰

A-M31: K haces? To termine d ver house y me kedare a dormir c mi mami

B-H25: que segun trabajele que trabajele, voy llegando a casa

A: Ok, dscansa chamakito, si no vas a valer queso like me

A: K onda, ya caiste muerto o que?

B: No, estaba con el impresor y habia creído que tu mensaje anterior era de despedida y no esperaba respuesta

⁷⁸ Anexo p. 29

⁷⁹ Anexo p. 30

⁸⁰ Anexo p. 30

A: Mmm, las despedidas suelen traer el te dejo, ok cuidate, bye, chao, besitos, etc

B: Ah, es bueno saberlo. Pero me sono a despedida. Bueno, ya me voy a cenar, adios, besitos, etc⁸¹.

A-M31: Hola, como stas? ya dsayunast?

B-H25: No, todavia no. Ando haciendo la limpieza como ves?

A: No pod´ras hacer la d mi ksa? y d paso invitas l dsayuno

B J aja ja: estovo bueno, no le pierdes?

A: Que onda como estas ceniciente?

B: Bien, estoy acabando mi ensayo grupero. Necesito grupis! Animate a ser mi grupi, je?

A: Perdona mi ignorancia pero no se que es ser grupi

B: Es una grupi aquella mujer que va a los ensayos y tocadas de una banda. La mujer debe ser fan y gritona

A: pues si seré una grupi pero ahora otra vez que tenga tiempo hace rato estuve libre

B: Y por qué no me dijiste? Yo me vine al ensayo hasta la una. Cuando estes libre dime y nos vemos, buuu!⁸²

Con estos ejemplos y distintos tipos de mensajes, podemos ver que se responde a ciertos patrones que guían y provocan la estructura del mensaje, esto no es una regla total, sin embargo, podemos darnos cuenta de que las intenciones que tenemos antes de enviar un mensaje, de modo similiar a cuando hablamos, nos orillan a pensar la forma de nuestra comunicación en cierto modo que puede resultar más o menos estandarizado.

Es notorio que los roles sociales y niveles jerárquicos tienen mucho que ver en la estructura e incluso en el lenguaje utilizado en los mensajes, ya que si se escribe a un superior, es poco probable que se usen groserías e incluso se puede hablar de usted, a menos de que la relación sea muy estrecha, y en esta caso, podríamos considerar que, a pesar de que pueda ser un mensaje de tipo laboral, sea una comunicación entre amigos, es decir, entre iguales. De modo similar también se puede observar que las comunicación o con mujeres, tiende presentar también, menos groserías.

En algunos casos se pudo observar que entre mayor sea el conocimiento compartido por los comunicantes, los mensajes, pueden ser mas breves y

⁸¹ Anexo p. 30

⁸² Anexo p. 31

más específicos, pues las palabras tienen una significación más amplia, debido al contexto compartido por los participantes.

Se observó que por medio de mensajes, y en la misma comunicación, esta se puede construir poco a poco y llegar a nuevos acuerdos entre los comunicantes, acuerdos o decisiones que no tienen que ser precisamente la intención primaria del emisor, pues la comunicación es flexible y se basa en los acuerdos.

Y también es cierto que algunas veces se puede salir del patrón lingüístico y recurrir a subcódigos inherentes e inteligibles a los participantes, esto puede darse por varias razones aparentes: a) para ahorrar espacio b) porque no se desea que el mensaje sea decodificado ni tenga sentido para alguien ajeno a la situación c) por simple gusto, sin embargo, cada una permea el mensaje con cierta particularidad y esto, puede abrir muchas líneas de investigación.

Conclusiones

El estudio de la comunicación comprende, tanto los actos de habla como de intercambio de información por otras vías, como el escrito; aquí se pueden encontrar variantes como el correo electrónico, los recados o bien, los SMS. Todo medio escrito necesita un soporte material y un código común a los comunicantes para que el intercambio de información pueda darse de manera clara, satisfactoria y sea lo más relevante posible, así los SMS se envían de manera escrita, a través de la red GSM.

Los mensajes de dos vías son una manera de intercambiar o dar información relevante, mediante un código común a las dos o más personas que se encuentran implícitas en una situación comunicativa particular que propicia este intercambio de información y que el mensaje se estructure de una manera y no de otra. El medio que soporta este mensaje es el ya mencionado sistema digital que permite el intercambio de distintos tipos de información mediante un teléfono celular.

A lo largo de esta investigación se pudo notar que los SMS, sí son una herramienta comunicativa con un soporte especial, características específicas y particulares que los hacen ser un joven modo de comunicación, nutrido por todo el entorno y las nuevas necesidades comunicativas surgidas a raíz de los cambios inmediatos, con ciertas particularidades que nos permiten asegurar que es un medio distinto a todos los demás.

Ahora, cuando se envía un mensaje, es muy probable que se haya hecho una construcción léxica igual o muy similar a muchas otras ¿qué es lo que hace que esta construcción signifique algo en particular y no lo mismo que las demás? Pues bien, ahora se puede decir que la comunicación significa lo que toma un verdadero sentido de acuerdo a la situación comunicativa a la que pertenecen; es necesario tomar en cuenta a los participantes (grado de confianza, rol social, tipo de relación) así como las intenciones y el contexto de dicha situación comunicativa para que podamos dar el sentido adecuado a las construcciones intercambiadas, ya que de manera descontextualizada,

pueden tener otro sentido o carecer de él, a pesar de ser frases léxicas y gramaticalmente correctas. Este es un aspecto muy estudiado por la pragmática, lineamiento que podría ser más tomado en cuenta por la comunicación, ya que generalmente se ha explicado al proceso comunicativo a través del modelo del código, en donde se mantiene que se realiza únicamente mediante el proceso de descodificación de signos y mensajes, por otro lado, se ha descrito con el modelo inferencial y en él, se le considera una cuestión de producción e interpretación de pruebas.

De tal manera que, al revisar una muestra de mensajes, tomar y conjuntar de manera sencilla la comunicación y la pragmática, se pudo observar que el sistema comunicativo tiende a hacerse más complejo en el uso, en ocasiones hasta restársele importancia, más aún, cuando no es cara a cara y es a través de un medio (o sistema) relativamente nuevo.

Se pudo notar que, de acuerdo a la intención del emisor, se presentan estructuras discursivas recurrentes, ya que se mantienen ciertos patrones y en la situación comunicativa los participantes ubican perfectamente a los involucrados que pudiera haber, entonces se puede decir que entre mayor confianza exista entre los interlocutores, más relajado es el lenguaje utilizado, también se observó que, entre más grande es el acuerdo previo o hay un contexto mayor, los mensajes tienden a ser menores, en cuanto a su extensión gramatical se refiere.

Una cuestión muy notoria es que los roles sociales se reflejan a través de esta comunicación, ya que si uno es de mayor rango jerárquico que el otro, tiende a ser más impositivo (si se refiere a cuestiones laborales o de organización) y menos expresivo, en cambio, si el menor se dirige al otro, su lenguaje se verá más cuidado y la mayoría de veces, presentará más muestras de cordialidad y gratitud.

La mayoría de veces, el usuario promedio no es precisamente consciente de todos estos resultados reflejados en el acto concreto de comunicación mediante SMS, sin embargo, sí es consciente de la situación exacta que vive

en el momento de hacer uso de los mensajes, lo cual le obliga a actuar de una y no de otra manera, y así mostrase muy eufórico o sobrio, pedir disculpas, mostrarse agradecido, entre otras situaciones, por tal motivo podemos decir que los mensajes pueden encontrarse inmersos en situaciones más o menos estandarizadas que responden a ciertas necesidades, principalmente del emisor quien, hemos dicho, es el que en la mayoría de casos guía la comunicación al buscar algo particular con el envío del primer SMS.

A últimas cuentas, lo realmente importante es que la comunicación mediada por SMS sea lograda con éxito y llegue a su fin particular, para esto debemos decir que sí es importante ser claro y preciso, así como hacer uso de las opciones que nos brinda este medio, tal como tomar un tiempo para pensar lo que se va a escribir o corregir antes de enviar el mensaje. Aún así, cuando haya cierta tierra, interferencia o el mensaje no haya sido entendido como dictaba la intención, ésta puede solucionarse. Otra cuestión importante que se pudo observar en este trabajo es que cuestiones que pueden resultar muy importantes o delicadas no son muy recurrentes, al menos en este corpus, a través de los SMS, ya que su uso se encuentra mas en lo práctico, cotidiano y lúdico que en otras cuestiones más formales.

El tipo de temas abordados, cuestiones mas estadísticas como la frecuencia de envíos de mensajes, la longitud de los textos, la forma, el contenido gramatical, la duración de las conversaciones, son muchas de las otras cuestiones que pudieran ser observados y estudiados sobre la comunicación a través de la complejidad de los mensajes de texto.

Anexo 1

NORMAS BÁSICAS PARA ENTENDER Y ESCRIBIR SMS

1. No existen los artículos.
Ejemplo: ¿Recuerdas el Restaurante?..... rec rest?
2. No hay tildes.
Ejemplo: Tenías toda la Razón..... tnias tda razn
3. No hay puntos para abreviar.
Ejemplo: ¿Cuándo quedamos?..... qndo qdamos?
4. Se pueden usar todos los signos y abreviaturas convencionales del Castellano.
Ejemplo: Deportes..... dep
5. Para formar un sufijo que indique profesión, basta con añadir la letra r.
Ejemplo: Mensaje..... msj
Mensajero..... msjr
6. La letra T no va precedida ni seguida por vocales.
Ejemplo: bastante..... bstnt
7. La sílaba -ca se sustituye por la letra K.
Ejemplo: casa..... ksa
8. La conjunción "que", ahora es q.
9. La sílaba es a principio de palabra se convierte en s líquida.
Ejemplo: estar..... star
10. Para escribir cualquier palabra inglesa terminada en -ing, bastará con añadir la g.
Ejemplo: marketing..... mktg

Diccionario SMS

En la búsqueda digital se encontró, anterior a la conferencia sobre el posible diccionario de *La Real Academia Española de la Lengua*, un diccionario de abreviaciones. Presentamos algunos ejemplos:

Acaba	akba
Adios	a2
Años	aa
Artículo	artclo
Aterrizar	atrizar
Banda	bnda
Barceloa	BNC
Bastante	bstnt
Bateria	batry
Beber	bber
Broma	brma
Botella	botle
Cajón	kjon
Calidad	klidad
Capaz	kpaz
Caricia	kricia
Caro	kro

Casa	ksa
Cassette	kset
Celebrar	zlebrar
Celoso	zloso
Centra	zntral
Centro	znthro
Cerdo	zrdo
Chocolate	choco
Compañía	cia
Complicado	cmplikdo
Comprender	comprndr
Cual	qal
Cualquiera	qlkiera
Cuando	cnd?
Cuestión	?
De	d
Debate	dbat
Decaer	dker
Decir	dcir
Demandar	dmandr
Demostración	demo
Desaparecer	dsparcr
Deseo	dseo
Diamante	diamnt
Días	dd
Diccionario	dicnario
Dirección	dir
Disfrutar	dsfrtar
Domingo	do
Duda	?
Efecto	ef
Ejemplo	ej
Emergencia	emrgencia
Empezar	empzar
Encuentro	enqntro
Entonces	entonces, tons
Entre	entr
Entretener	entrtner
Equilibrar	eklibrar
Escapar	skpar
Estación	stacion
Estado	estdo
Estándar	standr
Este	st
Estimular	simular
Estrés	s3
Examen	exmn
Excelente	xcelent
Experiencia	xpriencia

Frases hechas

Así como se encontró un diccionario de palabras reducidas, también se encontraron algunas frases hechas y su manera de acortarlas.

¿A qué hora quedamos?	a q hr qdmos?
¿Cómo te va?	como t va
Compra cuatro entradas más	compra 4 entrdas +
¿Conoces la tecnología?	conocs tec
Dos minutos y salgo	2's y slgo
El taxi está en la puerta	tx est n prta
Estoy en casa	stoy n ksa
Espero que te mejores	spro q mjors
Faltan treinta minutos	faltn 30's
He suspendido el marketing	e 0 mktg
Mañana tengo examen	mñna tngo exam
Me debes una razón	me dbs 1 razon
no contesta	nc
no se/sabe	ns
No sé si iré	ns si re
Mañana voy a París	mñna voy a París
Pásame la melodía	pasame melody

Se presenta también una lista de emoticones que, además de expresar estados anímicos, finalidad de primaria, muestran también adjetivos que, en México, son poco usuales.

PALABRAS	ICONO	PALABRAS	ICONO	PALABRAS	ICONO
Ángel	0:~)	El Papa	+:-)	Loco	>>:-<<
Aburrido	-o	Esquizofrénico	*#!^*&:-)	Mentiroso/Pinocho	:---}
Banquero	:-%	Elvis Presley	5:-)	Muy Feliz	:~))
Bebé	~:o	Feliz	:~)	Muy Gordo	:~)))
Boca Cerrada	:-T	Feliz (Para Zurdos)	(-:	Pirata	P-)
Borracho/Payaso	:*)	Fumador	:~!	Punk	=:-)
Calvo	(-)	Fumar en Pipa	:~?	Resfriado	:~
Ceñudo	:~	Gafas Rotas	R-)	Sacar la Lengua	:~P
Charlie Chaplin	C :-=	Gemelos Siameses	(-: :-)	Santa Claus	*< :-)
Chef	C=:-)	Gritón/Enfadado	:~@	Sarcástico	:~[
Cómplice (guiñar ojo)	;~)	Gritón/Horrorizado	:~O	Sin Lentillas	-(-
Con Bigote	:~{)	Lascivo	>:->	Sonriente	:~D
Con Walkman	[~)	Llevar Gafas	8-)	Tener Resaca	%~\
Condescendiente	:~8(Gafas en la Cabeza	B:-)	Triste	:~(-
Cyrano de Bergerac	:~7)	Llevar Pentalabios	:~{}	Uh, ¡Que nohecita!	#-)
Don King	===:-D	Llevar Turbante	@:-)	Un Beso	:~X
El Diablo]:->	Llorar de Alegría	:~')	Un Robot	[~:]
El Pájaro Loco	:~V	Llorar de Tristeza	:~'(-	Yuppie	\$-)

Anexo 2

MENSAJES

La siguiente parte se encuentra dividida, para la facilidad del lector, por las mismas categorías de mensajes que el texto, de tal manera que si se quieren consultar más ejemplos de uno u otro tipo, bastará con ir al tema o subtema necesario. También se presenta, abajo de cada conversación, la fecha, con el formato (día/mes/año) en que fue realizada.

MENSAJES REFERENCIALES

A-M39: Ya te esta esperando ines
B-M29: estoy llegando
(10/09/06)

Mensajes informativos

A-M25: Oye ya voy de salida te llamo al rato
(14/09/06)

A-M27: Una capa d mezcal. Cerezo 16 col. Ciudad jardin, entre tlalpan y division del norte
(21/09/06)

A-H35: Creo que estoy estacionado atrás de tu carro
B-M30: Ah caray! Donde andas?
(29/09/06)

A-M49: Alex estoy con el doc en una consulta a domicilio luego me pasa a dejar
(5/10/06)

A-M53: Voy a pasar por la libreta me abres
(12/10/06)

A-M17: YA ESTAMOS AKI NOS BAJAS LOS BOLETOS
(15/10/06)

A-H25: 1061978 De Scotiabank, a nombre de Alejandro espinoza melendez. Me puedes avisar cuando este hecho el deposito para sacar dinero? gracias
B-M33: Ya esta el deposito, gracias y felices fiestas patrias.
A: Ahora si, a brindar y a beber, ja ja ja, Gracias, felicidades
(29/10/06)

A-M23: xq ya lo merecia ¿no? este es mi nuevo numero celular : -) olvidate del otro. Besos!
ATTE: claudia villasante heras
(8/11/06)

A-M53: Hijo esta fiesta debes de firmar vas a tardar de revlon
(3/12/06)

A-H25: Ya voy para alla. Esperame hermane!
B-M31: Orale no te tardes
(27/12/06)

A-H25: Hola, te estoy llamando y nada. No pude ir para texcoco. Ojala pueda pasar mañana por ti al trabajo. Besos
B-M23: Hola alex. Oye si recibí tu men ayer solo q staba con una amiga n l hospital y no t pude contstar.
A: Chin y como esta tu amiga?Espero que todo bien. Y entonces cuando nos vemos?
B: Ps nos mandamos men igual l sabado q t parece? X q hoy stoy chambiando n la tardo sea q salgo x ahí d las 12,mañana desksnsn,y l vier m voy a un curso como ves?

A: Pues veo que estas muy ocupada, y si, yo creo que el sabado estaria bueno. Nos vemos pues. Besos
(28/12/06)

A-H25: Hola profesor, esta ocupado? Estoy afuera de su oficina

B-H45: Estoy en cu

A: Entonces lo veo la proxima semana?

B:45: si

(15/01/07)

A-H25: Hola, me dice el teléfono que tu numero esta ocupado. Me marcas Cuando puedas o te marco mas tarde? Alejandro

B-M30: ya marcame pls

(16/01/07)

A-M24: Se parece mucho a tu ite. La forma de enseñar pues. Dan merca. 700 mensuales, se acaba en 2 años. Tengo folleto. Te hubiera marcado pero no tengo créd.

(11/02/07)

A-H26: No iré. Ahí para la otra. Gracias

(16/03/07)

A-M53: Esta del navo el trafico voy llegando con Edson

(30/08/07)

A-M30: K oso, x hablar ctigo stuve hrs en el baño d hombres jijj, oye mil gracias

(25/08/07)

TELCEL: ESTIMADO CLEINTE TELCEL LE DA LA BIENNEVENIDA E INFORMA QUE SU CESION DE DERECHOS HA SIDO ACEPTADA, GRACIAS

(9/12/07)

TELCEL: El usuario 5513440098 trato de comunicarse contigo, pero su saldo es insuficiente para completar la llamada

(17/12/07)

Movistar: Hoy es Dia movistar! Recarga \$100 o mas y obten doble Tiempo Aire. Recarga ya via nipper, en autoservicios, tiendas movistar o cajeros automaticos

(20/12/07)

Movistar: Ya puedes recargar Tiempo Aire movistar en Vips, es facil y rapido! Solicitalo en cualquier caja de tu tienda Vips mas cercana

(11/01/08)

Movistar: Te llame el Mar 04 de Nov a las 10:56 hrs y no pude localizarte "PIDE QUE TE DEJEN RECADOS Y ESCUCHALOS EN TU BUZON DE VOZ. MARCA *86 Y GRABA TU SALUDO"

(19/01/08)

Info Telcel: LE RECORDAMOS QUE TELCEL NO REALIZA PROMOCIONES SOLICITANDO CODIGOS DE FICHA AMIGO. NUESTRAS PROMOCIONES PUEDEN SER CONSULTADAS MARCANDO *111 O *264.

(6/04/08)

Info Telcel: AHORRA HASTA UN 50% CON LOS NUEVOS PAQUETES DE ROAMING INTERNACIONAL. ELIGE EUROPA, CENTRO Y SUDAMERICA O EUA Y CANADA. MAS INFO EN TELCEL.COM/ROAMING

(12/05/08)

Info Telcel: EN TODO MOMENTO Y EN CUALQUIER LUGAR ESTAS SEGURO CON TELCEL PORQUE TE OFRECE LA MAYOR COBERTURA, CALIDAD Y LAS MEJORES PROMOCIONES. WWW.TELCEL.COM
(01/06/08)

4628: Inbursa TC Cosumo de su tarjeta 1017 por 2410.50 en REAC CALIF ECATEPEC 2 ECATEPEC EM EM el 06/06/2008 12:01:23.
(06/06/08)

PRE-LIQUIDACION Primavera Verano 08 (del 12 al 15 de junio) UNICAMENTE Y EN EXCLUSIVA para nuestros socios HIGH LIFE TOUCH, Descuentos especiales hasta el 50%.
(10/06/08)

Telcel: Llamo sin dejar buzón: (1)5539033972, 1 jul 12:35
(1/07/08)

A-H 20: Hola como estas? oye! ya nacio el bebe d paty
B-M19: No me digas? ya lo fuiste a ver como estas?
A: fui ayer y voy otra vez el sabado, te mando abrxs
(7/03/08)

A-H29: Ke tranza valedor, sigo en la via morelos no voy a llegar a tiempo
B-H25: No hay pedo mijo, me lo imaginé, si quieres le damos como a las diez de la mañana
(18/04/08)

A-M30: Ah! Mi amiga me planto y yo me kede como el perro de las 2 tortas jiji
B-H25: Chin. El aleck no te hubiera plantado nunca! A ver hablame
(22/05/08)

A-M32: Ya casi vamos para el puerto y bien negros les mando besos
B-M25: Que bueno, vengan con cuidado
(23/05/08)

4.1.2 Mensajes informativo-emotivos

A-M20: q tengas un buen día pensando en mi
(17/10/06)

A-M20: q duermas rico y q sueñes con migo :<*
(18/10/06)

A-M30: Los queremos mucho
(15/02/07)

A-H25: Que amanezcas mas sana y mas guapa que hoy. Ya llegue. Beso
B-M30: Y x q mas guapa? Fue insuficiente? Y yo ke crei ke todos kerian conmigo aca...
A: Pues si no todos, si muchos, si no muchos ps algunos. Y bueno, con que despiertes con menos alergia te veras mas guapa de radiante
B: Jaja tks, k dscanses
(19/03/07)

A-M21 Bon Voyage!
B-H22 Gracias, apenas voy saliendo de mexico, viaje largo, todo parece bien gracias
(24/04/07)

A: M20: espero ke t encuentres bien. Cuidate mucho. Dulces sueños!
(26/04/07)

A-M24: Suerte en tu examen! :-)
B-H24: Gracias me voy a aplicar!
(3/05/07)

A-H25 Que te vaya bien en tu viaje y con tu nuevo bikini
B-M24 Gracias aleck, vamos en la autopista, ahorita m toca manejar y en la noche mi bikini!
(18/06/07)

A-M19: ke tengas una bella noche espero ke estés bien, bsos y abrazos
(18/06/07)

A-H25: Hola, solo para desearte un lindo viaje!
B-M30: Ay que lindo, mil mil gracias, stamos en contacto
(30/06/07)

A-H25: Tráfico. Voy a llegar a las seis o poco antes . Perdon, me dices donde te busco. No tardo, le meto pata
B-H25: Va de hecho me mandaron msj preguntandome por tu, asi o mas popular jajaja
(11/09/07)

A-M53: Que hace mi chato ya no pase me compro zapatos mi pelom te quiero nos vamos con las cuñadas
(18/09/07)

A-H26: Lo siento mano. Se que me entiendes. No llegare. Me invito a comer lilibeth. Ahi luego me pego unos guapos
B-H25: Que le vaya bien a mi mano. Usted chingon
(20/11/07)

A-H25: Hola, que crees que mañana no voy a poder, tengo un chorro de trabajo atrasado, disculpa, te llamo para ver si la otra semana, vale?
B-M24: Hola! No te preocupes ok! Has tus cosas que a fin de cuentas hay mas tiempo no? Oye? Mil gracias por tus atenciones! De verdad he! Gracias por todo!
(5/12/07)

A-H34 : Perdón, ya ni me despedi ni te dije ¡Feliz navidad!
B-H25: lo mismo chavo, gracias. En un rato voy al España a ver si le caes. La mejor vibra y nos vemos seguro el miércoles
(22/12/07)

A-M27 Feliz navidad y un año 2008 muy chingón, k la disfrutes. Besos y abrazos. Tu amiga pauu
B-H27 Gracias mija, te deseo lo mismo multiplicado por diez
(24/12/07)

A-M35: Compadre dseo d todo corazón q tus dseos empiecen a cumplirse, feliz año! Jessica rabit jijiji
B-H25 comadre, que gusto leerte y saber de ti. Te deseo lo mejor de lo mejor hoy y siempre
(31/12/07)

A-H25: Buenos días señorita, hoy es tu primer dia de reina, disfruta como tal! Nos vemos para el programa. Guarda mi numero. Felicidades! Alejandro
B-M18: GraCIAS Y SI YA ESTOY LISTA PARA EL PROGRAMA T MANDO UN BESO Y ABRAZO SALUDM A TU MAMI GRACIAS X SU APOYO
(12/02/08)

A-H25: Felicidades!
B-M32: muchas gracias, a dond vas a in vitar pa celebrar
A: Ps no sé. Ya me diras la proxima semana
(10/05/08)

A-M34: Feliz cumpleaños amiga, te quiero mucho! Hay que celebrar!!!
B-M36: gracias amiga, todabia no hay plan pero en cuanto se diga algo te aviso
(14/06/08)

4.1.3 Avisos

A-H26: Pinche impuntualidad. Ya me voy a jetear

B-H26: Mi vecina chavo. Pero ya pase el rio
(01/06/07)

A-M25: Estoy en el boomers d insurgentes
(01/07/07)

A-H25: Pase a ver un local, dame quince o veinte minutos. Muaaa!

B-M30: Si no puedes no hay pex, recuerda k yo me paro temprá

B: 8:15, si es mas tarde y ni llegues

A: Ya voy. Llego en quince

B: Y tu tiempo se acabo, sorry p ya paso tu time, luego agendamos otra, bye

A: LLAMADA

B: Dijiste k y stabas aki, saly y no stabas, avisame
(05/02/08)

A-M24: Te marco llegando a mexico

B-M25: Ok. Pero al cel porque estare en ja tienda
(11/02/08)

A-M31: Hoy no voy a ir a la escuela va a ir cony mañana te veo

B-H25: ok. Si va ella esta bien.

A: Mañana ya tan a esta alla o hasta cuando

B: No, se vienen hasta el miércoles porque hoy no fue arely y no les confirme. Mañana voy a la nueva y les digo que se cierra el turno

(16/03/08)

A-M33: Alex mañana ba air un chico para informes d curso puedes ir mañana para q le expliques y el costo o q le digo

B-H24: LLAMADA

(17/04/08)

A-M25: ya sabes como le hacemos alrato?

B-H25: Pasamos por ti a las 9:45 a metro revolución, sobre insurgentes direccion sur, creo que hay un toks

A: Ta bueno ahi nos vemos! Solo vas tu y Poncho?

B: Y melo, tal vez su hermana y tambien va chacho. Tons pasamos sobre insurgentes por tu
(22/04/08)

A-M25: No se si me dé tiemp de llegar en la tarde, pero hare lo posible, te encargo mucho prima.

B-M33: Ok espero puedas pasar x q tengo q ablar contigo primo

(23/04/08)

A-H37: Ale todabia no acabo te abiso cuando acabe todo oscar

(24/04/08)

A-H25; Ya hable con el pendejo del melo. Todo bien. Ya viene hacia mi casa

(27/04/08)

A-H29: voy a llevar mi carro

B-H25: tons pasas por mi?

A: Va

B: Que onda?

A: Ya voy para alla

(11/05/08)

A-H25: Hay un chingo de gente en las copias. Todavía no me sacan las mias. Espérame, no tardo.

B-H29: Va
(13/05/08)

A-H36: Mañana a las 7:30am me van a entrevistar por lo de mi libro en Interferencia 710 de AM y luego a las 8:30am en Reactor 105.7 de FM
(13/05/08)

A-M33: Alex te espero en los primeros semaforos de la r uno dando la vuelta boy para aya
(19/05/08)

A-M44: HOLA ALEX YA VAMOS EN CAMINO. HE?

B-H25: Perfecto. Aquí estamos esperando

A:M44: OK

A-M44: ALEEX! QUÉ SECCION ES? ANDAMOS BIEN PERDIDOS. ESTAMOS EN LA AV. JARDINES DE MORELOS. HAY PUROS LAGOS, RIOS, ETC. QUE HACEMOS?

B-H25: LLAMADA
(01/06/08)

A-M25: Hola alex, me enferme de gripa, de hecho no fui a trabajar, te aviso por si tienes otros planes porque ya tampoco fui a insurgentes
(02/06/08)

A-H23: hola soy omar. stoy n la paletteria

B-H25: Espérame. Voy en camino

A-H23: te veo n la esquina

A-H23: cuánto mas tardas mas o menos?
(10/06/08)

A-h25: Hola oscar. Llego en quince minutos. Alejandro. De una vez sacamos lona y volantes

B-H37: Dame una hora estoy en una reunion oscar

A-H25; Ok. Entoces voy a mi casa, Avisame y salgo para alla. O en su defecto mañana como a las nueve de la mañana porque a las diez y media debo estar fuera

B-H37: Si te aviso

B-H37: Ya yege vente oscar

A-H25: voy mañana temprano
(13/06/08)

A-H25: Hola profesor, soy Alejandro. Le mandé un correo por la noche y le marque para explicarle por qué no puedo ir hoy. Lo veo la proxima semana. Gracias

B-H40: Ok. No hay problema ¿cambiaste de numero?

A-H25: Si, este es mi nuevo numero. Le envio el domingo y el viernes ya esta corregido.
(2/07/08)

4.1.4 Recordatorios

A-M26: Rekuerden rio d la plata, 7 pm. Pa brinda con la paty. (soy ximena)

A-H25: Hola prima, recuerda que mañana empiezan clases, yo no puedo llegar contigo, pero llego mas tarde y alla te veo. Soy tu primo

B-m33: Ok alex mañana nosbemos
(11/02/08)

4.1.5 Explicativos

A-H25: Entra por republica de cuba hasta bolivar y sobre cuba esta mi coche. Entra por eje centra y derecho llegar

B-H26: Ya me estacione
(4/012/06)

A-M25: Prima. Llovio fuerte ahorita y entregue producto, seguro voy mañana y llevo playeras para fabi. Hasta mañana prima. Beso

B-M33: Ok primo maneja con cuidado espero q mañana nosbeamos q dios te bendiga te quiero saludame a la jefa
(04/05/07)

A-H25: Hola Ernesto, soy alejandro de eva Meléndez. Olvide hablarte para ver si puedo pasar por dinero mañana o en la semana. Te llamo mañana. Gracias.

B-H37: Buenas noches d favor t spero el proximo miercoles despues d las 4 gracias. Ernesto
A: Ok. Gracias por contestar. Te veo el miércoles
(14/05/07)

A-M18: HOLA Q CRES Q HABLE KON ROSI Y M DIJO Q NO PUEDO IR A NINGUNA CITA A MNOS Q SEA COMENTADO CON ELLA LO Q PASA ES Q ELLA TAMBIEN HICO CITA KON CABLECOM LES OFRESKO UNA DISCULPA X NO PODER ASISTIR

B-M24: Chin, que mal que se ponga así, conozco a todos alla, si te puedo ayudar dime. Te invito al teatro en la noche, un amigo cierra temporada con su obra. Vamos?

A: SI LO CIENTO Y CUANDO HOY?

B: No, mañana a las siete, pasaria por ti a las seis como ves? o vamos al rato al cine, estoy en una sesion de fotos, acabo en una hora y paso por ti

A: HAY M GUSTA TU INVITACION PRO NO PUEDO ESTOY EN OTRO LADO GRACIAS Y LO SIENTO PRO QUISAS EN OTRA OCASIÓN VALE

B: Ok. Que te vaya bien, beso
(28/08/07)

4.1.6 Disculpas

A-M24 Perdoname por cortada no vayas a mal interpretar lo que pasa es q últimamente he tenido problemas en mi trabajo por impuntual asi que mejor le corro nos tomamos un Café el prox jueves?
(09/11/06)

A-M23: Hola! Disculpa mi falta de comunicación! Tuve un problema familiar y se me complico todo! Disculpame! De verdad! Te quede bien mal! Sorry please!
(04/05/07)

A-M25: Perdon pero me entraron muchas llamadas te marco al ratito que tengas un bien dia, oye y si ya vas a tener novia me vas a seguir hablando? Ja

B:H25: No voy a tener novia. Me llamas pues

A: Jajajaja ok cuidate mucho
(07/07/08)

4.1.7 Ofrecimientos

A-M25: Si puedo ayudar en algo me dices

B-H25: si gracias, espero que todo salga bien
(29/10/06)

4.1.8 Comentarios

A-M51 Hijo me hablo amed dice que si lo apollo con peinado en la novela la bronca es que es en los estudios ch u r u busco y es todo él día como vez

B-H25 LLAMADA
(02/03/08)

4.1.9 Agradecimientos

A-M25: Oye gracias por la invitacion como siempre la pase de veinte descansa tqm
(07/07/07)

A-M25: Gracias x la invitacion, como siempre un placer

B-H25: el placer es mio
(21/5/08)

4.1.11 Animos

A-M25: Hello! Espero estés disfrutando tu evento y aplicate para q saques beneficios del numerito, ya no fui al concert me senti medio mal pero ya todo bajo control.

B-H25: Como que te sentiste mal? Que te paso? Yo ya acabe, ya esta la fiesta, pero cansados y yo creo que ya mero nos vamos

A: Pues me dolia cañon la cabeza es que pase un mal rato en mi job y me enojé pero luego te platico descansa te mando besos

B: Ok. Mañana hay fiesta con mis amigos de siempre cerca de mi casa. Nos hablamos igual y te animas

A: Va nos hablamos cuidate, ah y minimo échate una bailadita con miss ecatepec jaja besos

B: Ja ja ja y gano la que se hizo mi amiga y yo le habia dicho que iba a ganar, en una de esas me la ligo, aunque como ya es miss esta mas dificil

A: Jajaja si pero no imposible, asi que ha trabajar en ello. Suerte! Jaja

(11/01/07)

A-M26: Guey, mejórate pronto, te queremos

B.M25: Gracias ya estoy mejor a ver cuando me vines a visitar

A: Simón, en cuanto pueda voy, yo creo alrato o mañana

(27/07/08)

4.2 MENSAJES SINTOMÁTICOS

A-H25: Anoche estuvo muy bonito todo, me sentí muy bien. Que tengas un lindo día

B-M25: Muchas gracias. Tambien pienso lo mismo. Me siento hoy muy bien. Gracias. Un beso con mucho cariño

(19/10/06)

A-M30: Chale, x mas que kiero a la mama, a mi n m laten estos pedos

B-H25: LLAMADA

(22/10/07)

A-M31: que onda hermano me tienes preocupada

B-H23: que paso hermana?

(30/10/07)

A-M28: Ya tengo hambre

B-M31: clamate, ya ahorita salgo

(12/12/07)

A-H25:te dije que me la pase muy bien y no me aburri, pero no te di las gracias por acompañarme. Espero se repita pronto. Que descanses y pases buena noche.

B-M30: Tks a ti tm x todo, se que soy rarilla y dificil, lo bueno es q no t fuiste d espaldas, jajaja

A: No cai porque me puse soportes en los pies, de no haberlos traído hasta la columna me rompo! ademas iba a ser abuso que me curaras con apapacho y manejaras

B: Jaja chismosito, jaja, ah pues yo no note nada

A: Porque soy discreto al caminar, no soy chismosito. Creo que te tendré que coquetear, como tu dices, o cerrar el ojo, como yo digo

B: No no no, piensa en el reloj biologico x favor jaja

A: J aja ja, pero recuerda que ya empieza el horario de verano! Esos veinteañeros hacen quedar mal, jajaja

B: Jajaja ok, basta d bromas, portate bien, cuidate y stamos en contactin... discreto;

A: Siempre me porto bien y me cuido. Tu haz lo mismo. Descansa. Le mando un beso bien portada de los relojes! je

B: Chin; Estos ya empezaron el jugueteo jaja, ponen pan fte a los pobres, ;-(ni modo, pero me vengare un dia, descansa, besos.

(22/10/07)

A-M25: que show como estas extrañe tu llamada hoy

B-H25: te llame con el pensamiento! Yo también la extrañé. Tu mision ya esta cumplida. Te llamo en la noche a tu casa.

A: Estoy con un gte echandome un drink
(11/11/07)

A-H19:
Grasiasporkortarmyoqqriaplaticrchidokontigoymkuelgasaorallamamparadcirtloqtibaadciryojala
ynotartsdmisidassoloqngomiedo.

Traducción: Gracias por cortarme, yo que quería platicar chido contigo y me cuelgas, ahora llámame para decirte lo que te iba a decir y ojala y no te hartes de mis ideas es solo que tengo miedo.
(22/10/07)

A-M24 Amiga! :-@ vengo con el Alejandro. Y su amiga paulina. Y solo vienen hablando cosas de la editorial, y jaja. Chale
(09/11/07)

A-M26: Hay alex hoy estoy muy triste posiblemente con todos estos cambios mariano ya no este y creo que lo aprecio ya mucho es un buen cuate

B-H25: LLAMADA
(20/05/08)

A-M30: Mmmm!

B-H25: ? ? ?

A: Nada! Hoy no scribiste k t la habias pasado chido!

B: Es que ya tienes mensaje en el hi! Mañana lo veras pero queria que fuera sorpresa. Contigo me siento muy bien, en confianza y comodo. Espero que tu tambien

A: No ke casi no t metes? Hoy t deteste! Me dirás ke soy el pendejo en doble sentido

B: Pues casi no me meto pero te quise dejar mensaje. No entendi lo de pendejo. Y lamento que me hayas odiado, todo menos eso y tu deprecio

A: Mi deprecio? No, yo sigo valiendo lo mismo

B: Ja, desprecio. Me vi todo tontin.

A: Ok adios!

(05/07/08)

4.2.1 Buenas y malas noticias

A-H25: Hola, con la buena noticia de que esta aceptado el proyecto. Lo veo el viernes para seguir y hacer los tramites siguientes. Gracias por todo

B-H40: Felicidades

A-H25: Gracias. No le llame porque imagine que estaba en clase. Hasa el viernes
(10/06/07)

A-M30: Oye, ya sta nuestra peli, debemos k verla

B.H25: Ya vas. Llego a casa en media hora, estoy en neza. Si quieres al rato o vemos un mundo perfecto en tu casa o j amia.

A: No t decia x hoy x q me dijiste k hoy no podias, hoy vine c mi ma al super y stoy desveladisima, a ver llamame

(21/06/07)

A-H25: Traigo clutch nuevo y suavecito!

B-M30: Ah! K bueno, habra k strenar, dices k no tienes nada k hacer? Si kieres al rato te llamo y si stas despierto le caes en casa

(02/08/07)

A-M31: Como les va. a mi bien en la escuela pero a la flaca no se puso mas mal. los quiero

B-H25: Hermana. Te estuvimos hablando y mandaba al buzón. Estamos en el evento, pero ahorita te marco. Te queremos

(14/09/07)

A-M30: K crees? Si le di un buen recargon, no manches!

B: LLAMADA

(10/06/08)

4.3 MENSAJES APELATIVOS

A-H34: Me ayudas mañana a arreglar lo del coche?

B-H32: Llego después de desayunar

A: te espero

(11/11/07)

4.3.1 Cita

A-M21: Hola mi chavo que haremos en la noche Saldras conmigo o te apretaras el calzon?

A: Ah se me olvido soy tu adorable amiga fer

B-H22: Uy mi chava ando re lejos pero me apur

(10/12/06)

A-H24. Te veo en el aeropuerto y nos vamos con el poncho?

B-H24. Si te veo las 8. Y cuarto

A: Ya vienes, on tas?

B: Voy

(19/12/06)

A-H22 Salgo a las nueve, llego mañana a las 7am, iras por mi ?

B-M21 Sí, sí voy. Te hablo o me hablas a ver quien primero

(22/12/06)

A-H17:

Smiultimomnasiqstantusmanoslvrnoshoydimeaqhoraydondysinonosbmostgustariairmañanaa sanvi?sikiersmdicsaqoraydondnosbmosproyotkieroverhoyandaleoyempuedsllamar1min

Traducción. Es mi ultimo mensaje, así que esta en tus manos el vernos hoy, dime a que hora y donde y si no nos vemos, ¿te gustaría ir mañana a San Vicente? Si quieres me dices a que hora y dónde nos vemos pero yo te quiero ver hoy. ¡Ándale! Oye me puedes llamar un minuto?

(13/01/07)

A-H23 Te veo afuera del principal. En 10 min.

(14/01/07)

A-H21 Estamos en el Mac, dejense venir por fa

(01/02/07)

A-M21 Vamos a estar en el sushi, local verde alrededor de gigante.

(11/02/07)

A-H22 Ya estamos en tu casa

B-H28 Zas ahí voy

(14/03/07)

A-H25: Hola! Estaba pensando ir a ver iron man, pero estaba pensando que mejor te espero y la vemos juntos en la semana, como ves si me dejas invitarte?

B-M30: Ok, me late tu actitud, vuelvo el martes en la tarde, podemos ir d new el miércoles

A: Nomas mi actitud? Va, vamos el miércoles pa que descanses del viaje. Si el martes no te sientes cansada me dices y a ver qué hacemos

B: Si, x ke? A ti te gusta algo mas? Jaja, no, uno llega muerto, mejor t veo el mie va?

A: Es pregunta capciosa? bueno, vamos el miercoles

B: Si

(02/03/07)

A-M25: Oye entonces mañana si nos vemos?

B-H25: Pues si, o no? Yo digo que si, a menos que ya no puedas

A: Solo queria confirmar, que haces?

B: Nada, llegando a casa y saqué a mi perra a caminar. Tu ya llegaste o sigues en la fiesta?

(26/05/07)

A-H22 Ya estoy entrando a la ciudad, llego en una hora
B-M21 Te veo allá, a las siete. Salgo en media Df mi casa
(30/06/07)

A-H22 Salgo a las nueve, llego mañana a las 7am, iras por mi ?
B-M21 Sí, sí voy. Te hablo o me hablas a ver quien primero.
(06/07/07)

A-H25: Hola profesor. Me entretuve con una clienta. Aun lo alcanzo? Llegaria en media hora o cuarenta minutos. Perdon
B-H45: No, tengo una junta a las 7.30. Nos vemos la proxima semana
A: Ok. Gracias y lo siento. Le mando correo en la semana
B: Ok
(14/10/07)

A-H25: Hola. Como te pinta la semana santa? Te invito al cine la proxima semana o a ver la exposicion de colbert en el centro un dia que puedas
B-M22: Hola. Pues estoy estoy descansand. Si claro que te parece el miercoles?
A: Que bueno que descansas estos dias. Y que prefieres, cine o museo?
B: Me gustaria la exposicion
A: Pues ya estas. Dicen que esta muy buena. Te hablo el martes para ver a que hora y donde paso por ti, va? Descansas los miércoles o iremos en la tarde?
B: Ok. Nos ponemos de acuerdo
(03/10/07)

4.3.2 Cita con acuerdo previo e información extra

A-H23 Vi a joso, te vemos al rato, pa irnos juntos.
B-H23 Si paso, los veo a las 830 en la parada de fillos. No traigo crédito
(14/12/06)

A-M30: Oye amigui ya confirme, es 8:20, t late nos vemos a las 8?
B-M27: Ya vas.
(21/01/07)

A-M30: K ondiux, nos vemos en las amelicas o k pex?
B-H25: LLAMADA
(10/02/07)

A-M26: Que onda nos vemos mejor a las 12 en la café o entras por mi a la central?
(14/03/07)

A-H36 Necesito saber a que hora vienes el miércoles para organizarme con Martha
(14/01/07)

A-H25: Tons que rock? A que hora y como Y donde?
B-M30: A ver, llamame
(22/05/07)

A-H26: Que onda, estoy con el bajista, queremos vernos para platicar y si se puede, ensayar de una vez. Puedes el domingo en la tarde, como a las 4?
B-H25: Pues depende de k pueda ir por la bataka!
A: si quieres te acompaño o si no vas, al menos hablamos pa ver como estara el pedo
B: Va! Ojalá puedan mañana en la noche pa platicar y ya vemos k pex!
A: Ya estas, el bajo si puede, ojala tambien venga el vocal. Te late como a las 7 u 8 en mi casa?
B: Sale d todos modos tamos en conta!
(15/09/07)

A-H24: Tons que pedin hallepz donde te veo.
B-H24: Paso por ti, me queda de camino
(11/11/07)

A-H25: Hola, voy para la escuela. Debo seguir con los tramites de registro, en cuanto termine paso con usted.
B-H 40: Alejandro. No voy a poder verte
A-H25: Esta bien: Avanzo con los tramites. No se preocupe lo veo la siguiente semana.
(20/12/07)

A-M26: Que onda si te espero mañana en la casa? mande un mail para avisarles de una cena que organizamos para la banda. los espero después de las 8 va! confirmen ok
(29/12/07)

A-M24: Tons? Te veo en metro patriotismo? Tu dime a que hora. Se es que puedes eh. Si no pues dime de una vez. Vamos al cine, no?
B-H25 llamada
A-M24: Que pues aleck? Ya vienes? Ya no? Ya que?
(01/01/08)

A-M24: Como o comemos?
B-M25: Come. Te veré despues de las seis
(22/05/08)

4.3.3 Pregunta-Cita

A-M24: Nos vemos mañana?
B-H25: si, mañana
A-M24: A las 9 en el star de alameda, afuerita ¿?
B-H25; Ok. A las nueve
(14/10/07)

A-H25: Hey! Entonces que onda voy a Texcoco por ti? O ya no?
B-M22: Yo creo que mjoy no x q voy asalir tard. Va? Salimor entre semana? T parece m lo concdrias?
A: Sale, nos ponemos de acuerdo
(27/11/07)

A-H25: Que onda galindo cuando le damos?
B-H29: Puedes hoy?
A: Simón. Ya sabes, despues de las 3 que coma. Vienes o voy? O va a se con todos?
B: Tu y yo. Y mañana todos va. Te veo al rato
A: Va, llego al rato. Te marco cuando vaya para tu casa, tengo que pasar al bando antes
(17/12/07)

A-M26: Hola hallepz q onda a q hr ves a Poncho?
B-H25: A las 9 en su casa. Como la ves?
A: Va. Yo ando por el palacio de los deportes. Nos vemos en algun metro entonces no? Cual esta cerca de la casa de Mariel?
(3/01/08)

A-H25: Qué ondas, quieres hacer algo? Estare un rato mas con la familia
B-M30: Bueno, yo tengo k ir a las amelicas, al wal mart y a sears, pero apenas m voy a bañar, como ves?
A: y quiere que te acompañe, que te alcance alla, vas a ir con tu hermana?
B: Puedes ir conmigo con todo gusto, p no se si kieras x ke ya fuiste, como ves?
B: A ver llamame
(21/01/08)

A-H25: Hola oscar. A que hora voy por los volantes, los necesito lo mas temprano que se pueda. Alejandro

B-H40 Boy a cortar en un rato nomas espero k ck bien para k no c repinte te ablo ok
A-H25 Esta bien oscar, me gustaria pasar como a las tres o cuatro porque tengo que ir a dejar volantes y la lona. No te tardes, por favor
(27/01/08)

A-H25: Buen día. Vas a querer la gorda o el sope? Como ves a las once, porque vienen diez y media a ver chevilin. Dime pa saber si me baño o no, je

B.M30: Sale, recuerdame como llegar ok, oye p llevo la misma ropa jeje x q me kede c mi ma

A: Va, te espero aqui en casa. Es campeche 11, entras por 1 de mayo y es la calle después de la comex a la izquierda. Hay varios locales cerrados en la esquina

B: Ok. D k color es tu casa?

A: No hay pierde, hay cortina y en le techo hay dos letreros de la belleza. Frente a la tienda
(14/01/08)

A-M25: Oye alex vamos el viernes con cris y diego a echarnos un drink si?

B-H25: No creo poder, tengo que salir a dar taller en nicolas romero en la tarde y acabo como a las 8 o 9 y llevo a la tallerista

A: Uy que mal plan, pues haber si luego hacemos algo va, cuidate
(23/06/08)

4.3.4 Pregunta

A-H51 ALEX A KE HORA SAKES Y AKE HORA LLEGAS A MEX., CUIDATE MUCHO.
TQM JOAQS

B-H23 Salgo el domingo en la noche y llevo el lunes en la mañana, todo bien.

A-Desconocido: Hola que modelo y cuanto pides por el chevy

B-H25: Hola, pido 30 con estéreo y todo si quieres ven a verlo o llamame al 58398931 antes de las once
(14/10/06)

A-M52: Hijo estas bien?

B-H25: LLAMADA
(17/10/06)

A-H25 Ese buen carlos. Vas a ir con paulina a su fiesta?

B-H36: Tal vez, vamos

A-H25: Pues tons alla te veo. Yo voy un ratón temprá

B-H36: Va
(21/11/06)

A M23: Hey! Ya no necesitaste nada? No tengo créd

B H25 LLAMADA
(22/11/06)

A-H25: Hola. Que tal la fiesta? Cómo esta todo? Espero que bien. Besos

B-M32: estuvo bien, x lo menos regis se divirtió. y tu q milagro pense q ya habias pintado tu raya

A-H25: Nomás porque no conteste una vez, que onda con la paranoia. Todo bien. Espero verte pronto

A-H25: llamada
(7/12/06)

A-H25: que onda como estas que me cuentas?

B-M31: bien, apenas llegue del cónsul x q lo lleve y aproveche para q me arreglara algunas cosas y tu q tal?

A-H25: empezando el día con algo de trabajo
(9/01/07)

A-H25: Hola, no amaneciste adolorida?

B-M31: mas que adolorida, t juro q no aguanto regrese d la escuela y sigo en cama tu gustas?

A-H25: Pues ganas no me faltan, pero ya ando trabajando y voy a estar en calle y eventos hasta el martes . Ojala puedas ir al del lunes, es en ciudad azteca, vas con norma

B-M31: buu yo esperaba 1 apapacho pero ni modo q tengas bonito fin cuidat mucho bye (15/02/07)

A-M52: Hijo tienes crema de dia? A que hora llegas?

B-H25: Llego en cinco y ya no tengo crema de nada, mañana voy por envase. No tardo (4/03/07)

A-M31: Me aceptas en pants?

B-H25: Te acepto hasta en calzones!

A: Cabrón, ok, llamame cuando vayas a dar la vuelta en el aurrera (13/04/07)

A-M31: q onda donde andas

B-H25: apenas voy para alla tardo hora y media, voy a pasar a cenar

A-M31: ya me estoy durmiendo, norma no llega y vane esta con su galan apurate x fa

B-H31: LLAMADA (5/08/07)

A-M31: Oye en dond esta la cobacha

B-H25: LLAMADA (25/09/07)

A-M31: en dond chingados estas

B-H25: aguanta, apenasvoy

A-M31: Cabron pelon ya estamos comiendo oorale

B.H25: LLAMADA (14/10/07)

A-M49 Hijo a que hora llegas

B- H23 Llego hasta el lunes, salgo el domingo en la noche (5/11/07)

A:?????: Buenos días, que modelo y cuanto quieres por el chevy?

B-H25: Hola, es 2000, pido 30 y te lo doy con sonido, de ahí negociamos. Trae seguro aun y factura original. Estare un rato mas en casa, llama al 58398931 (11/01/08)

A-M22: oye d pura casualidad n vistd ayer a mi mama!!!

A: Me perrecio verla pasar por donde yo estaba y al irme cerca de la zona de bares, pero solo de lejos. Tenia el cel apagado

A: LLAMADA

B-H25: Que onda, ya aparecio tu mama?

A: N t cres todavia n s nada

B: Hijote, pues no te preocupes, esperemos que se haya seguido la fiesta y este dormida o desayunando

A: Eso spero xq n me contesta !!

B: Igual y esta dormida y boto el telefono. Pero siguele llamando, en algun momento la despertaras

A: Pues si pero lo q me preocupa es el carro hoy n circula !!

B: Pues igual y nomas esta el coche en el corralon o se va a esperar a la noche y que pueda circular

A: Pues eso spero pero seme hace raro pues n contesta y ni a markado n d la caye y luego hace eso!!

B: Pues si de repente hace eso no creo que haya de que preocuparse

A: Hace d llamarme de la caye no d salirse!!

A: Chin, pues entonces hay que seguir al pendiente, pero no te preocupes, seguro es cualquier cosa. Voy a poner chonguitos!

A: Ok cualquier cosa t aviso va!!

B: Ok

A: Ya me mando msj y ya hable con ella y que n tenia pila su cel pero q esta bien!!

B: Ah, que bueno, mas vale tarde. Ya estas tranquila?

A: Si muy tranquila ya estoy comiendo t gustas!!

B: Provecho! Yo estoy en lo mismo y casi de salida al banco y luego voy a ensayar porque el miercoles toco grupero en una feria. Sera mi deber grupero como ves?

A: Que chid pues suerte y mucha buena vibra para que todo salga bien bsos pa la suegra!! Perdón para t mami va!!

B: J aja ja, igual para la tuya, Si quieres vamos a la tocada el miércoles, aun no se la hora pero es en milpa alta, creo que en una feria

A: Perp aque hora xq yo salgo a las 7 y tengo que pedir permiso!!

B: Ha de ser como a las 8 pero habra que irnos antes. Aun no se, ahorta ensayo y en la noche tengo los datos. Van a ir mis amigos

A: Pues me abisas va!! Y ya yo le digo a mi mama va

B: Va

(24/05/08)

A-M31: Q ondiux, oye en cuanto da el maquillaje tu mom?

B-H25: 60 varitos. Bara bara!Quieres uno? Pa hoy te digo donde comprarlo y pa la semana si quieres te lo llevo. Tengo chisme!

A: Estas en tu ksa?

B: simon

A: llamada a casa

(13/06/08)

A: M31: Q haces? No huno msj d la miss?

B-H25: En casa, dizque trabajando. No me escribio, igual y le marco mañana o en la semana. Tu qué onda?

A: En ksa d mi hermana, nos invito para q nadaran los niños pero al rato me regreso con mi ma,nada interesante ojala termines pronto.

(2/07/08)

A-M23: On tas?

B-H25: En el metro, se me hizo tarde. Llego en media hora, donde te veo o que rock?

A: Pues ahorita no me dejaron entrar a clase te veo si quieres en... En donde tu quieras!

B: Donde sera bueno? Te veo en el paso y arbol de hace ocho días en veinte.

A: No era arbol era pilar pero va, en 20

B: En veinte ya no, pa que no sufras en diez o quince, ya estoy en universidad y uso via rapida

(9/12/06)

A-M22: Estas en la fac?

B-H25: No, me quedé dormido y voy a ir a ver a un impresor, pero llego como a las doce. Te veo por alla?

A: Si, voy para alla, nos vemos a las 12

A: Ya llegaste?

B: Estoy caminando a punto de entrar a la fac. Tu donde estas?

A: En la biblioteca con may, aqui te veo

(10/12/06)

A-H25: Me duermo o te espero?

B-M20: Duermete, t llamo mañanita, o no se, tienes mucho sueño?

A: No, sueño no. Me referia a que si ya no hacemos nada, pues me dormia y metia coche. Era pa saber que hacer

B: Duermete

A: Mmm, primero me emocionas y luego me abres cual vago de puente y me mandas a dormir

B: Duermete chikiyo, t escribo mañana, va? K descansas
(13/09/07)

A-M23: Hola! Puedes hablar? O mandame un mess diciendo qué onda con lo de mañana .
Por fis!

B-H25: te llamo en media hora, voy apenas para mi casa

A: No te voy a poder contestar! Me llamas mañana super temprano? Hubo una bronca en la escuela y estoy con Faby y otra chica charlando! Sorry!

(13/11/07)

Pregunta de ocio

A-M31: Q tal divirtiéndote disfrutalo por q cuando salgas me voy a reir ya q no traes chevy a ji-ji

A-H25: Que onda como estas? Si te fuiste o andas en tu casa?

B-M25: Que onda, ya no me fui igual y mañana pero no es seguro no te habia contestado porque no encontraba mi cargador y hasta hoy vi tu msj

A: Yo crei que estabas alla y botaste el telefono. Si no te vas hay que hacer algo no? yo nomas trabajo u rato mañana, ahorita estoy en casa, si puedes marcám

B: Voy para punta norte te llamo al rato va

A: Mejr mñana porque al rato voy al teatro. A menos que me quieras acompañar

B: No muchas gracias, no se cuanto tarde te llamo mañana que te diviertas

(4/02/07)

A-M31: Hola, q dice la hueva todavia sigue en plenitud? yo enclaustrada con mi mama.

B-H25: Yo estoy desayunando en el tianguis. Pero si, con hueva y ya vi que tengo muchos pendientes pa la semana, a ver que adelanto en la noche, je.

A: t comes unos tacos pero bien grasosos x mi y ojala termines tus pendientes. cuidat mucho
(10/04/07)

A-M25: Que onda como estas, qué tal tu día?

B-H25: Voy a cenar y luego dormir, mañana tengo evento. Tu que show?

A: Pues nada nada nuevo ahorita me voy a tomar un café y pues después a dormir , que te vaya muy bien mañana cuidate mucho besos

(13/09/07)

A-M30: Ya t dormiste? Mmm, a mi ya se me espanto el sueño ;-(

B-H25: A mi tambien, me hubiera regresado!

A: Creo k si jaja, y a ver, k hubieras hecho ya estando aki

B: Pues no se, probablemente rompía mi palabra y te volvia a tocar. Claro si estabas de acuerdo

A: Jajaja, ok, bueno, intentare dormir de nuevo, besitos!

B: Bueno, descansa y que los besitos si lleguen.

A: ¡ Ke mendigo calor hace¡ Creo k eso tambien me impide dormir

A: Lo ves, me hubiera regresado! Caray!

(9/01/08)

A-M30: K onda mestrañas?

B-M25: Simon. Un restaurant. Ya compré el coche!

A: Ah congrats! Hay k festejarlo eh?

B: Ya estas peinada pa atras! Te diviertes en tierra tapatia!

A: Va! Gustas q t lleve algo?

B: Con que regresés bien todo lo que me toca esta bien

(17/03/08)

A-M31: Q tal t va con el trafico, yo stoy atorada en Polanco y esta hasta la ma...

B-H25: Pues estoy con un cliente y en el maquillaje de las señoritas Ecatepec Y coincido con que el trafico esta de la mierda, me toco todo el día

(20/04/08)

A-M26: Que onda como te fue, qué haces?

B-H25: Hey! Apenas veo tu mensaje. Todo bien aunque no vendi mucho ayer. Tu que onda, fuiste a trabajar?

A: Osea si quieres contéstame el prox. Mes jaja ayer te queria invitar a cenar a la casa pero no contestaste, si estoy en mi job

B: Chin, pues es que llegue cansado y casi duermo al llegar. Bueno, si puedes me marcas al rato, va?

(04/05/08)

Pregunta contextualizada

A-M17: A Q HORA D BEMOS ESTAR AYA NATHALY

B-H25: El evento empieza a las diez. Preguntan por mi o la maestra eva para que les baje sus boleto y cobren menos

(19/01/07)

A-M27: Hola, ya tienes plan hoy? Soy pau

B-H29: No, tu que tienes?

B: LLAMADA

(27/03/07)

A-M31: Como le fue a mi mama otra cosa llévate a jaz a que limpie bien porque hoy me dijeron las chicas que se veia muy sucio

B-H25: Dice eva que le fue bien, nomas se la paso en la fiesta. Yo creo que si me llevo a la jaz.

A: Cabron si quieres me contestas mañana vas a estar alraun necesito hablar contigo

B: Que pasa hermana? Hablar de que? Apenas vi el mensaje, no tenia pila

A: De lo que quiera inútil. No es cierto quiero hablar contigo de la escuela nada serio pero necesario

B: Pues si quieres voy a la escuela en la tarde, pero no llevo a jaz y ahorita me apuro por aca. MArCam no seas coda. Yo ya no tengo

A: No no desagas tus planes mejor hablamos mañana porque es mas necesario que este limpio pero que limpie bien hasta los espejos

B: Pues es Que mi plan era ir alla hasta la tarde, me dijiste apenas de la mugre babas

A: Pues entonces te ven en la tarde y mañana llevas a yaz yo creo que paso con mi mama antes porque la vale se va a querer quedar con ella avisale porfa

B: Ya vas!

(28/09/07)

A-M52: Como estas hijo esta va pa largo luego te llamo no me llames por la gravaba

(30/10/07)

A-M25: Que onda como sigue tu sister, que crees apenas voy para mi house

B-H25: LLAMADA

(15/04/08)

A-M53: Estoy llegando al centro de san cris por donde esta mi hija

B-H25: LLAMADA

(15/04/08)

A-M32: como sta l be llo durmient t iba a dspertar con 1 beso per staba tu mama la guardara para dspues

B-H25: J aja ja. Estaba despierto pero acostado, el beso hubiera estado bueno y te agarraba de paso.

A: bueno pues otro dia spero ser la afortunada para dspertart.

B: LLAMADA

(16/04/08)

A-M25: Que onda como t fue ya no te pude llamar xq venimos a toluca con una tia desde ayer y hoy nos venimos a la marquesa

B-H25: Bien, gracias. Yo estoy comiendo, si puedes marca cuando llegues a casa, si no, mañana. Comete unas fresas por mi en el regreso, que están bien buenas

A: Que plan tienes mañana?

B: Nada. Pensaba tirar la hueva con la familia como hoy. Pero ahora si ando pobre, Qué se te ocurre?

A: Pues vamos a african safari con mi family

B: Orale, suena muy bien. Llego a mi casa como en una hora, te llamo a tu casa.

A: Oye pero yo todavía no estoy en mi casa llego como a las doce

B: Chin. Y mañana a que hora o como? Me imagino que sera muy temprana y yo creo que mañana desayuno con mi papa y hermana y en la tarde no tengo nada

A: Si la idea es irnos como a las ocho pero como ves, a que hora te duermes?

B: Tarde, si quieres espero tu llamada. Mientras veo que onda y me pongo a leer un rato.

A: Bueno, cuando llegue te mando msj y te llamo

A: Hola, oye que crees que ya no nos vamos a regresar porque mi tío nos invito a quedar en su casa te llamo mañana cuando llegué

B: Ok. Tons ya me duermo, je

A: Hay perdon te quierito q sueñes con los angelitos

B: Gracias, yo también te quiero mucho. A ver que día de te quedas a dormir conmigo!

A: Un día que me invites bueno nos vemos pronto besos

(06/03/08)

A-M25: Ya te quieres ir noto un poco de hostilidad jajajaja

B-H25: Ja ja ja. Cuando tu quieras. A donde quieres ir? Tu dime y yo te sigo.

A-M25: Vamos por una chela a tu lugar favorito perros y burros son muy buenas las micheladas va

B: Cuando tu quieras

A: Pues ya matala

(31/05/07)

A-H25: Buu! No dices nada de nada. Ya no sé hara nada o si?

B-M32: Me invitaron a dsayunar pero si me puedo safar t hablo, no creas q lo habia olvidado tengo muchas ganas d vert

A: Buu! Choro que! J aja ja. Me dices pues, me voy a bañar

B: no s choro stoy con tu sister y las damas

A-m25: Mejor mañana va? Creo que hoy llega un primo de mi mama del gabacho y eva me ofrecio de chofer. Se supone que llega temprana, ya ni sé. Buu

B-m32: va, d cualquier forma no podía hoy no t preocupes. bye

(11/06/07)

A-M30: Te estoy marcando y no entra. Me marcas?

A-M30: T marco y se va a buzón

B: No manches, llevo una hora marcandote y no entra o ja corta y cuando entra la tuya, me cuelgas. Ja. El destino pide paciencia a mañana, creo

A: K paso? ;-(

B: Ha de estar caído o saturado el sistema. Buuu!

(26/06/07)

A-H25: Me quede dormido y apenas voy pa la escuela, je. Tu qué haces? Que ya no tengo crédito pa marcar!

B-M31: Stoy asoleando las carnes y aunque no se nadar me meti 1 rato al agua lastima q estas en la escuela sino t venias pa ca

A: Pues a tostar muy bien esa piel! Pero no se vaya a tostar de mas que luego arde

B: ya tome las debidas precauciones, sino seras el elegido para curar esas quemaduras.

A: Aunque no haya quemaduras puedo untar balsamos en tu cuerpo

B: Perdon x la dmora pero eso d los balsamos me late espero se cumpla cuidat mucho besos

(29/08/07)

A-M33: Hola primo como a que hora llegas x q te estoy esperando

B-H25: Chin, aguántam prima. Gisela no vino Y estoy solo. Paso en la tarde, como a las seis o siete. Pero seguro paso. Perdon

A: Hasta esa hora quieres q coma

B: Ja ja. Tons espérame quince minutos en tu negocio. Me vas a hacer doble vuelta. No tardo

(09/09/07)

A-M25: Prima, paso por ti a las 9.45? Pa llegar juntos a la escuela? Paso a la r1, en la esquina de tu casa, donde siempre

B-M33: Ok primo nosbemos alrato

(27/02/08)

A:H25: hey, te marque y nada, cómo estas, que me cuentas?

B-M23: Me siento mal, creo k tengo otra infeccion en los riñones, ya ves, tanta coca y tantos dulces!

A: LLAMADA

(27/02/08)

A-H25: Me hablaste quien eres?

B-M34: Soy yadira, te hable ayer cuando los estabamos esperando

(9/04/08)

A-H25: Hola, como te va? Ya estas trabajando? Nosotros tenemos eventos en febrero, 11 y 12. Espero verte pronto

B-M23: Hola, ya encontré trabajo no te respondi por que acabo de regresar de acapulco. Te agradezco tu apoyo. Y seguro que nos echamos el café. ZEN (firma porque responde de un numero desconocido)

(11/03/08)

A:H25: Que onda! Por que no se nada de usted? Estoy en casa y voy al banco.

B-M31: estoy dsayunando con vane x tu sister n las ameriks, tu gustas?

A: No gracias. Provecho

B: Uy q lastima, y como t ha ido? Haber si nos hablamos al ratito x q se me akbo mi credito va?

(3/04/08)

A-M24: Aleck! Tas despierto? Ya me llevas? A mi casa

B-H25: Si. Si quieres. No quieres taquito?

(22/04/08)

Pregunta, favor, petición

A-M23: Hola Alex. No sabes si en tu fac se va a presentar la conferencia de Hermelinda el miércoles?

B-H22: ni idea chava

(22/10/06)

A-H25: Que ondas viejo, me harias un mega paro? No me quieres prestar 1/2 kilo de tu sangre pal domingo? Y pongo las chelas saliendo. Como ves? Que dices?

(27/01/08)

4.3.6 Peticiones

A-M23: Hola soy karen oye un favor le podrías mandar las fotos a carlos no se te olvide por fa gracias

B-H26: Que karen, que carlos, que fotos?

A: Quien eres y q onda con tu mensaje

B: Yo respondí. Seguro te equivocaste, no te preocupes

A: N si fue para ti soy la novia de chacho tontis

B: Ah, pues no te explicas. Si se las mando. Si no, mandame un mail pa que no se me olvide y te lo respondo a ti con las fotos hallepz@hotmail

(10/11/07)

A-M23 Buenos dias Papaito!! Please! Averigua donde tramito la credencial d ex – alumno, y si puedes averiguar t sobre ello, t lo agradecería en demasia. Atte: t linda hijita.
B-H22 Simon, hay en la semana averiguo
(18/11/07)

A-H25: Hola. Estoy en acatlan con lo del registro de la tesis y como volvi a llenar las solicitudes necesito nuevamente su firma. Lo puedo ver antes de la una?

B-H45: Si
(07/12/07)

A-M31: Hermano no seas mala onda mandale un mensaje a rico para que me llame
(10/03/08)

A-M26: Hola, oye no voy a poder llegar a la fac. y necesito que me hagas un favor, lavin, el maestro de taller de tu amiga, da clase en el 212 de 10 a 12 podrias ir a verlo y recordarle ke ponga mi calificacion del semestre pasado en el acta de extra. mi nombre amanda ildefonso si? crees poder?

B-h25: Perdon, no creo poder. Aun no se si voy a la fac y si voy llego hasta las dos. Estoy en casa y tengo un poco de trabajo. Si a las dos lo alcanzo y voy le digo

A: Vale, gracias.
(20/04/08)

4.3.7 Peticiones imperativas

A-H23: Llamame a mi casa: Maciel
(10/11/06)

A-M33: Primo x fa trae otra playera polo para karen ya me la pago en 80 para mañana
(30/11/06)

A-M24: Ale me podrias marcar m urg xfa soy nalle
B-h25: LLAMADA
(10/02/08)

A-M52: Hijo te pido me traigas cabello de mi mueble de ropa en una bolsa negro y castaño un poco

A: Esto es cuando ven gas por mi al metro 1 8 de marzo yo te digo la hora

B-H25: llamada

A: Ya vamos hacia el lugar de encuentro nos hacemos como una hora
(07/04/08)

A-M52: Estoy en el por ton en una hora pasa por mi o k.
(09/04/08)

A-H26: 5521760870 este es mi vel pa que ME digas que pedo al rato mandame mensaje soy victor
(12/04/08)

A-M53: Sube a dar informes
(03/04/08)

A-M52: Cuando llegues atiende a camila
(01/05/08)

A-M25: Ya no te vas a conectar? Conectate ser fa p mandarte lo q escribi y me digas p ya entregarlo ahorita x fa
(04/05/08)

A-M32: hablame por favor
(21/06/08)

A-M53: Hijo no llego nena has la cuenta de pago por clase si
A-m53: Ya esta la nena quédate
(30/06/08)

A-M23: Hola! Marcame por fa ! No quieren salid llamadas!
B: LLAMADA
(02/07/08)

A-M33: Hola primo q si le puedes traer el folder d los diacnósticos y su credencial a lupita x fa
B-h25: Si prima. Gracias
(03/07/08)

4.3.8 Invitaciones

A-M22: Hola flaco. Como estas? Te invito el viernes a mi fiesta.
B-H25: Hola. Pues estoy dando la vuelta. Del viernes no se si pueda, pero el café seguro nos ponemos de acuerdo. Y dime que se celebra, tu cumple?
(09/09/07)

A-M26: Vamos a ir a tomarnos unas chelas a la condesa como a las 6 para celebrar q ya m contrataron haber si l puedes caer
B-H25: Hijole, no creo pero me da un chorro de gusto en serio. Felicidades, te lo mereces y ya te habias tardado! Si acaso puedo te marco. Felicidades again!
(27/12/07)

A-M30: Oye y si vamos al cine? Stuve viendo y la ultima luna sta en palomas 8:30, ha sido medio sad, no kiero antro, sorry
B-H25: Tons las veo en palomas? Voy a comprar unas cosas a las americas con la familia
(15/04/08)

A-H22: Que onda mi buen alex como estas? Nosotros por prados sur en una fiesta no vienes? Saludos TIZIANO, CARLOS y unas amiguitas
B-H25: Kiovole! Justo ayer me acorde de ustedes! Que crees, que no puedo estoy en una fiesta familiar
A-H25: Ya sera en otra ocacion mandame tú my space
B: si guey, igual y hago una fiesta el 27 si no, pues otro día. w.myspace.com/elaleck, hallepz@hotmail.com agregame
(09/06/08)

4.4 MENSAJES FÁTICOS

Fatico con información extra

M18 "ya nació el sabado QUIEN ERES"
(11/04/07)

A-h25: LLAMADA PERDIDA
B-m25: Estoy en la iglesia te marco en cuanto salga
B: Oye ya sali voy a punta norte por el regalo de mi mom
(09/04/08)

A-M30: Acabo d encender el puto cel, se me bajo la bateria, sorry
A: Dejame cenar algo si? Tuve un dia super pesado
(21/05/08)

A-M31: hola sr. Espinoza espero haya recibido el mail con mis comentarios d antemano le agradezco su atención. saludos
B-H25: Lo recibí correctamente y se lo conteste. Espero verla muy pronto
A: así lo espero tambien cuidat mucho
(21/05/08)

A-h17:

Qnombasakontstarodplanostasmuyokupadaparnokontstarme.qbiens?estoyntx.qdicsbasmaña
naono?llamamnadamasunminutoqnopueds?dkgadasalio

Traducción ¿Qué no me vas a contestar o de plano estas muy ocupada para no contestarme.
Qué, ¿vienes? Estoy en Texcoco. ¿Qué dices, vas mañana o no? Llámame nada mas un
minuto, o que no puedes. De cagada salio
(27/05/08)

A-M31: hola sr. Spinoza spero st bien, me pregunto x q no contesta mis msj. Akso me ha
borra do d su agnda

B-H25: lo siento mucho, tuve chamba y broncas, pero ya estoy saliendo de todo, si quieres
nos vms la proxima semana

A: va, stamos n contacto, q crees hay muestra n la cinetk hasta l sabado x si t quieres dar 1
vuelta

B: va, ya le voy a poner credito al otro fon, te llamo el viernes y ya me dices cuando nos
vemos

A: va qidat mucho have a nice dreams.

(29/06/08)

4.4.1 Llamada perdida

A-H25: LLAMADA PERDIDA

B-M22: Que paso necesitas algo!!

A: no, nomas era para contarte que ya no estoy en el grupo y ya no tocare grupero ni
mañana ni pa las otras

B: Como y eso?

A: diferencias musicales, dice un amigo que pierden mas ellos, jajaja. Como ves? es que no
me queria poner sombrero y luego me equivoque y luego senti agresión y mejor me sali

B: es que no te tienen que mandar

A: Pues ya ni hablar, al menos ya puedo decir que toque grupero. Mejor ya voy a volver al
rck! Busco baterista, no conoces uno bueno?

B: No no conozco pero mejor que vuelvas a lo tuyo y estaras con tu banda o sra una nueva?

A: Estoy haciendo una, lo que oyern es muy viejo, de hecho ahorita estoy tocndo con un
amigo que es muy bueno y pensamos volver juntos a los escenarios

B: Bueno, pues mucha suerte de la buena va!! Besos

(09/04/07)

A-M26: que onda acabo de ver tu llamada

B-H26: es que estoy por tu casa, vine a arreglar el coche con el papa de poncho

A: estoy bien lejos, estoy en el trabajo

B: lo imagine pero bueno al menos ya te salude

(2/05/07)

A-M30: Tengo una perdida tuya, k onda?

B-H25: es que rente unas pelis y te marque porque igual y tenias una recomendación y la
veiamos juntos

A : jajaja, yo estoy en reposo, ahora stoy viendo la estafa maestra, ke rentaste?

B: American ganster y in dreams, una la entrego el jueves y otra el sabad quieres ver una?

A: Bueno, vemos k onda, mañana vamos al cinito

B: simón, igual y cineamos y vemos pelis

A: Si puedes, te conectas mañana y lo acordamos

B: okas

(22/06/07)

A-m30: Apenas me desocupe! Jijiji

B-h25: ps si quieres llamame estoy en casa platicando con mi mama, 58398931 si no pues
ya tienes el numero. A la orden dama y princesa

A: No te interrumpo? T puedo llamar, tu dime

B: Para nada. Dame cinco minutos

A: Si kieres mañana

B: Caray! Ya marcame, ora. Ya estoy en el telefono

A: Dime otra vez el numero de tu casa, lo borre sin kerer jijiji

B: 58398931
(04/07/08)

4.4.2 Reencuentro

A-h25: Hola, soy alejandro, editaba ortografía 2 en norma. Encontré el directorio y no quise perder oportunidad de saludarte. Espero estés bien y verte pronto. Besos

A: Ah, que bien que aun es tu numero. Yo estoy bien, empezando un negocio, espero que pegue. Y tu que me cuentas? Guarda mi numero pa que me invites a fiesta!

A: No me digas, pues buen motivo de celebrar y brindar, no? Cuando tengas un proyecto invitame, yo invito las cervezas cuando quieras!

A: Ok. Pues espero tu llamada, me da gusto volver a saber de ti y sobre todo que estas bien. Besos y no olvides la cerveza, ja
(06/06/08)

4.4.3 Ocio

A-M21 Hola como has estado q cuentas
(10/11/06)

A-M21 Hola papaito! k me trajiste d tus vacaciones? Un chico guapo de manzanillo o d acapulco? :) Saludillos d t kerida hija
(17/11/06)

A-M22 A penas vienen d regreso o ya están aquí? Como les fue?

B-H22 Estoy saliendo pa Mexico, voy solo, llego mañana en la mañana

A-M22 Q tengas un buen viaje hay nos hablamos para q me cuentes com t fue un abrazo y un beso.
(26/11/06)

A-m30: Hola, como stas? Muy ocupado verdad? O t stas haciendo el misterioso? Jiji :-P

B: Hola, pues trabajando, estoy dando las gracias y pidiendo perdon en el otro negocio. La sociedad no la mantuve. Te llamo al ratón

B: LLAMADA

(07/12/06)

A-M32: Q hacindo ? Yo n l trafico d insurgnts

B-H25: Me da gusto saber que estes bien aunque estes en el trafico. Pero me daría mas si supiera quien eres

A: Buu Soy sara pnse q ibas a rconocr l numero

B: Reconocí la forma de escribir, por eso te conteste, pero el numero no. Voy habia mi casa, nomas paso con un cliente pero es cerca. Que mas me cuentas?

A: Akbo d llegar a ksa para junta con vcinos

B: Ah, pues mejor deberias juntar otras cosas con los amigos

A: Staria bueno no? Q aunq sea invita un kfe dl oxo no?

B: Pues ya estas peinada pa atrás. Dime que dia por la mañana. De preferencia jueves o viernes, porque estoy trabajando en unos textos

A: Buu q cortado yo dcia hoy pero ni modo t vo luego

B: No hoy no puedo. Voy llegando a casa y tengo que corregir dos textos para mañana temprano

A: No t preocupes t qidas muxo y spero trmines pronto bye

(12/01/07)

A-M30: Callese!

B-H25: Hola, ya te sientes mejor? Estabas con el estrés?

A-m30: Jajajajaja, si, mucho, toda clase de males

A-m30: Ya lo compre, snif! No tengo animo d nada, kiero morir, no kiero hablar, no kiero nada

B-25: Si te dan ganas de leer, lee el mensaje, si te dan ganas de hablar, hablame. Y si te dan ganas de café, pues café. Mua!!

A-m30: Cuando me dijiste k si puedes? El miércoles?

B-m25: Si, si quieres te alcanzo en quince o veinte minutos. Quieres platicar? Te pasa algo?
A-m30: No, me veo horrible y aki andan las chikiyas, bueno, saliendo de aki t hablo
B-m25: Si, esta bien. Yo voy para mi casa. Estoy por plaza aragon. Y la mala facha y eso es lo de menos. No estes chipil
(19/06/07)

4.5 MENSAJES METALINGÜÍSTICOS

A-M23: El azucar o la azucar?
B-H24: mmm, esos sustantivos son difíciles, cuando tengas dudas de esos ponle un adjetivo como la azucar refinada o molida
A: ohhhh, gracias señor editor
B: de nada mi joven padawan
(09/11/07)

A-M32: Hola spero sts bien oye n los triptongos tienen que sonar todas la vokls? O solo tienen que estar juntas
B-H26: Pues tienen que sonar porque se basa en fonetica, ni qu fueros franceses!
A: Ya c q tiene q sonar las vokles mi duda era x ejmplo n arqueología
B: Pus por eso, no es porque no suena. La u es un complemento
(03/04/08)

A-H20: yo preguntaba...,no afirmaba!. Tu crees q me iba a decir. Ademas tu tienes a dulce para que te diga
(13/05/08)

A-M31: Joder que hemosh ganao!
B-M25: Joder, que los alemanes don uns jilipollas!
A: Y quien llorar, quieren llorar! Jijijijiji!
B: Quieren llorar porque les hemos acomodado tremendo tortazo que están armando enorme zafarrancho, ja ja ja
A: Jiji, o sea, no me digas q aparte d la torta de tamal d rajas hemos coincidido en q le ibamos a españa?
B: Pues es la madre patria o que no? Y hoy me comu una torta de rajas, ja ja. Ademas nosotros somos de España, de la nueva pero fin España, ja ja
(21/05/08)

A-M31: K haces? To termine d ver house y me kedare a dormir c mi mami
B-H25: que segun trabajele que trabajele, voy llegando a casa
A: Ok, dscansa chamakito, si no vas a valer queso like me
A: K onda, ya caiste muerto o que?
B: No, estaba con el impresor y habia creido que tu mensaje anterior era de despedida y no esperaba respuesta
A: Mmm, las despedidas suelen traer el te deajo, ok cuidate, bye, chao, besitos, etc
B: Ah, es bueno saberlo. Pero me sono a despedida. Bueno, ya me voy a cenar, adios, besitos, etc.
(28/06/08)

A-M31: Hola, como stas? ya dsayunast?
B-H25: No, todavia no. Ando haciendo la limpieza como ves?
A: No pod´ras hacer la d mi ksa? y d paso invitas l dsayuno
B: J aja ja: estovo bueno, no le pierdes?
A: Que onda como estas ceniciente?
B: Bien, estoy acabando mi ensayo grupero. Necesito grupis! Animate a ser mi grupi, je?
A: Perdona mi ignorancia pero no se que es ser grupi
B: Es una grupi aquella mujer que va a los ensayos y tocadas de una banda. La mujer debe ser fan y gritona
A: pues si seré una grupi pero ahora otra vez que tenga tiempo hace rato estuve libre
B: Y por qué no me dijiste? Yo me vine al ensayo hasta la una. Cuando estes libre dime y nos vemos, buuu!
(30/06/08)

Bibliografía

Alcoba, Santiago (coord) *La oralización*. Ariel Practicum, Madrid, 1999, 218 pp.

Arjona Iglesias, Marina, *Estudios sintácticos sobre el habla popular mexicana*, Instituto de investigaciones filológicas, UNAM, México, 1991, 133pp.

Bernárdez, Enrique, *Qué son las lenguas*, Alianza, Madrid 1999, 327pp.

Berrendonner, Alain, *Elementos de pragmática lingüística*, Gedisa, Argentina, 1987, 202 pp.

Briggs, Assa, Peter Burke, *De Gutenberg a Internet. Una historia social de los medios de comunicación*, Taurus, Madrid, 2002, 422 pp.

Calvo, Julio en Gallardo Pauls, *Comentario de textos conversacionales. 1 de la teoría al comentario*, Arco Libros, Madrid 1998, 92 pp.

Colombo, Fulvia y Soler, Maria de los Angeles (coordinadoras), *Cambio lingüístico y normatividad*. Centro de lingüística hispanica, Mexico, 2003, 180 pp.

Cortès Rodríguez, Luis, *Estudios de español hablado. Aspectos teóricos y sintáctico-cuantitativos*. Instituto de estudios almerienses, Granada, 1992, 282 pp.

Crystal, David, *El Lenguaje e Internet*, Cambridge University Press, Madrid, 2002, 304 pp.

Dascal, Marcelo, *Filosofía del lenguaje II. Pragmática*, Trotta, Madrid, 1999, 248 pp.

Davidson, Donald, *De la verdad y de la interpretación: fundamentales contribuciones a la teoría del lenguaje*, Barcelona, Gedisa, 1989, 288 pp,

Escandell Vidal, M. Victoria, *Introducción a la pragmática*. Ariel Lingüística, Barcelona, 2002, 251pp.

Fuentes Rodríguez, Catalina, *La organización informativa del texto*, Arco Libros, Madrid, 1999, 96pp.

Gallardo Paúls, Beatriz, *Comentario de textos conversacionales. 1 de la teoría al comentario*, Arco Libros, Madrid 1998, 96pp.

Garrido, Medina, *Idioma e información. La lengua española de la comunicación*, Madrid, Síntesis, 1994.

González Martínez, Faustino Gómez, *Telefonía móvil digital*, Anaya Multimedia, Madrid, 2001, 368 pp.

Howie, R.; J. MacFarlane y Woods. 1975. *The approach to interpretive planning (or the joy of planning)*. Interpretation and Extensión Division, Parks, Canada, Ottawa.

Le Bodic, Gwenaél, *Mobile messaging Technologies and services. SMS, EMS and MMS*, John Wiley & Sons Ltd. England, 2005, 361 pp.

Lochard, Guy, Boyer, Henri, *La comunicación mediática*, Gedisa, Barcelona, 2004, 189 pp.

Lope Blanch, Juan M. (editor) *Perspectivas de la investigación lingüística en hispanoamérica*, Instituto de investigaciones filológicas, UNAM, México, 1980, 158 pp.

Lope Blanch, Juan M. *Ensayos sobre el español de América*, Instituto de investigaciones filológicas, UNAM, México, 1993, 292 pp.

Lope Blanch, Juan M. *Nuevos estudios de lingüística hispánica* Instituto de investigaciones filológicas, UNAM, México, 1993, 206 pp.

López García, Guillermo. *Modelos de comunicación en Internet*. Tirant lo blanch, Valencia, 2005, 263, pp.

López, Veneroni, Felipe Neri, *La ciencia de la comunicación. Método y objeto de estudio*. México, Editorial Trillas, 1997, 107 pp.

Luque, Susana "Comunicación oral y oralización" en Alcoba, Santaigo *La oralización*, Ariel Practicum, Barcelona 1999, 218 pp.

Lyons, John, *Introducción en la lingüística teórica*, Teide, Barcelona, 1975, 513 pp.

Martín Serrano, Manuel, *Teoría de la comunicación. I Epistemología y análisis de la referencia*, Escuela Nacional de Estudios Profesionales Acatlán, UNAM, México, 1993, 228 pp.

Millán, José Antonio, *Internet y el español*, Biblioteca Fundación Retevisión, Madrid, 2001, 292 pp..

Malkiel, Yakov, *La configuración de las letras como mensaje propio*, Visor Libros, Madrid, 1993, 140 pp.

Mercer, Neil, *Palabras y mentes. Cómo usamos el lenguaje para pensar juntos*, Paidós, Barcelona, 2001, 238 pp.

Núñez, Rafael, Del Teso, Enrique. *Semántica y pragmática del texto en común. Producción y comentario de textos*. Cátedra, Madrid, 1996, 336 pp.

Ong, Walter J. *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*, Fondo de Cultura Económica, México, 2004, 192 pp.

Pobrete Bennet, Maria Teresa “La variación en la construcción de textos oracionales ligada al uso de marcadores discursivo-conversacionales” en Serrano, José (ed) *Estudios de Variación Sintáctica*. Verburet. Madrid, 1999, 260 pp.

Puig, Luisa, *Discurso y argumentación: un análisis semántico y pragmático*, Instituto de investigaciones filológicas, UNAM, México, 1991, 258 pp.

Rheingold, H. *Multitudes Inteligentes*. AG, Madrid, España, 2004, 288 pp.

Roldán Martínez, David, *Comunicaciones Inalámbricas. Un Enfoque Aplicado*, Editorial Ra-ma, Madrid, 2004, 384 pp.

Sabines, Jaime, *Poesía amorosa*, Editorial Planeta, México, 1998, 137 pp.

Saussure, Ferdinand. *Curso de lingüística general*, Madrid, Alianza Editorial, 1998.

Sazbón, José (estudio preliminar) *Saussure y los elementos de la lingüística*, Ediciones Nueva Visión, Buenos Aires, 1996.

Sperber y Wilson, *Relevance: Communication and Cognition*. Basil Blackwell. Oxford. 1986. Traducido en 1994 como *La Relevancia: Comunicación y Procesos Cognitivos*. Visor. Madrid, 321 pp.

Joachim Tisal, *La red GSM*, Madrid, Paraninfo, 2000, 292 pp.

Tannen, Deborah, *Yo no quise decir eso*, México, 1994, 206 pp.

Yus, Francisco. *Ciberpragmática. El uso del lenguaje en Internet*. Ariel, Barcelona 2001, 271 pp.

Referencias Electrónicas

<http://www.cofetel.com.mx>

Consulta Mitofsky ¿Quiénes son los usuarios de telefonía celular en México? (2004, Agosto) disponible en <http://www.consulta.com.mx/>
Datos estadísticos del Instituto Nacional de Estadística Geografía e Informática. (2006, Octubre) Disponible en www.inegi.gob.mx

Semanario. <http://www.semanario.com.mx/2005/445-14082005/TemaSemana.html>. Consultada el 23 de septiembre de 2007.

<http://www.enterate.unam.mx/Articulos/2005/abril/telefonía.html>. Consultada el 30 de mayo de 2007.

Revista Etcétera (2006, septiembre) disponible en <http://www.etcetera.com.mx/pag27ne71.asp>

<http://grandparentsraisinggrandkids.tamu.edu> consultada el 28 de abril de 2008

<http://www.mda-mobiledata.org>

<http://www.viajoven.com/diccionarioSMS/diccionariosms6.asp>

http://www.weblog.com.ar/2005_09.html